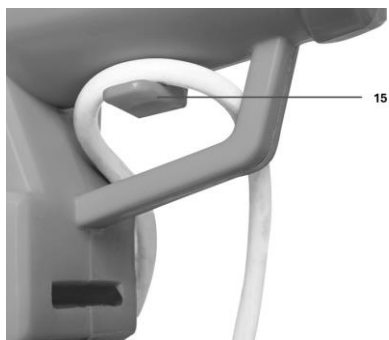


NEO TOOLS



04-624





PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBŚLUGI)	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	5
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	8
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	11
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	13
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	16
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	19
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY.....	21
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY	24
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	26
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	29
LV TULKŌŠĀNAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA.....	31
EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	34
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)	36
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	39
SR ПРЕВОД (КОРИСНИК) УПУТСТВО	41
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)	44
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)	47
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	50
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	52
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR).....	55
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	58

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
ODKURZACZ OGRODOWY

04-624

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

WYMAGANIA SZCZEGÓLWE DLA DMUCHAWY DO LIŚCI

ZASILANYCH Z SIECI ELEKTRYCZNEJ

OSTRZEŻENIE: Podczas używania urządzenia należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

Instrukcja

- Przed użyciem sprawdź rozwinęty przewód zasilający pod względem wystąpienia uszkodzenia lub zużycia.
- Nie używać urządzenia, jeżeli przewody zasilające są uszkodzone lub zużyte.
- Przed podłączeniem do zasilania, zawsze należy upewnić się czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem znamionowym podanym na tabliczce znamionowej narzędzia.
- Narzędzie wolno podłączać tylko do instalacji elektrycznej wyposażonej w zabezpieczenie różnicowo prądowe, które przerwie zasilanie jeżeli prąd upływu przekroczy 30mA w czasie krótszym niż 30ms.
- Do podłączenia narzędzia stosuj odpowiedni przewód zasilający przystosowany do pracy na zewnątrz pomieszczeń.
- Odłącz bezwzględnie od zasilania jeśli podczas pracy uszkodzi się przewód, **NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.**
- **OSTRZEŻENIE.** Po wyłączeniu silnika turbina jeszcze się obraca.
- Utrzymuj rozciągnięty przewód zasilający z dala od rury ssącej.
- Nie pozwalaj obsługiwać narzędzia dzieciom oraz osobom nie zaznajomianym z instrukcją obsługi.
- Zaniechaj pracy, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe są w pobliżu.
- **PAMIĘTAJ.** Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

Przygotowanie

- Podczas pracy zawsze noś solidne obuwie, długie spodnie.
- Nie noś luźnej odzieży, która może być zassana przez rurę ssącą. Długie włosy trzymaj z dala od wlotów powietrza.
- Zawsze stosuj środki ochrony osobistej jak okulary ochronne, ochronniki słuchu.
- Sprawdź dokładnie teren, w którym będziesz pracować i usuń wszystkie przedmioty, które mogą być zassane przez rurę ssącą lub odrzucone przez podmuch powietrza dmuchawy.
- Nie podejmij pracy bez zamontowanych rur, zabezpieczeń i osłon.
- Trzymaj oburącz narzędzie tak aby nie zatykać o podłoże końca rury.
- Przedłużacz zasilający umocuj w rękojeści tak, aby nie było możliwe przypadkowe rozłączenie.

Użytkowanie

- Pracuj tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Unikaj zasysania mokrych liści i wody.
- Zawsze upewnij się, że na pochyłości twoje nogi stoją pewnie.
- Chodź, nigdy nie biegnij.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku zasysania lub rozdmuchiwania liści.
- Przenosząc narzędzie wyłącz narzędzie.
- Nie używaj narzędzia z uszkodzonymi osłonami, obudowami lub bez dołączonych osłon.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.
- Przed uruchomieniem, narzędzia upewnij się że obie ręce pewnie trzymają za rękojeść.

- Wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego:
 - > za każdym razem gdy odchodzisz od urządzenia;
 - > przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub naprawą urządzenia;
 - > po uderzeniu obcym przedmiotem - sprawdź czy urządzenie nie jest uszkodzone;
 - > jeżeli zaczyna nadmiernie drgać;
- Naprawy narzędzia powinny dokonywać tylko osoby uprawnione.
- Należy stosować tylko zalecane przez wytwórcę oryginalne części zamienne.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. Przeczytaj wszystkie instrukcje
2. Stosuj okulary ochronne i ochronniki słuchu
3. Stosuj odzież ochronną
4. Stosuj rękawice ochronne
5. Uwaga na osoby znajdujące się w zasięgu pracy narzędzia
6. Chronić przed deszczem
7. Odłączyć przed naprawą (konserwacją)
8. Ryzyko obciążenia palców przez wirujące łopatki wirnika
9. Zachowaj odstęp
10. Uwaga na odłamki
11. Ostrzeżenie
12. Do stosowania na zewnątrz pomieszczeń
13. Nie dotykaj elementów maszyny będących w ruchu
14. Nie dopuszczaj dzieci do narzędzia

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Odkurzacz ogrodowy jest urządzeniem typu ręcznego z izolacją klasy II. Napęd stanowi jednofazowy silnik komutatorowy prądu przemiennego. Odkurzacz ogrodowy to urządzenie trzyfunkcyjne przeznaczone do dmuchania, zasysania, oraz rozdrabniania zassanych odpadów ogrodowych takich jak: liście, skoszona trawa, małe gałęzie i inne lekkie odpady w okolicach domu i ogrodu przydomowego. Urządzenie to nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych i jest przewidziane tylko do pracy na wolnym powietrzu.

Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Koło
2. Grabie
3. Pokrętko regulacji zgrabiarki
4. Dmuchawa / rura ssąca
5. Korpus dmuchawy / odkurzacza
6. Uchwyt pomocniczy
7. Otwór na zaczep pasa naramiennego
8. Pasa naramienny
9. Pokrętko regulatora prędkości
10. Włącznik
11. Dźwignia trybu pracy
12. Worek na śmieci
13. Przycisk regulacji wysokości
14. Przycisk zwalnający worek
15. Uchwyt przewodu zasilającego.
16. Zamek na worku na śmieci

*** Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.**

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Worek na śmieci 1 szt.
- Pas naramienny 1 szt.
- Instrukcja 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MONTAŻ / DEMONTAŻ WORKA NA ŚMIECI

- Zaczepić uchwyty worka na śmieci (12) za występ w obudowie silnika i wcisnąć do słyszalnego zatrzasknięcia przycisku zwalniającego (14).
- Demontaż worka na śmieci następuje po wciśnięciu przycisku zwalniającego (14) na uchwycie worka na śmieci (12).

Pracę rozpocząć dopiero w momencie, gdy montaż worka na śmieci jest zakończony.

ZABEZPIECZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

Przed przystąpieniem do pracy należy zacisnąć przewód przedłużacza w uchwycie przewodu zasilającego.

- Wysunąć z obudowy uchwyty przewodu zasilającego (15).
- Przełożyć przewód przedłużacza i zacisnąć w uchwycie przewodu zasilającego (15).
- Podłączyć przewód zasilający odkurzacza do przedłużacza.

REGULACJA DŁUGOŚCI RURY SSAĄCEJ

Długość rury ssącej może być regulowana w zależności od potrzeb i wzrostu użytkownika.

- Wcisnąć przycisk blokady rury ssącej (13) i wysunąć / wsunąć rurę ssącą (4) na odpowiednią długość.

MONTAŻ I REGULACJA PASA NARAMIENNEGO

Podczas montażu i regulacji pasa naramiennego należy wyłączyć silnik.

Właściwe dopasowanie pasa naramiennego, znacznie ułatwia pracę.

- Umieścić karabińczyk pasa naramiennego w zaczepie pasa naramiennego (7).
- Za pomocą klamry pasa naramiennego (8) wyregulować długość pasa naramiennego tak, aby rura ssąca przednia mogła być prowadzona tuż nad podłożem.
- Dodatkowo prowadzenie rury ssącej po podłożu ułatwiają koła jezdne (1) znajdujące się na końcu rury ssącej (4).

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej urządzenia.

Włączenie - wcisnąć przycisk włącznika (10) i przytrzymać w tej pozycji.

Wyłączenie - zwolnić nacisk na przycisk włącznika (10). **Podczas uruchamiania i pracy należy zawsze trzymać odkurzacz ogrodowy pewnie obiema rękami z wykorzystaniem rękojeści.**

POKRĘTŁO PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

Odkurzacz ogrodowy umożliwia pracę z różną siłą nadmuchu / zasysania. Regulację przeprowadzą się pokrętłem prędkości obrotowej (9) w zakresie **MIN** – **MAX** pokazanym na jego obwodzie.

- Aby ustawić odpowiednią siłę nadmuchu / zasysania, przekręcić pokrętło prędkości obrotowej (9) we właściwą pozycję. Właściwy dobór siły nadmuchu / zasysania przeprowadza się w trakcie pracy bez konieczności wyłączenia urządzenia.

Nie należy używać dużej siły nadmuchu / zasysania, jeśli nie jest to konieczne.

WYBÓR TRYBU PRACY

- Dźwignia trybu pracy (11) pozwala dobrać odpowiedni tryb pracy: nadmuch lub ssanie.
- Zmianę trybu pracy można przeprowadzić zarówno podczas pracy, jak i gdy urządzenie jest wyłączone.

NADMUCH

Ustawić dźwignię trybu pracy (11) we właściwej pozycji zgodnie z grafiką umieszczoną na obudowie.

- Trzymając rurę ssącą przednią na wysokości ok.18 cm nad ziemią, włączyć odkurzacz.
- Skierować strumień powietrza do przodu i powoli posuwając się, przedmuchiwać liście i śmiecie przed sobą.
- Gdy liście/śmiecie utworzą stertę, przelącz odkurzacz na zasysanie i zbierz je.

Opróżnić worek na śmieci przed rozpoczęciem nadmuchu. W przeciwnym razie może dojść do wydmuchania wcześniej zaspanych liści.

ZASYSANIE

- Zamontować worek na śmieci.
- Wybrać dźwignię trybu pracy (11) opcję zasysania.
- Rurę ssącą trzymać na niewielkiej wysokości nad liśćmi / śmieciami.
- Włączyć odkurzacz i wykonując nim ruchy oscylacyjne w lewo i prawo, zasysać odpadki do rury ssącej, gdzie zostaną rozdrobione i podane do worka na śmieci.

REGULACJA WYSOKOŚCI I ZGRABIANIA

- Naciśnij przycisk regulacji wysokości (13) i przesunij przednią rurkę do żądanej długości, można ją wyregulować do 240 mm.
- Obróć pokrętło o 90°, zgrabiarka automatycznie podniesie się. Zabłokuj pokrętło, obracając je o 90°. Jeśli nie chcesz używać grabi, obróć pokrętło 90°, a następnie przeciągnij pokrętło do innego położenia, po czym obróć pokrętło 90°, aby je zablokować.

OPRÓŻNIANIE WORKA NA ŚMIECI

Jeśli poziom napełnienia worka na śmieci jest wysoki, zdecydowanie zmniejsza się siła zasysania.

- Wylączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Wcisnąć przycisk zwalniający (14), wysunąć worek na śmieci (12) za uchwyt worka na śmieci.
- Obróć worek na śmieci (12) i wytrząśnij z niego śmieci/liście.
- W celu opróżnienia napełnionego worka na śmieci nie zachodzi konieczność jego demontażu.
- Otworzyć zamek na worku na śmieci (16) i usunąć odpady.
- Zasuwać zamek na worku na śmieci (16).

OBŚLUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

CZYSZCZENIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia po każdorazowym użyciu.
- Obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
- Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Do czyszczenia nie wolno stosować wody lub chemicznych środków czyszczących
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Po zakończeniu pracy zdjąć worek na śmieci, wytrzeć i dokładnie wyczyścić, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnego zapachu.
- Mocno zabrudzony worek na śmieci należy opróżnić, uprać w ciepłej wodzie z mydłem i starannie wysuszyć.
- Jeśli zamek trudno się otwiera, posmarować ząbki mydłem.
- W przypadku zabrudzenia, rurę ssącą wyczyścić za pomocą zapałki.
- W przypadku zabrudzenia może dojść do problemów z przelącznikiem dźwigni trybu pracy. W takim przypadku przestawić kilkakrotnie dźwignię.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Upewnić się, że śruby są właściwie dokręcone, żeby można było bezpiecznie pracować.
- Sprawdząć worek na śmieci pod kątem zużycia i odkształceń.
- Stosować tylko oryginalny osprzęt oraz oryginalne części zamienne.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić na przewód o takich samych parametrach. Czynność tą należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście lub oddać urządzenie do serwisu.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

DANE ZNAMIONOWE

Odkurzacz ogrodowy akumulatorowy 04-624	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	220-240V AC 50Hz
Moc znamionowa	3500W
Wydatek powietrza	795 m ³ /h
Prędkość maksymalna powietrza	240 km/h
Zakres prędkości obrotowej	9000-15000/min
Stożek rozdrabniania	10:1
Pojemność worka	45 litrów
Klasa ochronności	II
Masa	3,3 kg
Rok produkcji	2025
04-624 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Odkurzacz ogrodowy

Model: 04-624

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA= 105 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-

2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX Poland

Warszawa, 2024-07-04

EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
GARDEN HOOVER

04-624

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

SPECIFIC REQUIREMENTS FOR LEAF BLOWERS

MAINS-POWERED

WARNING: Safety regulations must be observed when using the equipment. For the safety of yourself and bystanders, you are asked to read this manual before starting work. You are asked to keep the instructions for later use.

Instruction

- Check the uncoiled power cord for damage or wear before use.
- Do not use the unit if the power cords are damaged or worn.
- Before connecting to the power supply, always ensure that the supply voltage matches the rated voltage on the tool's rating plate.
- The tool must only be connected to an electrical installation equipped with residual current protection, which will interrupt the power supply if the leakage current exceeds 30mA in less than 30ms.
- Use a suitable outdoor power cable to connect the tool.
- Disconnect immediately from the power supply if the cable is damaged during operation., **DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE DISCONNECTING THE POWER SUPPLY.**
- **WARNING.** The turbine is still turning after the engine has been switched off.

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A) } K = 3 \text{ dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A) } K = 3 \text{ dB(A)}$
Wartość przyspieszeń drgań	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą EN 50636-2-100. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz. 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

- Keep the extended power cable away from the suction pipe.
- Do not allow children or anyone not familiar with the instructions to operate the tool.
- Stop working when other people, especially children or pets, are around.
- **REMINDER.** The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other persons or the environment.

Preparation

- Always wear sturdy footwear and long trousers when working.
- Do not wear loose clothing that can be sucked in by the suction pipe. Keep long hair away from the air inlets.
- Always wear personal protective equipment such as safety goggles, ear protection.
- Check the area where you will be working carefully and remove all objects that can be sucked up by the suction pipe or rejected by the blower's air blast.
- Do not undertake work without pipes, protection and guards in place.
- Hold the tool with both hands so as not to jam the end of the pipe against the ground.
- Secure the extension cable to the handle so that accidental disconnection is not possible.

Use

- Work only in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid sucking in wet leaves and water.
- Always make sure that on an incline your feet are standing firmly.
- Come on, never run.
- Take special care when changing the direction of suction or blowing leaves.
- When moving the tool, switch off the tool.
- Do not use, the tool with damaged covers, housings or without the enclosed covers.
- Ensure that the vents are free of debris.
- Before starting the tool, make sure both hands are securely holding the handle.
- Pull the plug out of the mains socket:
 - every time you walk away from the device;
 - before checking, cleaning or repairing the appliance;
 - after being hit by a foreign object - check that the device is not damaged;
 - if it starts to vibrate excessively;
- Repairs to the tool should only be carried out by authorised persons.
- Only original spare parts recommended by the manufacturer should be used.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1. Read all instructions
2. Wear safety goggles and ear protection
3. Wear protective clothing
4. Wear protective gloves
5. Attention to persons within the working range of the tool
6. Protect from rain
7. Disconnect before repair (maintenance)
8. Risk of fingers being cut by rotating rotor blades
9. Maintain spacing
10. Beware of debris
11. Warning
12. For outdoor use
13. Do not touch machine parts that are in motion
14. Keep children away from the tool

CONSTRUCTION AND PURPOSE

The garden Hoover is a hand-held type with Class II insulation. It is driven by a single-phase AC commutator motor. The garden Hoover is a three-function device designed for blowing, suction, and shredding of sucked garden waste such as leaves, grass cuttings, small branches and other light waste around the house and backyard garden. This unit is not intended for industrial use and is intended for outdoor use only.

Do not misuse the device.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

- 1.Circle
- 2.Rakes
- 3.Rake adjustment knob
- 4.Blower/suction pipe
- 5.Blower/vacuum cleaner body
- 6.Auxiliary handle
- 7.Shoulder strap attachment hole
- 8.Shoulder strap
- 9.Speed control knob
- 10.Switch
- 11.Operating mode lever
- 12.Garbage bag
- 13.Height adjustment button
- 14.Bag release button
- 15.Power cable holder.
- 16.Lock on a rubbish bag

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Waste sack 1 pc.
- Shoulder strap 1 pc.
- Manual 1 pc.

PREPARATION FOR WORK

ASSEMBLY/REMOVAL OF RUBBISH BAG

- Hook the rubbish bag holder (12) by the projection in the motor housing and push in until the release button (14) audibly engages.
- The waste bag is removed by pressing the release button (14) on the waste bag holder (12).

Do not start work until the installation of the rubbish bag is complete.

POWER CABLE PROTECTION

Clip the extension cord into the power cord holder before proceeding.

- Slide the power cord holder (15) out of the housing.
- Pass the extension cord through and clamp it in the power cord holder (15).
- Connect the power cord of the Hoover to the extension cord.

ADJUSTMENT OF THE SUCTION PIPE LENGTH

The length of the suction tube can be adjusted according to the user's needs and height.

- Press the suction tube lock button (13) and extend/insert the suction tube (4) to the desired length.

MOUNTING AND ADJUSTMENT OF THE SHOULDER STRAP

Switch off the engine when fitting and adjusting the shoulder belt.

The right fit of the shoulder strap, makes work much easier.

- Insert the shoulder strap snap hook into the shoulder strap clip (7).
- Use the shoulder belt buckle (8) to adjust the length of the shoulder belt so that the front suction tube can be guided just above the ground.
- In addition, guiding the suction pipe along the ground is facilitated by the castors (1) at the end of the suction pipe (4).

OPERATION / SETTINGS

ON/OFF

The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the unit's rating plate.

Switching on - press the switch button (10) and hold in this position.

Switching off - release pressure on the switch button (10). **Always hold the garden Hoover securely with both hands using the handle when starting and working.**

SPEED DIAL

The garden Hoover allows operation with different blowing / suction power. Adjustment is carried out using the speed dial (9) in the **MIN** - **MAX** range shown on its circumference.

- To set the correct blowing/suction power, turn the speed dial (9) to the correct position. The correct selection of blowing / suction power is carried out during operation without having to switch off the appliance.

Do not use high blowing/suction force if not necessary.

OPERATING MODE SELECTION

- The operating mode lever (11) allows you to select the appropriate operating mode: blowing or suction.
- Changing the operating mode can be done both during operation and when the unit is switched off.

NADMUCH

- Move the operating mode lever (11) to the correct position according to the graphic on the housing.
- Holding the front suction tube approximately 18 cm above the ground, switch on the Hoover.
- Direct the airflow forward and, slowly advancing, blow through the leaves and debris in front of you.
- Once the leaves/rubbish have formed a pile, switch the Hoover to suction and collect them.

Empty the rubbish bag before starting to blow. Failure to do so may result in previously aspirated leaves being blown away.

SUSPENSION

- Fit a waste bag.
- Select the aspiration option with the operating mode lever (11).
- Keep the suction pipe at a low height above the leaves/rubbish.
- Switch on the Hoover and, using left and right oscillating movements, suck the waste into the suction pipe, where it will be shredded and fed into the waste bag.

HEIGHT AND RAKE ADJUSTMENT

- Press the height adjustment button (13) and move the front tube to the desired length, it can be adjusted up to 240 mm.
- Turn the knob 90°, the rake will automatically raise. Lock the knob by turning it 90°. If you do not want to use the rake, turn the knob 90°, then drag the knob to another position, then turn the knob 90°, to lock it.

EMPTYING THE RUBBISH BAG

If the filling level of the waste bag is high, the suction power is definitely reduced.

- Switch off the appliance and unplug the power cord from the mains socket.
- Press the release button (14), eject the waste bag (12) by the waste bag holder.
- Turn the rubbish bag (12) over and shake the rubbish/leaves out of it.
- It is not necessary to disassemble a filled rubbish bag in order to empty it.
- Open the lock on the waste bag (16) and remove the waste.
- Slide the lock on the waste bag (16).

OPERATION AND MAINTENANCE

Unplug the power cord from the mains socket before carrying out any installation, adjustment, repair or operation.

CLEANING

- It is recommended to clean the device after each use.
- The motor housing should, as far as possible, always be free of dust and dirt.
- Wipe the unit with a clean cloth or blow it with low-pressure compressed air.
- Water or chemical cleaning agents must not be used for cleaning
- Care must be taken to ensure that no water enters the unit.
- When finished, remove the waste bag, shake out and clean thoroughly to prevent mould and odour.
- A heavily soiled rubbish bag should be emptied, washed in warm soapy water and dried thoroughly.

- If the lock is difficult to open, lubricate the teeth with soap.
- If dirty, clean the suction pipe with a brush.
- If dirty, there may be problems with the mode lever switch. In this case, reposition the lever several times.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Ensure that the screws are properly tightened so that you can work safely.
 - Check the waste bag for wear and deformation.
 - Use only original accessories and original spare parts.
 - When not in use, store the device in a dry place out of the reach of children.
 - If excessive sparking occurs on the commutator, have the condition of the motor's carbon brushes checked by a qualified person.
 - If the power cable is damaged, it must be replaced with a cable of the same characteristics. This operation should be entrusted to a qualified specialist or have the appliance serviced.
- Any defects should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATING DATA

Cordless garden Hoover 04-624	
Parameter	Value
Supply voltage	220-240V AC 50Hz
Rated power	3500W
Air output	795 m ³ /h
Maximum air speed	240 km/h
Speed range	9000-15000/min
Degree of comminution	10:1
Bag capacity	45 litres
Protection class	II
Mass	3.3 kg
Year of production	2025
04-624 indicates both the type and the designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	L _{pA} = 90.2 dB(A) K = 3 dB(A)
Sound power level	L _{wA} = 102.4 dB(A) K = 3 dB(A)
Vibration acceleration values	a _h < 4.27 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{wA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value a_h (where K is the measurement uncertainty). The sound pressure level L_{pA}, the sound power level L_{wA} and the vibration acceleration value a_h given in these instructions have been measured in accordance with EN 50636-2-100. The vibration level a_h given can be used for comparison of equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. Once all factors have been accurately estimated, the total vibration exposure may turn out to be much lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Warsaw

Product: Garden Hoover

Model: 04-624

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC

Guaranteed sound power level LWA= 105 dB(A)

Measured sound power level LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

And meets the requirements of the standards:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:
Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Technical Documentation Officer GTX Poland

Warsaw, 2024-07-04

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

GARDEN HOOVER

04-624

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITBESTIMMUNGEN

SPEZIFISCHE ANFORDERUNGEN FÜR LAUBBLÄSER

NETZSTROMVERSORGUNG

WARNUNG: Bei der Verwendung des Geräts müssen die Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der von Unbeteiligten bitten wir Sie, diese Anleitung vor Arbeitsbeginn zu lesen. Bitte bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

Anleitung

- Überprüfen Sie das abgewickelte Netzkabel vor der Verwendung auf Schäden oder Verschleiß.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Netzkabel beschädigt oder abgenutzt sind.

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an das Stromnetz immer, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Nennspannung übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur an eine elektrische Anlage angeschlossen werden, die mit einem Fehlerstromschutz ausgestattet ist, der die Stromversorgung unterbricht, wenn der Leckstrom 30 mA in weniger als 30 ms überschreitet.
- Verwenden Sie für den Anschluss des Geräts ein geeignetes Netzkabel für den Außenbereich.
- Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung, wenn das Kabel während des Betriebs beschädigt wird. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN HABEN.**
- **WARNUNG!** Die Turbine dreht sich noch, nachdem der Motor abgestellt wurde.
- Halten Sie das verlängerte Netzkabel vom Saugrohr fern.
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen vertraut sind, nicht, das Gerät zu bedienen.
- Stellen Sie die Arbeit ein, wenn andere Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
- **HINWEIS.** Für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder der Umwelt entstehen, ist der Betreiber oder Benutzer verantwortlich.

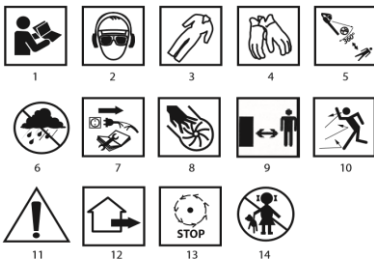
Vorbereitung

- Tragen Sie bei der Arbeit immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, die vom Saugrohr eingesaugt werden kann. Halten Sie lange Haare von den Lufteinlässen fern.
- Tragen Sie immer eine persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Gehörschutz.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die vom Saugrohr angesaugt oder vom Luftstrom des Gebläses abgestoßen werden können.
- Führen Sie keine Arbeiten durch, ohne dass Rohre, Schutzvorrichtungen und Schutzvorrichtungen vorhanden sind.
- Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen, um das Rohrnde nicht am Boden einzuklemmen.
- Sichern Sie das Verlängerungskabel am Griff, so dass ein versehentliches Abziehen nicht möglich ist.

Verwenden Sie

- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie das Einsaugen von nassen Blättern und Wasser.
- Achten Sie immer darauf, dass Ihre Füße an einer Steigung fest stehen.
- Komm schon, lauf nicht weg.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Saugrichtung ändern oder Laub blasen.
- Schalten Sie das Werkzeug aus, wenn Sie es bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Abdeckungen, Gehäusen oder ohne die mitgelieferten Abdeckungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Entlüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Geräts, dass Sie den Griff mit beiden Händen sicher festhalten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - jedes Mal, wenn Sie sich von dem Gerät entfernen;
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder reparieren;
 - nach dem Aufprall eines Fremdkörpers - prüfen Sie, ob das Gerät nicht beschädigt ist;
 - wenn es übermäßig zu vibrieren beginnt;
- Reparaturen am Gerät sollten nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.
- Es sollten nur vom Hersteller empfohlene Originalersatzteile verwendet werden.

ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. alle Anweisungen lesen
2. eine Schutzbrille und einen Gehörschutz tragen
3. tragen Sie Schutzkleidung
4. tragen Sie Schutzhandschuhe
5. die Achtung vor Personen im Arbeitsbereich des Werkzeugs
6. vor Regen schützen
7. vor der Reparatur (Wartung) abklemmen
8. die Gefahr, sich die Finger an den rotierenden Rotorblättern zu schneiden
9. den Abstand einhalten
10. auf Trümmer achten
11. Warnung
12. für den Außeneinsatz
13. keine sich bewegenden Maschinenteile berühren
14. halten Sie Kinder von dem Werkzeug fern

AUFBAU UND ZWECK

Der Gartenstaubsauger ist ein handgeführter Staubsauger mit Isolierung der Klasse II. Er wird von einem Einphasen-Wechselstrom-Kommutatormotor angetrieben. Der Gartenstaubsauger ist ein Gerät mit drei Funktionen zum Blasen, Saugen und Zerkleinern von angesaugten Gartenabfällen wie Laub, Grasschnitt, kleinen Ästen und anderen leichten Abfällen rund um das Haus und im Garten. Dieses Gerät ist nicht für den industriellen Einsatz und nur für die Verwendung im Freien bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nicht falsch.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Kreis
2. rechnen
3. der Einstellknopf für die Harke
4. Gebläse/Ansaugrohr
5. das Gehäuse des Gebläses/Staubsaugers
6. zusätzlicher Griff
7. das Loch für den Schultergurt
8. Schultergurt
9. der Drehknopf für die Geschwindigkeit
10. Schalter
11. der Hebel für die Betriebsart
12. Müllsack
13. die Taste für die Höheneinstellung
14. die Taste zum Auslösen der Tasche
15. die Halterung für das Stromkabel.
16. Schloss an einem Müllsack

* **Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.**

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Abfallsack 1 Stk.
- Schulterträger 1 Stk.
- Handbuch 1 Stk.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

MONTAGE/ENTFERNUNG VON MÜLLSÄCKEN

- Hängen Sie den Müllsackhalter (12) am Vorsprung im Motorgehäuse ein und drücken Sie ihn hinein, bis der Entriegelungsknopf (14) hörbar einrastet.
- Der Abfallbeutel wird durch Drücken der Entriegelungstaste (14) am Abfallbeutelhalter (12) entfernt.

Beginnen Sie mit den Arbeiten erst, wenn die Installation des Müllsacks abgeschlossen ist.

STROMKABELSCHUTZ

Stecken Sie das Verlängerungskabel in den Netzkabelhalter, bevor Sie fortfahren.

- Schieben Sie den Netzkabelhalter (15) aus dem Gehäuse.
- Führen Sie das Verlängerungskabel durch und klemmen Sie es in den Netzkabelhalter (15).
- Schließen Sie das Netzkabel des Staubsaugers an das Verlängerungskabel an.

ANPASSUNG DER LÄNGE DER SAUGLEITUNG

Die Länge des Saugrohrs kann je nach Bedarf und Körpergröße des Benutzers eingestellt werden.

- Drücken Sie die Taste zur Arretierung des Saugrohrs (13) und ziehen Sie das Saugrohr (4) auf die gewünschte Länge aus bzw. stecken Sie es ein.

BEFESTIGUNG UND EINSTELLUNG DES SCHULTERGURTS

Schalten Sie den Motor aus, wenn Sie den Schultergurt anlegen und einstellen.

Die richtige Passform des Schultergurtes erleichtert die Arbeit ungemein.

- Stecken Sie den Karabinerhaken des Schultergurts in den Clip des Schultergurts (7).
- Stellen Sie mit dem Schultergurtschloss (8) die Länge des Schultergurtes so ein, dass das vordere Saugrohr knapp über dem Boden geführt werden kann.
- Außerdem wird die Führung des Saugrohrs am Boden durch die Rollen (1) am Ende des Saugrohrs (4) erleichtert.

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

EIN/AUS

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen.

Einschalten - Schaltknopf (10) drücken und in dieser Position halten.

Ausschalten - Druck auf den Einschaltknopf (10) loslassen. **Halten Sie den Gartenstaubsauger beim Starten und Arbeiten immer mit beiden Händen am Griff fest.**

SPEED DIAL

Der Gartenstaubsauger ermöglicht den Betrieb mit unterschiedlicher Blas-/Saugleistung. Die Einstellung erfolgt mit dem Geschwindigkeitsregler (9) im Bereich **MIN - MAX**, der auf dem Umfang des Reglers angegeben ist.

- Um die richtige Blas-/Saugleistung einzustellen, drehen Sie den Drehregler (9) auf die richtige Position. Die korrekte Einstellung der Blas-/Saugleistung erfolgt während des Betriebs, ohne dass das Gerät ausgeschaltet werden muss.

Verwenden Sie keine hohe Blas-/Saugkraft, wenn dies nicht erforderlich ist.

AUSWAHL DER BETRIEBSART

- Mit dem Betriebsartenhebel (11) können Sie die entsprechende Betriebsart wählen: Blasen oder Saugen.
- Der Wechsel der Betriebsart kann sowohl während des Betriebs als auch bei ausgeschaltetem Gerät erfolgen.

NADMUCH

- Bringen Sie den Betriebsartenhebel (11) in die richtige Position gemäß der Grafik auf dem Gehäuse.
- Halten Sie das vordere Saugrohr etwa 18 cm über den Boden und schalten Sie den Staubsauger ein.
- Richten Sie den Luftstrom nach vorne und blasen Sie langsam durch das Laub und den Unrat vor Ihnen.
- Sobald das Laub/der Müll einen Haufen gebildet hat, schalten Sie den Staubsauger auf Saugbetrieb um und sammeln ihn ein.

Leeren Sie den Abfallsack, bevor Sie mit dem Blasen beginnen. Andernfalls kann es vorkommen, dass zuvor aufgesaugtes Laub weggeblasen wird.

SUSPENSION

- Bringen Sie einen Abfallsack an.
- Wählen Sie die Ansaugoption mit dem Betriebsartenhebel (11).
- Halten Sie das Saugrohr in geringer Höhe über dem Laub/Abfall.
- Schalten Sie den Staubsauger ein, und saugen Sie den Abfall mit oszillierenden Bewegungen nach links und rechts in das

Saugrohr, wo er verkleinert und in den Abfallbeutel befördert wird.

HÖHEN- UND NEIGUNGSVERSTELLUNG

- Drücken Sie die Höhenverstellungstaste (13) und stellen Sie das vordere Rohr auf die gewünschte Länge ein, es kann bis zu 240 mm verstellt werden.
- Drehen Sie den Knopf um 90°, der Schwader wird automatisch angehoben. Arretieren Sie den Knopf, indem Sie ihn um 90° drehen. Wenn Sie den Schwader nicht benutzen wollen, drehen Sie den Knopf 90°, ziehen Sie den Knopf in eine andere Position und drehen Sie dann den Knopf 90°, um ihn zu verriegeln.

ENTLEERUNG DES MÜLLSACKS

Ist der Füllstand des Abfallsacks hoch, wird die Saugleistung deutlich reduziert.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste (14) und werfen Sie den Abfallbeutel (12) über den Abfallbeutelhälter aus.
- Drehen Sie den Müllsack (12) um und schütteln Sie den Müll/die Blätter heraus.
- Es ist nicht notwendig, einen gefüllten Müllsack zu zerlegen, um ihn zu entleeren.
- Öffnen Sie den Verschluss des Abfallbeutels (16) und nehmen Sie den Abfall heraus.
- Schieben Sie den Verschluss auf den Abfallbeutel (16).

BETRIEB UND WARTUNG

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät installieren, einstellen, reparieren oder bedienen.

REINIGUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Das Motorgehäuse sollte nach Möglichkeit immer frei von Staub und Schmutz sein.
- Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Niederdruck-Druckluft aus.
- Wasser oder chemische Reinigungsmittel dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden.
- Es muss darauf geachtet werden, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Wenn Sie fertig sind, nehmen Sie den Abfallbeutel heraus, schütteln ihn aus und reinigen ihn gründlich, um Schimmel und Geruch zu vermeiden.
- Ein stark verschmutzter Müllsack sollte geleert, in warmem Seifenwasser gewaschen und gründlich getrocknet werden.
- Wenn sich das Schloss schwer öffnen lässt, schmieren Sie die Zähne mit Seife ein.
- Reinigen Sie das Saugrohr bei Verschmutzung mit einer Bürste.
- Wenn sie verschmutzt ist, kann es Probleme mit dem Betriebsartenschalter geben. In diesem Fall müssen Sie den Hebel mehrmals umstellen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Achten Sie darauf, dass die Schrauben richtig angezogen sind, damit Sie sicher arbeiten können.
- Überprüfen Sie den Abfallsack auf Verschleiß und Verformung.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn übermäßige Funkenbildung am Kommutator auftritt, lassen Sie den Zustand der Kohlebürsten des Motors von einer qualifizierten Person überprüfen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein Kabel mit den gleichen Eigenschaften ersetzt werden. Überlassen Sie diesen Vorgang einem qualifizierten Fachmann oder lassen Sie das Gerät reparieren.

Etwasige Mängel sollten von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

RATING-DATEN

Kabelloser Gartenstaubsauger 04-624	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	220-240V AC 50Hz
Nennleistung	3500W
Luftleistung	795 m³/h

Maximale Luftgeschwindigkeit	240 km/h
Geschwindigkeitsbereich	9000-15000/min
Grad der Zerkleinerung	10:1
Fassungsvermögen der Tasche	45 Liter
Schutzklasse	II
Masse	3,3 kg
Jahr der Herstellung	2025
04-624 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	L _{PA} = 90,2 dB(A) K = 3 dB(A)
Schalleistungspegel	L _{WA} = 102,4 dB(A) K = 3 dB(A)
Werte der Schwingungsbeschleunigung	a _h < 4,27 m/s² K = 1,5 m/s²

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{PA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{PA}, der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 50636-2-100 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt wurden, kann die Gesamtvibrationsexposition viel niedriger ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichung, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Warschau

Produkt: Gartenstaubsauger

Modell: 04-624

Handelsname: NEO TOOLS

Seriennummer: 00001 + 99999

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische
Verträglichkeit
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie
2015/863/EU
Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen, geändert durch
2005/88/EG

Garantierter Schalleistungspegel LWA= 105 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)
Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 60335-1-2:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Beauftragter für technische Dokumentation GTX Polen

Warschau, 2024-07-04

RU
РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)
САДОВЫЙ ХОВЕР
04-624

ВНИМАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСОБЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ВОЗДУХОДУВКАМ

ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании оборудования необходимо соблюдать правила безопасности. Для обеспечения безопасности себя и посторонних лиц просим вас прочитать данное руководство перед началом работы. Сохраните инструкции для дальнейшего использования.

Инструкция

- Перед использованием проверьте размотанный шнур питания на отсутствие повреждений или износа.
- Не используйте устройство, если шнуры питания повреждены или изношены.
- Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение питания соответствует номинальному напряжению, указанному на заводской табличке инструмента.
- Инструмент должен подключаться только к электросети, оснащенной защитой от остаточного тока, которая прервет подачу питания, если ток утечки превысит 30 мА менее чем за 30 мс.
- Для подключения инструмента используйте подходящий кабель питания для наружного применения.
- Если кабель поврежден во время работы, немедленно отключите его от источника питания. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ.**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Турбина продолжает вращаться после выключения двигателя.
- Держите удлиненный кабель питания подальше от всасывающей трубы.
- Не допускайте к работе с инструментом детей или лиц, не знакомых с инструкцией.

- Прекратите работу, когда рядом находятся другие люди, особенно дети или домашние животные.
- **НАПОМИНАНИЕ.** Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, возникающие для других людей или окружающей среды.

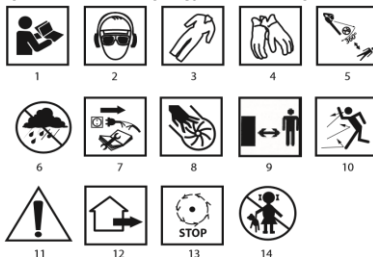
Подготовка

- При работе всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки.
- Не носите свободную одежду, которая может быть затянута всасывающей трубой. Держите длинные волосы подальше от воздухозаборников.
- Всегда используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки и средства защиты ушей.
- Тщательно проверьте место, где вы будете работать, и уберите все предметы, которые могут быть засосаны всасывающей трубой или отброшены воздушной струей воздуходувки.
- Не приступайте к работе без труб, защиты и ограждений.
- Держите инструмент обеими руками, чтобы не заклинить конец трубы о землю.
- Закрепите удлинительный кабель на рукоятке так, чтобы исключить возможность его случайного отсоединения.

Используйте

- Работайте только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Избегайте всасывания влажных листьев и воды.
- Всегда следите за тем, чтобы на наклонной поверхности ваши ноги стояли твердо.
- Давай, никогда не беги.
- Соблюдайте особую осторожность при изменении направления всасывания или сдувания листьев.
- При перемещении инструмента выключите его.
- Не используйте инструмент с поврежденными крышками, корпусами или без закрытых крышек.
- Убедитесь, что в вентиляционных отверстиях нет мусора.
- Прежде чем запустить инструмент, убедитесь, что обе руки надежно держат рукоятку.
- Выньте вилку из сетевой розетки:
 - каждый раз, когда вы отходите от устройства;
 - перед проверкой, чисткой или ремонтом прибора;
 - после удара посторонним предметом - проверьте, не повреждено ли устройство;
 - если он начинает чрезмерно вибрировать;
- Ремонт инструмента должен выполняться только уполномоченными лицами.
- Используйте только оригинальные запасные части, рекомендованные производителем.

ПОЯСНЕНИЕ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1. Прочитайте все инструкции
2. надевайте защитные очки и средства защиты ушей
3. Носите защитную одежду
4. Наденьте защитные перчатки
5. Внимание к лицам, находящимся в зоне действия инструмента
6. Защита от дождя
7. Отключить перед ремонтом (обслуживанием)
8. Опасность пореза пальцев вращающимися лопастями ротора
9. Соблюдайте интервалы
10. Остерегайтесь мусора
11. Предупреждение

12. Для наружного использования
13. Не прикасайтесь к частям машины, которые находятся в движении
14. Не подпускайте детей к инструменту

КОНСТРУКЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

Садовый пылесос ручного типа с изоляцией класса II. Он приводится в действие однофазным двигателем переменного тока с коммутатором. Садовый пылесос - это трехфункциональное устройство, предназначенное для выдувания, всасывания и измельчения всасываемых садовых отходов, таких как листья, скошенная трава, мелкие ветки и другие легкие отходы вокруг дома и в саду на заднем дворе. Это устройство не предназначено для промышленного использования и предназначено только для использования на открытом воздухе.

Не используйте устройство не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Круг
2. Грабли
3. Ручка регулировки граблей
4. Воздуходувка/всасывающая труба
5. Корпус воздуходувки/пылесоса
6. Вспомогательная ручка
7. Отверстие для крепления плечевого ремня
8. Плечевой ремень
9. Ручка управления скоростью
10. Переключатель
11. Рычаг режима работы
12. Мешок для мусора
13. Кнопка регулировки высоты
14. Кнопка освобождения сумки
15. Держатель кабеля питания.
16. Замок на мусорном мешке

*** Между рисунком и изделием могут быть различия.**

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- Мешок для мусора 1 шт.
- Плечевой ремень 1 шт.
- Руководство 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ МЕШКА ДЛЯ МУСОРА

- Зацепите держатель мешка для мусора (12) за выступ в корпусе двигателя и задвиньте его до звукового срабатывания кнопки фиксации (14).
- Мешок для мусора извлекается нажатием на кнопку фиксации (14) на держателе мешка для мусора (12).

Не приступайте к работе, пока не будет завершена установка мешка для мусора.

ЗАЩИТА СИЛОВОГО КАБЕЛЯ

- Прежде чем приступить к работе, вставьте удлинительный шнур в держатель шнура питания.
- Выдвиньте держатель шнура питания (15) из корпуса.
 - Пропустите удлинительный шнур и зажмите его в держателе шнура питания (15).
 - Подключите шнур питания пылесоса к удлинителю.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ТРУБЫ

Длину всасывающей трубки можно регулировать в зависимости от потребностей и роста пользователя.

- Нажмите кнопку фиксации всасывающей трубки (13) и выдвиньте/вставьте всасывающую трубку (4) на нужную длину.

УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ

Выключите двигатель при установке и регулировке плечевого ремня.

Правильная посадка плечевого ремня значительно облегчает работу.

- Вставьте защелку плечевого ремня в зажим плечевого ремня (7).

- С помощью пряжки плечевого ремня (8) отрегулируйте длину плечевого ремня так, чтобы передняя всасывающая трубка находилась чуть выше земли.
- Кроме того, перемещение всасывающей трубы по земле облегчается благодаря роликам (1) на конце всасывающей трубы (4).

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛ/ВЫКЛ

Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на фирменной табличке устройства.

Включение - нажмите кнопку выключателя (10) и удерживайте ее в этом положении.

Выключение - ослабьте давление на кнопку выключателя (10). **При запуске и работе всегда надежно держите садовый пылесос обеими руками за рукоятку.**

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СКОРОСТИ

Садовый пылесос позволяет работать с различной мощностью выдува/всасывания. Регулировка осуществляется с помощью диска скоростей (9) в диапазоне **MIN - MAX**, указанном на его окружности.

- Чтобы установить нужную мощность выдува/всасывания, поверните диск скорости (9) в нужное положение. Правильный выбор мощности обдува/всасывания осуществляется во время работы, без необходимости выключать прибор.

Не используйте большую силу вдувания/всасывания, если в этом нет необходимости.

ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

- Рычаг режима работы (11) позволяет выбрать подходящий режим работы: обдув или всасывание.
- Изменить режим работы можно как во время работы, так и при выключенном устройстве.

НАДМУХ

- Переведите рычаг режима работы (11) в правильное положение в соответствии с графиком на корпусе.
- Держа переднюю всасывающую трубку на высоте примерно 18 см над землей, включите пылесос.
- Направьте поток воздуха вперед и, медленно продвигаясь, обдувайте листья и мусор перед собой.
- Когда листья/мусор соберутся в кучу, переключите пылесос на всасывание и соберите их.

Перед началом работы опорожните мешок для мусора. Невыполнение этого требования может привести к тому, что ранее всасываемые листья будут сдуться.

УСПОКОЕНИЕ

- Установите мешок для мусора.
- Выберите вариант аспирации с помощью рычага режимов работы (11).
- Держите всасывающую трубу на небольшой высоте над листьями/мусором.
- Включите пылесос и, совершая колебательные движения вправо и влево, всасывайте мусор во всасывающую трубу, где он будет измельчен и помещен в мешок для мусора.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ И ГРАБЛЕЙ

- Нажмите кнопку регулировки высоты (13) и переместите переднюю трубу на нужную длину, она может быть отрегулирована до 240 мм.
- Поверните ручку на 90°, грабли автоматически поднимутся. Заблокируйте ручку, повернув ее на 90°. Если вы не хотите использовать грабли, поверните ручку на 90°, затем перетащите ручку в другое положение, а затем поверните ручку на 90°, чтобы заблокировать ее.

ОПОРОЖНЕНИЕ МУСОРНОГО МЕШКА

Если уровень заполнения мешка для мусора высок, мощность всасывания, безусловно, снижается.

- Выключите прибор и выньте вилку шнура питания из розетки.
- Нажмите кнопку освобождения (14), извлеките мешок для мусора (12) из держателя мешка для мусора.
- Переверните мешок для мусора (12) и вытряхните из него мусор/листья.

- Нет необходимости разбирать заполненный мешок для мусора, чтобы опорожнить его.
- Откройте замок на мешке для отходов (16) и удалите отходы.
- Задвиньте замок на мешке для мусора (16).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или эксплуатации выньте вилку шнура питания из розетки.

ЧИСТКА

- Рекомендуется очищать прибор после каждого использования.
- Корпус двигателя должен быть, по возможности, всегда очищен от пыли и грязи.
- Протрите устройство чистой тканью или продуйте сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Для очистки нельзя использовать воду или химические чистящие средства
- Необходимо следить за тем, чтобы вода не попадала внутрь устройства.
- По окончании работы извлеките мешок для мусора, встряхните и тщательно вымойте, чтобы предотвратить появление плесени и неприятного запаха.
- Сильно загрязненный мешок для мусора следует опорожнить, вымыть в теплой мыльной воде и тщательно высушить.
- Если замок открывается с трудом, смажьте зубцы мылом.
- При загрязнении очистите всасывающую трубу щеткой.
- Если он загрязнен, возможно, возникли проблемы с рычагом переключения режимов. В этом случае несколько раз переставьте рычаг.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что винты правильно затянуты, чтобы вы могли работать безопасно.
- Проверьте мешок для мусора на предмет износа и деформации.
- Используйте только оригинальные принадлежности и оригинальные запасные части.
- Если устройство не используется, храните его в сухом и недоступном для детей месте.
- Если на коммутаторе возникает чрезмерное искрение, проверьте состояние угольных щеток двигателя с помощью квалифицированного специалиста.
- Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить на кабель с такими же характеристиками. Эту операцию следует доверить квалифицированному специалисту или сдать прибор в сервисный центр.

Любые дефекты должны быть устранены в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Аккумуляторный садовый пылесос 04-624	
Параметр	Значение
Напряжение питания	220-240 V 50 Hz
Номинальная мощность	3500W
Выход воздуха	795 м ³ /ч
Максимальная скорость воздуха	240 км/ч
Диапазон скоростей	9000-15000/мин
Степень измельчения	10:1
Вместимость сумки	45 литров
Класс защиты	II
Масса	3,3 кг
Год производства	2025
04-624 указывает тип и обозначение машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 90,2 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{wA} = 102,4 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Значения виброускорения	$a_h < 4,27 \text{ м/с}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{wA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, издаваемые оборудованием, описываются значением виброускорения a_h (где K - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{wA} и значение виброускорения a_h , приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 50636-2-100. Приведенный уровень вибрации a_h может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияет недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышению воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. После точной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться гораздо ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pogonizna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV GARDEN HOOVER

04-624

MEGJEGYZÉS: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

A LOMBFÚVÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES KÖVETELMÉNYEK

HÁLÓZATOS TÁMOGATÁS

FIGYELMEZTETÉS: A berendezés használata során be kell tartani a biztonsági előírásokat. Saját és a közelben tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, hogy a munka megkezdése előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Kérjük, hogy a használati utasítást későbbi használatra őrizze meg.

Utasítás

- Használat előtt ellenőrizze a feltekert tápkábel sérülését vagy kopását.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábelek sérültek vagy kopottak.

- A tápegységhez való csatlakoztatás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a szerszám címtábláján feltüntetett névleges feszültségnek.
- A szerszámot csak olyan elektromos berendezéshez szabad csatlakoztatni, amely rendelkezik hibaáram-védelemmel, amely megszakítja a tápellátást, ha a szivárgási áram 30 mA-nél rövidebb idő alatt meghaladja a 30 ms-ot.
- Használjon megfelelő kültéri tápkábelt a szerszám csatlakoztatásához.
- Ha a kábel működés közben megsérül, azonnal válassza le a tápellátásról. **NE NYÚLJON A KÁBELHEZ A TÁPELLÁTÁS LEVÁLASZTÁSA ELŐTT.**
- **FIGYELEM.** A turbina a motor leállítás után is forog.
- Tartsa távol a meghosszabbított tápkábelt a szívócsőtől.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy a használati utasítást nem ismerő személyek kezeljék a szerszámot.
- Ne dolgozzon, amikor más emberek, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- **EMLÉKEZTETÉS.** Az üzemeltető vagy felhasználó felelős a más személyeket vagy a környezetet érintő balesetekért vagy veszélyekért.

Előkészítés

- Munka közben mindig viseljen szilárd lábbelit és hosszú nadrágot.
- Ne viseljen laza ruházatot, amelyet a szívócső beszippanthat. Tartsa a hosszú hajat távol a levegőbeömlőnyílásoktól.
- Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, például védőszemüveget, fülvédőt.
- Alaposan ellenőrizze a területet, ahol dolgozni fog, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a szívócső felszívhat, vagy a fúvó légsugárral visszadobhat.
- Ne végezze a munkát a csövek, a védelem és a védőburkolatok nélkül.
- Tartsa a szerszámot mindkét kezével, hogy a cső vége ne ütközzön a talajhoz.
- Rögzítse a hosszabbító kábelt a fogantyúhoz, hogy a véletlen lecsatlakozás ne legyen lehetséges.

Használja a címet.

- Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Kerülje a nedves levelek és a víz beszívását.
- Mindig győződjön meg arról, hogy emelkedőn a lábai szilárdan állnak.
- Gyerünk, soha ne fuss el.
- Különösen ügyeljen a szívás irányának megváltoztatására vagy a levelek kifújására.
- A szerszám mozgatásakor kapcsolja ki a szerszámot.
- Ne használja a szerszámot sérült burkolatokkal, burkolatokkal vagy a burkolatok nélkül.
- Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások nem tartalmaznak törmelékét.
- A szerszám beindítása előtt győződjön meg arról, hogy mindkét keze biztonságosan fogja a fogantyút.
- Húzza ki a dugót a hálózati aljzathoz:
 - minden alkalommal, amikor eltávolodik a készüléktől;
 - a készülék ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt;
 - idegen tárgy általi ütközés után - ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg;
 - ha túlzottan vibrálni kezd;
- A szerszám javítását csak arra felhatalmazott személyek végezhetik.
- Csak a gyártó által ajánlott eredeti pótkatrészeket szabad használni.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1. Olvassa el az összes utasítást
2. Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
3. Viseljen védőruházatot
4. Viseljen védőkesztyűt
5. Figyelem a szerszám munkaterületén belül tartózkodó személyekre
6. Protect az esőtől
7. Disconnect javítás előtt (karbantartás)
8. A forgó rotorlapátok által okozott ujjvágás veszélye
9. A távolságtartás fenntartása
10. Vigyázzon a törmelékkel
11. Figyelmeztetés
12. For kültéri használatra
13. Ne érintse meg a gép mozgásban lévő részeit.
14. Tartsa távol a gyerekeket a szerszámotól

FELÉPÍTÉS ÉS CÉL

A kerti porszívó kézi típusú, II. osztályú szigeteléssel. Egyfázisú váltakozó áramú kommutátoros motor hajtja. A kerti porszívó egy háromfunkciós készülék, amelyet a ház és a hátsó kert körüli beszívott kerti hulladék, például levelek, fűnyesedék, kisebb ágak és egyéb könnyű hulladékok fújására, szívására és aprítására terveztek. Ez a készülék nem ipari használatra készült, és kizárólag kültéri használatra szánták.

Ne használja vissza a készüléket.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

1. Kör
2. Rakes
3. Rake beállítási gomb
4. Blower / szívócső
5. Blower / porszívó teste
6. Auxiliary fogantyú
7. Shoulder heveder rögzítési lyuk
8. Vállpánt
9. Speed vezérlőgomb
10. Switch
11. Operating mode kar
12. Szemeteszsák
13. Magasságbeállító gomb
14. Bag kioldó gomb
15. Tápkábeltartó.
16. Lock egy szemeteszsákon

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- Hulladékzsák 1 db.
- Vállpánt 1 db.
- Kézi 1 db.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

A SZEMETESZÁK ÖSSZESZERELÉSE/LEVÉTELÉSE

- Akassza be a szemeteszsák-tartót (12) a motorházban lévő nyúlványnál fogva, és nyomja be, amíg a kioldógomb (14) hallhatóan be nem kattann.
- A hulladékzsákot a hulladékzsák-tartó (12) kioldógombjának (14) megnyomásával lehet eltávolítani.

Ne kezdje meg a munkát, amíg a szemeteszsák felszerelése be nem fejeződik.

TÁPKÁBEL VÉDELME

A folytatás előtt csiptesse be a hosszabbító kábelt a hálózati kábeltartóba.

- Csúsztassa ki a tápkábeltartót (15) a házból.
- Vezesse át a hosszabbító kábelt, és szorítsa be a hálózati kábeltartóba (15).
- Csatlakoztassa a porszívó tápkábelét a hosszabbítóhoz.

A SZÍVÓCSŐ HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A szívócső hossza a felhasználó igényei és magassága szerint állítható.

- Nyomja meg a szívócső reteszelő gombot (13), és hosszabbítsa meg/helyezze be a szívócsövet (4) a kívánt hosszúságúra.

A VÁLLPÁNT FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

Kapcsolja ki a motort a vállöv felszerelésekor és beállításakor.

A vállpánt megfelelő illeszkedése sokkal könnyebb teszi a munkát.

- Helyezze be a vállpánt karabinerét a vállpántok kapcsába (7).
- A vállöv csatjával (8) állítsa be a vállöv hosszát úgy, hogy az első szívcsovet éppen a talaj fölé lehessen vezetni.
- Ezenkívül a szívcso talaj mentén történő vezetését megkönnyíti a szívcso (4) végén lévő görgők (1).

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

ON/OFF

A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék címtábláján feltüntetett feszültségnek.

Bekapcsolás - nyomja meg a kapcsológombot (10), és tartsa ebben a helyzetben.

Kikapcsolás - engedje el a nyomást a kapcsológombon (10). **Indításkor és munkavégzéskor a kerti porszívót mindig mindkét kezelővel, a fogantyú segítségével tartsa biztonságosan.**

SPEED DIAL

A kerti porszívó lehetővé teszi a különböző fűvási/szívóteljesítményű működést. A beállítás a tárcsával (9) történik, a kerületén feltüntetett **MIN - MAX** tartományban.

- A megfelelő fűvási/szívási teljesítmény beállításához fordítsa a sebességtárcsát (9) a megfelelő állásba. A fűvási/szívási teljesítmény helyes kiválasztása működés közben történik, anélkül, hogy a készüléket ki kellene kapcsolni.

Ne használjon nagy fúvó/szívóerőt, ha nem szükséges.

ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA

- A működési mód kar (11) lehetővé teszi a megfelelő működési mód kiválasztását: fűvás vagy szívás.
- Az üzemmód megváltoztatása mind működés közben, mind a készülék kikapcsolt állapotában elvégezhető.

NADMŰCH

- Állítsa az üzemmód-kart (11) a megfelelő helyzetbe a házon lévő grafikonak megfelelően.
- Tartsa az elülső szívcsovet körülbelül 18 cm-re a talaj felett, és kapcsolja be a porszívót.
- Irányítsa a légáramot előre, és lassan haladva fújja át az Ön előtt lévő leveleket és törmeléket.
- Amint a levelek/szemét egy kupacot alkotnak, kapcsolja a porszívót szivásra, és gyűjtse össze őket.

Űrtse ki a szemeteszsákot, mielőtt elkezdené a fűjást. Ennek elmulasztása azt eredményezheti, hogy a korábban beszívott levelek elfújódnak.

FELSZERELÉS

- Illesszen be egy hulladékgyűjtő zsákot.
- Válassza ki a szívási opciót a működési mód karral (11).
- A szívcsovet tartsa alacsonyan a levelek/szemét felett.
- Kapcsolja be a porszívót, és balra és jobbra irányuló oszcilláló mozdulatokkal szívja be a hulladékot a szívcsoéba, ahol az felaprózik és a hulladékgyűjtő zsákba kerül.

MAGASSÁG ÉS A GEREPLYE BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja meg a magasságállító gombot (13), és mozgassa az első csövet a kívánt hosszúságra, ez 240 mm-ig állítható.
- Fordítsa el a gombot 90°, a gereblye automatikusan felemelkedik. A gombot 90° elforgatásával rezeszeje. Ha nem kívánja használni a gereblyét, fordítsa el a gombot 90°, majd húzza a gombot egy másik pozícióba, majd fordítsa el a gombot 90°, a rögzítéshez.

A SZEMETESZÁK KIÜRÍTÉSE

Ha a hulladékzsák töltöttségi szintje magas, a szívóteljesítmény határozottan csökken.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
- Nyomja meg a kioldógombot (14), és dobja ki a hulladékzsákot (12) a hulladékszák-tartónál.
- Fordítsa meg a szemeteszsákot (12), és rázza ki belőle a szemetet/leveleket.
- A megtöltött szemeteszsákot nem szükséges szétszedni az ürítéshez.
- Nyissa ki a hulladékzsák zárját (16), és vegye ki a hulladékot.
- Csúsztassa a zárat a hulladékszákra (16).

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen telepítés, beállítás, javítás vagy működtetés előtt húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzatból.

TISZTÍTÁS

- Ajánlott a készüléket minden használat után megtisztítani.
- A motorháznak lehetőség szerint mindig por- és szennyeződésmentesnek kell lennie.
- Törölje át a készüléket tiszta ruhával, vagy fújja ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- A tisztításhoz nem szabad vizet vagy vegyi tisztítószereket használni.
- Ügyelni kell arra, hogy a készülékbe ne jusson víz.
- Ha végzett, vegye ki a hulladékszákot, rázza ki, és alaposan tisztítsa meg a penész és a szagok elkerülése érdekében.
- Az erősen szennyezett szemeteszsákot ki kell üríteni, meleg szappanos vízben ki kell mosni és alaposan meg kell szárítani.
- Ha a zárat nehéz kinyitni, kenje be a fogakat szappannal.
- Ha szennyezett, tisztítsa meg a szívcsovet egy kefével.
- Ha piszkos, akkor az üzemeltetővel kapcsolódó lehet probléma. Ebben az esetben helyezze át többször a kart.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Győződjön meg róla, hogy a csavarok megfelelően meg vannak húzva, hogy biztonságosan dolgozhasson.
 - Ellenőrizze a hulladékszákot kopás és deformáció szempontjából.
 - Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használjon.
 - Amikor nem használja a készüléket, tárolja száraz, gyermekek elől elzárt helyen.
 - Ha a kommutátoron túlzott szikrázás jelentkezik, vizsgálta meg a motor szénkeféinek állapotát egy szakképzett szakemberrel.
 - Ha a tápkábel megsérül, azt egy azonos tulajdonságokkal rendelkező kábellel kell kicserélni. Ezt a műveletet szakképzett szakemberre kell bízni, vagy a készüléket szervizelni kell.
- Minden hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Akkus kerti porszívó 04-624	
Paraméter	Érték
Tápfejlesztés	220-240V AC 50Hz
Névleges teljesítmény	3500W
Levegő kimenet	795 m ³ /h
Maximális légsebesség	240 km/h
Sebességtartomány	9000-15000/min
A finomítás mértéke	10:1
Zsák kapacitása	45 liter
Védelmi osztály	II
Tömeg	3,3 kg
A gyártás éve	2025
A 04-624 jelzi a gép típusát és megnevezését is.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Rezgésgyorsulási értékek	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket az a_h rezgésgyorsulási érték írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

Az ebben az útmutatóban megadott L_p hangnyomásszintet, a L_w hangteljesítményszintet és az a_h rezgésgyorsulási értéket az EN 50636-2-100 szabvány szerint mértük. A megadott a rezgésszint a berendezések összehasonlítására és a rezgésexpoziáció előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A

magasabb rezgésszintet befolyásolja az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgésintézettség eredményezhetnek.

A rezgésepozíció pontos becsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőzt pontosan megbecsültünk, a teljes rezgésepozíció sokkal alacsonyabbnak bizonyulhat.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedések kell bevezetnie, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságához. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között: A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény) 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsó

Termék: A termék neve: Kerti porszívó

Modell: 04-624

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

A 2005/88/EK irányelvvvel módosított 2000/14/EK zajkibocsátási irányelv

Garantált hangteljesítményszint LWA= 105 dB(A)

Mérsi hangteljesítményszint LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre, a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Műszaki dokumentációért felelős tisztviselő GTX Lengyelország

Varsó, 2024-07-04

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) GARDEN HOOVER

04-624

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

CERINȚE SPECIFICE PENTRU SUFLANTELE PENTRU FRUNZE

ALIMENTAT DE LA REȚEA

AVERTISMENT: Regulile de siguranță trebuie respectate atunci când utilizați echipamentul. Pentru siguranța dumneavoastră și a trecătorilor, vă rugăm să citiți acest manual înainte de a începe lucrul. Sunteți rugat să păstrați instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Instrucțiuni

- Înainte de utilizare, verificați dacă cablul de alimentare neînfașurat este deteriorat sau uzat.
- Nu utilizați unitatea dacă cablurile de alimentare sunt deteriorate sau uzate.
- Înainte de conectarea la sursa de alimentare, asigurați-vă întotdeauna că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii nominale de pe plăcuța de identificare a sculei.
- Instrumentul trebuie conectat numai la o instalație electrică echipată cu protecție la curent rezidual, care va întrerupe alimentarea cu energie electrică dacă curentul de scurgere depășește 30mA în mai puțin de 30ms.
- Utilizați un cablu de alimentare adecvat pentru exterior pentru a conecta unealta.
- Deconectați imediat de la sursa de alimentare dacă cablul este deteriorat în timpul funcționării. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE A DECONECTA Sursa DE ALIMENTARE.**
- AVERTISMENT.** Turbina continuă să se rotească după oprirea motorului.
- Țineți cablul de alimentare extins departe de țeva de aspirație.
- Nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu instrucțiunile să utilizeze unealta.
- Nu mai lucrați atunci când sunt în preajmă alte persoane, în special copii sau animale de companie.
- REAMINTIRE.** Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar pentru alte persoane sau pentru mediu.

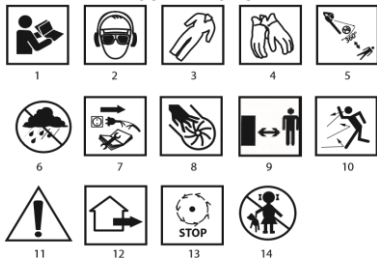
Pregătire

- Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi atunci când lucrați.
- Nu purtați haine largi care pot fi aspirate de conducta de aspirație. Țineți părul lung departe de intrările de aer.
- Purtați întotdeauna echipament individual de protecție, cum ar fi ochelari de protecție, protecție pentru urechi.
- Verificați cu atenție zona în care veți lucra și îndepărtați toate obiectele care pot fi aspirate de conducta de aspirație sau respinse de suflul de aer al suflantei.
- Nu începeți lucrările fără țevi, protecție și apărători la locul lor.
- Țineți unealta cu ambele mâini pentru a nu bloca capătul țevii împotriva solului.
- Fixați cablul prelungitor la mâner astfel încât să nu fie posibilă deconectarea accidentală.

Utilizare

- Lucrați numai la lumina zilei sau cu iluminare artificială bună.
- Evitați să sugeți frunze umede și apă.
- Asigurați-vă întotdeauna că, pe o pantă, picioarele dvs. sunt bine fixate.
- Haide, nu fugi niciodată.
- Aveți grijă deosebită atunci când schimbați direcția de aspirare sau suflați frunzele.
- Atunci când mutați scula, opriți-o.
- Nu utilizați unealta cu capace, carcase deteriorate sau fără capacele închise.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație sunt libere de resturi.
- Înainte de a porni unealta, asigurați-vă că ambele mâini țin bine mânerul.
- Scoateți ștecherul din priză de rețea:
 - de fiecare dată când vă îndepărtați de dispozitiv;
 - înainte de verificarea, curățarea sau repararea aparatului;
 - după ce a fost lovit de un obiect străin - verificați dacă dispozitivul nu este deteriorat;
 - dacă începe să vibreze excesiv;
- Reparațiile la unealtă trebuie efectuate numai de către persoane autorizate.
- Trebuie utilizate numai piesele de schimb originale recomandate de producător.

EXPLICAREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Citii toate instructiunile
2. Purtați ochelari de protecție și protecție pentru urechi
3. Purtați îmbrăcăminte de protecție
4. Purtați mănuși de protecție
5. Atenție la persoanele aflate în raza de acțiune a unei
6. Protect de ploaie
7. Deconectați înainte de reparatii (întreținere)
8. Risc de tăiere a degetelor de către palele rotorului rotativ
9. Menținerea distanței
10. Feriți-vă de resturi
11. Avertisment
12. Pentru utilizare în exterior
13. Nu atingeți părțile mașinii care sunt în mișcare
14. Țineți copiii departe de unealtă

CONSTRUCȚIE ȘI SCOP

Aspiratorul de grădină este de tip manual, cu izolație clasa II. Acesta este acționat de un motor monofazat cu comutator de curent alternativ. Aspiratorul de grădină este un dispozitiv cu trei funcții conceput pentru suflarea, aspirarea și mărunțirea deșeurilor de grădină aspirate, cum ar fi frunze, iarbă tăiată, crengi mici și alte deșeuri ușoare din jurul casei și din grădina din curte. Această unitate nu este destinată utilizării industriale și este destinată exclusiv utilizării în exterior.

Nu utilizați dispozitivul în mod necorespunzător.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Cerc
2. Rakes
3. Buton de reglare a rake-ului
4. Suflantă/tub de aspirație
5. Corpul suflantei / aspiratorului
6. Auxiliary mână
7. Orificiu pentru atașarea curelei de umăr
8. Curea de umăr
9. Buton de control al vitezei
10. Switch
11. Maneta modului de funcționare
12. Sac de gunoi
13. Buton de reglare a înălțimii
14. Buton de eliberare a sacului
15. Suport cablu de alimentare
16. Lock pe o pungă de gunoi

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Sac de deșeuri 1 buc.
- Curea de umăr 1 buc.
- Manual 1 buc.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

MONTAREA/ÎNDEPĂRTAREA SACULUI DE GUNOI

- Prindeți suportul pentru sacul de gunoi (12) de proeminența din carcasa motorului și împingeți până când butonul de eliberare (14) se blochează audibil.
- Sacul de deșeuri se îndepărtează prin apăsarea butonului de eliberare (14) de pe suportul sacului de deșeuri (12).

Nu începeți lucrările până când instalarea sacului de gunoi nu este finalizată.

PROTECȚIA CABLULUI DE ALIMENTARE

Prindeți cablul prelungitor în suportul cablului de alimentare înainte de a continua.

- Scoateți suportul cablului de alimentare (15) din carcasa.
- Treceți cablul prelungitor și prindeți-l în suportul pentru cablul de alimentare (15).
- Conectați cablul de alimentare al aspiratorului la prelungitor.

REGLAREA LUNGIMII CONDUCTEI DE ASPIRAȚIE

Lungimea tubului de aspirație poate fi reglată în funcție de nevoile și înălțimea utilizatorului.

- Apăsăți butonul de blocare a tubului de aspirație (13) și extindeți/inserați tubul de aspirație (4) la lungimea dorită.

MONTAREA ȘI REGLAREA CURELEI DE UMĂR

Oprii motorul atunci când montați și reglați centura de umăr.

Potrivirea corectă a curelei de umăr, face munca mult mai ușoară.

- Introduceți cârligul de prindere al curelei de umăr în clema curelei de umăr (7).
- Utilizați catarama centurii de umăr (8) pentru a regla lungimea centurii de umăr, astfel încât tubul de aspirație frontal să poată fi ghidat chiar deasupra solului.
- În plus, ghidarea conductei de aspirație de-a lungul solului este facilitată de roțile (1) de la capătul conductei de aspirație (4).

FUNCȚIONARE / SETĂRI

ON/OFF

Tensiunea rețelei trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe plăcuța indicatoare a aparatului.

Pornirea - apăsați butonul de comutare (10) și mențineți-l în această poziție.

Oprirea - eliberați presiunea pe butonul de comutare (10). **Țineți întotdeauna bine aspiratorul de grădină cu ambele mâini folosind mânerul atunci când porniți și lucrați.**

CADRAN DE VITEZĂ

Aspiratorul de grădină permite funcționarea cu diferite puteri de suflare / aspirare. Reglarea se efectuează cu ajutorul selectorului de viteză (9) în intervalul **MIN - MAX** indicat pe circumferința acestuia.

- Pentru a seta puterea de suflare/aspirare corectă, rotiți selectorul de viteză (9) în poziția corectă. Selectarea corectă a puterii de suflare/aspirare se realizează în timpul funcționării, fără a fi necesară oprirea aparatului.

Nu utilizați o forță mare de suflare/aspirare dacă nu este necesar.

SELECTAREA MODULUI DE FUNCȚIONARE

- Maneta modului de funcționare (11) vă permite să selectați modul de funcționare corespunzător: suflare sau aspirare.
- Schimbarea modului de funcționare se poate face atât în timpul funcționării, cât și atunci când unitatea este oprită.

NADMUCH

- Deplasați maneta modului de funcționare (11) în poziția corectă în conformitate cu graficul de pe carcasa.
- Ținând tubul frontal de aspirare la aproximativ 18 cm deasupra solului, porniți aspiratorul.
- Direcționați fluxul de aer înainte și, avansând încet, suflați prin frunzele și resturile din fața dvs.
- Odată ce frunzele/gunoiul au format o grămadă, treceți aspiratorul pe aspirare și colectați-le.

Goliți sacul de gunoi înainte de a începe să suflați. Dacă nu faceți acest lucru, frunzele aspirate anterior pot fi suflate.

SUSPENSIE

- Montați un sac de deșeuri.
- Selectați opțiunea de aspirație cu maneta modului de funcționare (11).
- Țineți țeava de aspirare la o înălțime mică deasupra frunzelor/gunoiului.
- Porniți aspiratorul și, folosind mișcări oscilatorii spre stânga și spre dreapta, aspirați deșeurile în conducta de aspirare, unde vor fi mărunțite și introduse în sacul de deșeuri.

REGLAREA ÎNĂLȚIMII ȘI A GREBLEI

- Apăsăți butonul de reglare a înălțimii (13) și deplasați tubul frontal la lungimea dorită, care poate fi reglată până la 240 mm.
- Rotiți butonul 90° , grebla se va ridica automat. Blocați butonul rotindu-l 90° . Dacă nu doriți să utilizați grebla, rotiți butonul 90° ,

apoi trageți butonul în altă poziție, apoi rotiți butonul 90°, pentru a-l bloca.

GOLIREA SACULUI DE GUNOI

Dacă nivelul de umplere al sacului de deșeuri este ridicat, puterea de aspirare este cu siguranță redusă.

- Opriti aparatul și scoateți cablul de alimentare din priză.
- Apăsăți butonul de eliberare (14), scoateți sacul de deșeuri (12) prin suportul sacului de deșeuri.
- Întoarceți sacul de gunoi (12) și scuturați gunoiul/fișele din el.
- Nu este necesar să dezamblați un sac de gunoi plin pentru a-l goli.
- Deschideți încuietoarea de pe sacul de deșeuri (16) și scoateți deșeurile.
- Glišați încuietoarea de pe sacul de deșeuri (16).

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a efectua orice instalare, reglare, reparație sau funcționare.

CURĂȚENIE

- Este recomandat să curățați dispozitivul după fiecare utilizare.
- Carcasa motorului trebuie, pe cât posibil, să fie întotdeauna lipsită de praf și murdărie.
- Ștergeți unitatea cu o cârpă curată sau suflați-o cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Apa sau agenți chimici de curățare nu trebuie utilizați pentru curățare
- Trebuie să aveți grijă să vă asigurați că nu intră apă în unitate.
- Când ați terminat, scoateți sacul de deșeuri, scuturați și curățați bine pentru a preveni mușcările și mirosul.
- Un sac de gunoi foarte murdar trebuie golit, spălat în apă caldă cu săpun și uscat bine.
- Dacă încuietoarea este greu de deschis, lubrifiați dinții cu săpun.
- Dacă este murdară, curățați conducta de aspirație cu o perie.
- Dacă este murdar, este posibil să existe probleme cu comutatorul părgăhite de mod. În acest caz, rețiponiți maneta de mai multe ori.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Asigurați-vă că șuruburile sunt strânse corespunzător, astfel încât să puteți lucra în siguranță.
- Verificați dacă sacul pentru deșeuri este uzat și deformat.
- Utilizați numai accesoriile originale și piesele de schimb originale.
- Atunci când nu este utilizat, depozitați dispozitivul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.
- Dacă se produc scântei excesive pe comutator, verificați starea periiilor de carbon ale motorului de către o persoană calificată.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu cu aceleași caracteristici. Această operațiune trebuie să fie încredințată unui specialist calificat sau să se efectueze revizia aparatului.

Orice defect trebuie remediat de către departamentul de service autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE PRIVIND RATINGUL

Aspirator de grădină fără fir 04-624	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	220-240V AC 50Hz
Putere nominală	3500W
Ieșirea aerului	795 m ³ /h
Viteza maximă a aerului	240 km/h
Gama de viteze	9000-15000/min
Gradul de mărunțire	10:1
Capacitatea sacului	45 litri
Clasa de protecție	II
Masa	3,3 kg
Anul de producție	2025
04-624 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul de presiune acustică	L _{PA} = 90,2 dB(A) K = 3 dB(A)
Nivelul de putere acustică	L _{WA} = 102,4 dB(A) K = 3 dB(A)

Valori ale accelerației vibrațiilor	a _h < 4,27 m/s ² K = 1,5 m/s ²
-------------------------------------	--

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L_{PA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Nivelul de presiune acustică L_{PA}, nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h prezentate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 50636-2-100. Nivelul de vibrații a_h indicat poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații. Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ doar pentru utilizarea de bază a unității. Dacă unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de întreținerea insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau în care este pornită, dar nu este utilizată pentru muncă. Odată ce toți factorii au fost estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi mult mai mică. Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jumalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Varșovia

Produs: Aspirator de grădină

Model: 04-624

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/EU

Directiva privind emisiile sonore 2000/14/CE, astfel cum a fost modificată prin 2005/88/CE

Nivel de putere acustică garantat LWA= 105 dB(A)

Nivel de putere acustică măsurat LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să pregătească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

UA
ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)
САДОВИЙ ПИЛОСОС

04-624

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

СПЕЦИФІЧНІ ВИМОГИ ДО ПОВІТРОДУВК

ЖИВЛЕННЯ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання обладнання необхідно дотримуватися правил техніки безпеки. Задля безпеки себе та оточуючих, просимо вас прочитати цей посібник перед початком роботи. Зберігайте інструкцію для подальшого використання.

Інструкція

- Перед використанням перевірте розмотаний шнур живлення на наявність пошкоджень або зносу.
- Не використовуйте пристрій, якщо шнури живлення пошкоджені або зношені.
- Перед підключенням до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає номінальній напрузі, зазначеній на табличці з технічними даними інструмента.
- Інструмент можна підключати тільки до електроустановки, обладаної захистом від залишкового струму, який перевіряє подачу електроживлення, якщо струм витоку перевищує 30 мА менш ніж за 30 мс.
- Для підключення інструмента використовуйте відповідний кабель зовнішнього живлення.
- негайно від'єднайте кабель від джерела живлення, якщо він пошкоджений під час роботи. **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ КАБЕЛЮ ПЕРЕД ВІДКЛЮЧЕННЯМ ЖИВЛЕННЯ.**
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Турбіна продовжує обертатися після вимкнення двигуна.
- Тримайте подовжений кабель живлення подалі від всмоктувальної труби.
- Не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з інструкцією, працювати з інструментом.
- Припиняйте роботу, коли поруч знаходяться інші люди, особливо діти або домашні тварини.
- **НАГАДУЄМО.** Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеку для інших людей або навколишнього середовища.

Підготовка

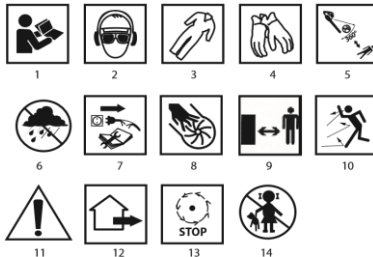
- Завжди носіть міцне взуття та довгі штани під час роботи.
- Не носіть вільний одяг, який може бути затягнтий всмоктувальною трубою. Тримайте довге волосся подалі від повітрозабірників.
- Завжди носіть засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, навушники.
- Уважно перевірте місце, де ви будете працювати, і приборіть всі предмети, які можуть бути втягнуті всмоктувальною трубою або відкриті струменем повітря, що випускається повітродувною.
- Не виконуйте роботи без встановлених труб, захисту та огорожень.
- Тримайте інструмент обома руками, щоб не притиснути кінець труби до землі.
- Закріпіть подовжувач на ручці, щоб унеможливити випадкове від'єднання.

Використання

- Працюйте тільки при денному світлі або при хорошому штучному освітленні.

- Уникайте всмоктування мокрого листа та води.
- Завжди слідкуйте за тим, щоб на нахилі ваші ноги стояли твердо.
- Ну ж бо, ніколи не тікай.
- Будьте особливо обережні при зміні напрямку всмоктування або обдування листа.
- Під час переміщення інструмента вимкніть його.
- Не використовуйте інструмент з пошкодженими кришками, корпусами або без додатних кришок.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори вільні від сміття.
- Перед запуском інструменту переконайтеся, що обидві руки надійно тримають рукоятку.
- Витягніть вилку з розетки:
 - щоразу, коли ви відходите від пристрою;
 - перед перевіркою, чищенням або ремонтом приладу;
 - після удару стороннім предметом - переконайтеся, що пристрій не пошкоджено;
 - якщо він починає надмірно вібрувати;
- Ремонт інструменту повинен виконуватися тільки уповноваженими особами.
- Слід використовувати лише оригінальні запасні частини, рекомендовані виробником.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. Прочитайте всі інструкції
2. носіть захисні окуляри та засоби захисту органів слуху
- 3 Носіть захисний одяг
4. носіть захисні рукавички
5. увага особам, які перебувають у робочій зоні інструменту
6. захищати від дощу
7. від'єднайте перед ремонтом (технічним обслуговуванням)
- 8 Ризик порізів пальців обертливими лопатями ротора
- 9 Дотримуйтеся інтервалів
10. остерігайтеся сміття
- 11 Попередження
12. для зовнішнього використання
13. не торкайтеся частин машини, які знаходяться в русі
14. тримайте дітей подалі від інструменту

КОНСТРУКЦІЯ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ

Садовий пилосос ручного типу з ізоляцією класу II. Він приводиться в дію однофазним електродвигуном з комутатором змінного струму. Садовий пилосос - це трифункціональний пристрій, призначений для видавлення, всмоктування та подрібнення всмоктаних садових відходів, таких як листя, скошена трава, дрібні гілки та інші легкі відходи навколо будинку і в саду на задньому дворі. Цей пристрій не призначений для промислового використання і призначений лише для використання на відкритому повітрі.

Не використовуйте пристрій не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. Коло
2. Граблі
- 3 Ручка регулювання граблів
4. Вентилятор/всмоктувальна труба
- 5 Корпус вентилятора/пилососа
6. допоміжна ручка
7. отвір для кріплення плечового ремня

- 8. плечовий ремінь
- 9. Ручка регулювання швидкості
- 10. Перемикач
- 11. важіль вибору режиму роботи
- 12. мішок для сміття
- 13. Кнопка регулювання висоти
- 14. Кнопка відстігання сумки
- 15. Тримач кабелю живлення.
- 16. закріпіть мішок для сміття

* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Мішок для сміття 1 шт.
- Ремінь через плече 1 шт.
- Інструкція 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ЗБІР/ВІВІЗ МІШКА ДЛЯ СМІТТЯ

- Зачепіть тримач мішка для сміття (12) за виступ у корпусі двигуна і втисніть його, доки не почуєте звукове клацання кнопки розблокування (14).
- Мішок для відходів виймається натисканням кнопки розблокування (14) на тримачі мішка для відходів (12).

Не розпочинайте роботу, доки не буде завершено встановлення мішка для сміття.

ЗАХИСТ КАБЕЛЮ ЖИВЛЕННЯ

Перш ніж продовжувати, вставте подовжувач у тримач шнура живлення.

- Висуньте тримач шнура живлення (15) з корпусу.
- Протягніть подовжувач і закріпіть його в тримачі шнура живлення (15).
- Підключіть шнур живлення пилососа до подовжувача.

РЕГУЛЮВАННЯ ДОВЖИНИ ВСМОКТУВАЛЬНОЇ ТРУБИ

Довжину всмоктувальної трубки можна регулювати відповідно до потреб і зросту користувача.

- Натисніть кнопку блокування всмоктувальної трубки (13) і витягніть/вставте всмоктувальну трубку (4) на потрібну довжину.

КРІПЛЕННЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ ПЛЕЧОВОГО РЕМЕНЯ

Вимкніть двигун під час встановлення та регулювання плечового ремня.

Правильна посадка плечового ремня значно полегшує роботу.

- Вставте гачок застібки плечового ремня в затискач для плечового ремня (7).
- За допомогою пряжки плечового ремня (8) відрегулюйте довжину плечового ремня таким чином, щоб передня всмоктувальна трубка проходила трохи вище рівня землі.
- Крім того, переміщення всмоктувальної труби по землі полегшується завдяки роликam (1) на кінці всмоктувальної труби (4).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО

Напряга мережі повинна відповідати напрузі, зазначеній на заводській таблиці пристрою.

Увімкнення - натисніть кнопку вимикача (10) і утримуйте її в цьому положенні.

Вимкнення - зніміть тиск на кнопку вимикача (10). Під час запуску та роботи завжди надійно тримайте садовий пилосос обома руками за ручку.

ЦИФРОВОЙ ДИСК ШВИДКОСТІ

Садовий пилосос дозволяє працювати з різною потужністю видування / всмоктування. Регулювання здійснюється за допомогою кнопки швидкого набору (9) в діапазоні MIN - MAX, показаному на її окружності.

- Щоб встановити правильну потужність видування/всмоктування, поверніть перемикач швидкостей (9) у потрібне положення. Правильний вибір потужності видування / всмоктування здійснюється під час роботи без необхідності вимикання пристрою.

Не використовуйте велику силу видування/всмоктування, якщо в цьому немає необхідності.

ВИБІР РЕЖИМУ РОБОТИ

- Перемикач режимів роботи (11) дозволяє вибрати відповідний режим роботи: нагнітання або всмоктування.
- Зміна режиму роботи може здійснюватися як під час роботи, так і при вимкненому пристрої.

НАДЗВИЧАЙНО

- Перемістіть важіль режиму роботи (11) у правильне положення відповідно до малюнка на корпусі.
- Утримуючи передню всмоктувальну трубу на висоті приблизно 18 см над землею, увімкніть пилосос.
- Спрямуйте потік повітря вперед і, повільно просуваючись, продайте листя та сміття перед собою.
- Після того, як листя/сміття утворить купу, переведіть пилосос у режим всмоктування і зберіть його.

Перед початком роботи очистіть мішок для сміття. Якщо цього не зробити, може статися так, що попередньо втягнуте листя буде здуте.

ПРИЗУПИНЕННЯ

- Прикріпіть пакет для сміття.
- Виберіть опцію аспірації за допомогою важеля режиму роботи (11).
- Тримайте всмоктувальну трубу на невеликій висоті над листям/сміттям.
- Увімкніть пилосос і коливальними рухами вліво та вправо всмоктуйте відходи у всмоктувальну трубу, де вони будуть подрібнені та потраплять у мішок для сміття.

РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ ТА ГРАБЛИН

- Натисніть кнопку регулювання висоти (13) і перемістіть передню трубу на потрібну довжину, її можна відрегулювати до 240 мм.
- Поверніть ручку на 90°, граблі автоматично піднімуться. Зафіксуйте ручку, повернувши її на 90°. Якщо ви не хочете використовувати граблі, поверніть ручку на 90°, потім перетягніть ручку в інше положення, після чого поверніть ручку на 90°, щоб зафіксувати її.

СПОРОЖНЕННЯ МІШКА ДЛЯ СМІТТЯ

Якщо рівень заповнення мішка для сміття високий, потужність всмоктування, безумовно, знижується.

- Вимкніть прилад і витягніть вилку шнура живлення з розетки.
- Натисніть кнопку розблокування (14), витягніть мішок для відходів (12) за тримач мішка для відходів.
- Переверніть мішок для сміття (12) і витрусіть з нього сміття/листя.
- Не обов'язково розбирати наповнений мішок для сміття, щоб його спорожнити.
- Відкрийте замок на мішку для відходів (16) і видалийте відходи.
- Зсуньте замок на мішку для відходів (16).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед будь-яким встановленням, налаштуванням, ремонтом або експлуатацією від'єднайте шнур живлення від розетки.

ОЧИЩЕННЯ

- Рекомендується чистити пристрій після кожного використання.
- Корпус двигуна повинен бути, наскільки це можливо, завжди чистим від пилу та бруду.
- Протріть пристрій чистою ганчіркою або продуйте його стисненим повітрям низького тиску.
- Для чищення не можна використовувати воду або хімічні миючі засоби
- Слід подбати про те, щоб вода не потрапляла всередину пристрою.
- Після закінчення роботи вийміть мішок для сміття, витрусіть його і ретельно очистіть, щоб запобігти появі плісняви і неприємного запаху.
- Сильно забруднений мішок для сміття слід спорожнити, вмити в теплій мильній воді і ретельно висушити.
- Якщо замок важко відкривається, змастіть зубці милом.
- У разі забруднення очистіть всмоктувальну трубку щіткою.
- Якщо він забруднений, можуть виникнути проблеми з вазелем перемикачання режимів. У такому випадку переставте важіль кілька разів.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Переконайтеся, що гвинти затягнуті належним чином, щоб ви могли безпечно працювати.
- Перевірте мішок для сміття на предмет зносу та деформації.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари та оригінальні запасні частини.
- Коли пристрій не використовується, зберігайте його в сухому та недоступному для дітей місці.
- Якщо на комутаторі виникає надмірне іскріння, зверніться до кваліфікованого фахівця для перевірки стану вугільних щіток електродвигуна.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на кабель з таким же характеристиками. Цю операцію слід довірити кваліфікованому спеціалісту або віддати прилад на сервісне обслуговування.

Будь-які дефекти повинні бути усунені уповноваженим сервісним відділом виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Акумуляторний садовий пиросос 04-624	
Параметр	Значення
Напруга живлення	220-240 V 50 Hz
Номінальна потужність	3500W
Вихід повітря	795 м³/год
Максимальна швидкість повітря	240 км/год
Діапазон швидкостей	9000-15000/хв
Ступінь подрібнення	10:1
Місткість мішка	45 літрів
Клас захисту	II
Маса	3,3 кг
Рік випуску	2025
04-624 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 90,2$ дБ(A) $K = 3$ дБ(A)
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 102,4$ дБ(A) $K = 3$ дБ(A)
Значення віброприскорення	$a_{rh} < 4,27$ m/s ² K = 1,5 m/s ²

Інформація про шум і вібрацію


Рівень шуму, що випромінюється обладнанням, описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються обладнанням, описуються значеннями віброприскорення a_{rh} (де K - невизначеність вимірювання). Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} і значення віброприскорення a_{rh} , наведені в цій інструкції, були виміряні відповідно до EN 50636-2-100. Наведений рівень вібрації a_{rh} можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатне або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Після точної оцінки всіх факторів загальний рівень впливу вібрації може виявитися набагато нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z

місцезнаходженням у Варшаві, ul. Pograniczna 2/4 (далі: "GTX Польща") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY GARDEN HOOVER

04-624

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

SPECIFICKÉ POŽADAVKY NA FOUKAČE LISTY

NAPÁJENÍ ZE SÍTĚ

VAROVÁNÍ: Při používání zařízení je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy. V zájmu bezpečnosti své i okolních osob vás žádáme, abyste si před zahájením práce přečetli tento návod. Žádáme vás, abyste si návod uschovali pro pozdější použití.

Pokyny

- Před použitím zkontrolujte, zda není odvinutý napájecí kabel poškozený nebo upotřebený.
- Přístroj nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabely poškozené nebo upotřebené.
- Před připojením k napájecímu zdroji se vždy ujistěte, že napájecí napětí odpovídá jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku nářadí.
- Nářadí musí být připojeno pouze k elektrické instalaci vybavené proudovým chráničem, který přeruší napájení, pokud unikající proud překročí 30 mA za dobu kratší než 30 ms.
- K připojení nářadí použijte vhodný venkovní napájecí kabel.
- Pokud se kabel během provozu poškodí, okamžitě jej odpojte od napájení. **PŘED ODPOJENÍM NAPÁJENÍ SE KABELU NEDOTÝKTEJTE.**
- **VAROVÁNÍ.** Turbína se otáčí i po vypnutí motoru.
- Prodloužený napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od sacího potrubí.
- Nedovoľte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s návodem, aby nářadí obsluhovaly.
- Prestaňte pracovat, když jsou poblíž další lidé, zejména děti nebo domácí zvířata.
- **UPOZORNĚNÍ.** Provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo životního prostředí.

Příprava

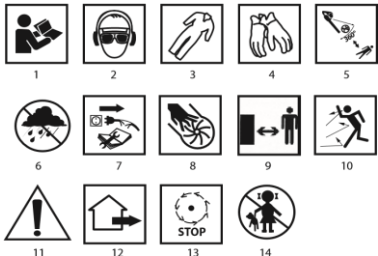
- Při práci vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Nenoste volné oblečení, které by mohlo být nasáté sací trubicou. Udržujte dlouhé vlasy mimo dosah přívodu vzduchu.
- Vždy používejte osobní ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle a ochrana sluchu.
- Pečlivě zkontrolujte prostor, kde budete pracovat, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být nasáty sacím potrubím nebo odmitnuty proudem vzduchu z ventilátoru.
- Neprovádějte práce bez instalovaných trubek, ochranných prvků a krytů.
- Držte nástroj oběma rukama, abyste konec trubky nezasekli o zem.
- Prodlužovací kabel připevněte k rukojeti tak, aby nemohlo dojít k jeho náhodnému odpojení.

Použití

- Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Vyvarujte se nasávání mokřých listů a vody.
- Vždy dbejte na to, abyste na svahu stáli pevně nohama.
- No tak, nikdy neutíkejte.
- Zvláštní pozornost věnujte změně směru sání nebo foukání listů.
- Při přemísťování nářadí vypněte.

- Nepoužívejte nářadí s poškozenými kryty, pouzdry nebo bez přiložených krytů.
- Ujistěte se, že v průduších nejsou žádné nečistoty.
- Před spuštěním nářadí se ujistěte, že obě ruce pevně drží rukojeť.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky:
 - pokaždé, když se od zařízení vzdálíte;
 - před kontrolou, čištěním nebo opravou spotřebiče;
 - po zasažení cizím předmětem - zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno;
 - pokud začne nadměrně vibrovat;
- Opravy nářadí smí provádět pouze oprávněné osoby.
- Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Přečtěte si všechny pokyny
2. Používejte ochranné brýle a ochranu sluchu
3. Noste ochranný oděv
4. Noste ochranné rukavice
5. Pozor na osoby v pracovním dosahu nářadí
6. Protect před deštěm
7. Odpojení před opravou (údržbou)
8. Riziko požehání prstů rotujícími listy rotoru
9. Udržujte rozestupy
10. Pozor na nečistoty
11. Varování
12. Pro venkovní použití
13. Nedotýkejte se částí stroje, které jsou v pohybu.
14. Udržujte děti mimo dosah nářadí

KONSTRUKCE A ÚČEL

Zahradní vysavač je ruční typ s izolací třídy II. Je poháněn jednofázovým střídavým komutátorovým motorem. Zahradní vysavač je třífunkční zařízení určené k foukání, odsávání a drcení nasátého zahradního odpadu, jako je listí, posekaná tráva, drobné větve a další lehký odpad kolem domu a na zahradě. Toto zařízení není určeno pro průmyslové použití a je určeno pouze pro venkovní použití.

Zařízení nepoužívejte nesprávně.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Kruh
2. Rakes
3. Knoflík pro nastavení hrabání
4. Dmychadlo/sací potrubí
5. Tělo dmychadla/vysavače
6. Auxiliary handle
7. Shoulder strap attachment hole
8. Shoulder strap
9. Speed control knoflík
10. Switch
11. Páčka provozního režimu
12. Pytel na odpady
13. Tlačítko pro nastavení výšky
14. Tlačítko pro uvolnění tašky
15. Držák napájecího kabelu.
16. Zámek na pytel na odpady

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Pytel na odpady 1 ks.

- Ramenní popruh 1 ks.
- Manuální 1 ks.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

MONTÁŽ/ODMONTOVÁNÍ PYTLE NA ODPADKY

- Zahákněte držák sáčku na odpady (12) za výstupek v krytu motoru a zatlačte na něj, dokud nezaskočí uvolňovací tlačítko (14).
- Vak na odpad se vyjme stisknutím uvolňovacího tlačítka (14) na držáku vaku na odpad (12).

Práce zahajte až po dokončení instalace pytle na odpady.

OCHRANA NAPÁJECÍHO KABELU

Před pokračováním v práci připeňte prodlužovací kabel do držáku napájecího kabelu.

- Vysuňte držák napájecího kabelu (15) z krytu.
- Prodlužovací kabel protáhněte a upněte do držáku napájecího kabelu (15).
- Připojte napájecí kabel vysavače k prodlužovacímu kabelu.

NASTAVENÍ DÉLKY SACÍHO POTRUBÍ

Délku sací trubice lze nastavit podle potřeby a výšky uživatele.

- Stiskněte tlačítko zámku sací trubice (13) a natáhněte/nasaďte sací trubici (4) na požadovanou délku.

MONTÁŽ A NASTAVENÍ RAMENNÍHO POPRUHU

Při montáži a seřizování ramenního pásu vypněte motor.

Správné uchycení ramenního popruhu usnadňuje práci.

- Zasuňte karabinu ramenního popruhu do spony ramenního popruhu (7).
- Pomocí spony ramenního pásu (8) nastavte délku ramenního pásu tak, aby přední sací trubice byla vedena těsně nad zemí.
- Vedení sacího potrubí po zemi navíc usnadňují kolečka (1) na konci sacího potrubí (4).

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPNUTO/VYPNUTO

Sít'ové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku přístroje.

Zapnutí - stiskněte spínací tlačítko (10) a podržte je v této poloze. **Vypnutí** - uvolněte tlak na spínací tlačítko (10). **Při spouštění a práci zahradní vysavač vždy pevně držte oběma rukama za rukojeť.**

RYCHLOSTNÍ ČÍSELNÍK

Zahradní vysavač umožňuje provoz s různým výkonem foukání/sání. Nastavení se provádí pomocí voliče rychlosti (9) v rozsahu **MIN - MAX**, který je uveden na jeho obvodu.

- Chcete-li nastavit správný výkon foukání/sání, otočte ovladačem rychlosti (9) do správné polohy. Správná volba výkonu foukání / sání se provádí za provozu, aniž byste museli spotřebič vypínat.

Pokud to není nutné, nepoužívejte velkou sílu foukání/sání.

VOLBA PROVOZNÍHO REŽIMU

- Páčka provozního režimu (11) umožňuje zvolit příslušný provozní režim: foukání nebo odsávání.
- Změnu provozního režimu lze provést jak za provozu, tak i při vypnutém přístroji.

NADMUCH

- Přešuněte páčku provozního režimu (11) do správné polohy podle grafiky na krytu.
- Podržte přední sací trubici přibližně 18 cm nad zemí a zapněte vysavač.
- Nasměrujte proud vzduchu dopředu a pomalu postupujte, abyste vyfoukali listí a nečistoty před vámi.
- Jakmile se listí/odpady nahromadí, přepněte vysavač na sání a posbírejte je.

Před zahájením foukání vyprázdněte pytel na odpady. Pokud tak neučiníte, může dojít k odfouknutí dřívě nasátého listí.

SUSPENSION

- Nasadte sáček na odpad.
- Páčkou provozního režimu (11) zvolte možnost odsávání.
- Sací trubku udržujte v malé výšce nad listím/odpady.
- Zapněte vysavač a kmitavými pohyby doleva a doprava nasajte odpad do sací trubky, kde bude rozdrcen a vložen do odpadního sáčku.

NASTAVENÍ VÝŠKY A SKLONU

- Stiskněte tlačítko nastavení výšky (13) a posuňte přední trubku na požadovanou délku, kterou lze nastavit až na 240 mm.
- Otočte knoflíkem o 90°, hrábě se automaticky zvednou. Otočením knoflíku o 90° jej zajišťete. Pokud nechcete hrábky používat, otočte knoflíkem 90°, poté přetáhněte knoflík do jiné polohy a otočením knoflíku 90°, jej zajišťete.

VYPRAZDŇOVÁNÍ PYTLE NA ODPADKY

Pokud je úroveň naplnění odpadního vaku vysoká, sací výkon se rozhodně sníží.

- Vypněte spotřebič a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko (14), vysuňte odpadní vak (12) pomocí držáku odpadního vaku.
- Otočte pytel na odpadky (12) a vyfoučte ze něj odpadky/lišť.
- Naplněný pytel na odpadky není nutné rozebírat, abyste jej mohli vyprázdnit.
- Otevřete zámek na vaku na odpad (16) a vyjměte odpad.
- Posuňte zámek na pytlí na odpad (16).

PROVOZ A ÚDRŽBA

Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky.

ČIŠTĚNÍ

- Po každém použití se doporučuje přístroj vyčistit.
- Kryt motoru by měl být pokud možno vždy zbaven prachu a nečistot.
- Očte jednotku čistým hadříkem nebo ji profoukněte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- K čištění se nesmí používat voda ani chemické čisticí prostředky.
- Je třeba dbát na to, aby se do jednotky nedostala voda.
- Po dokončení odstraňte sáček na odpad, protřepte jej a důkladně vyčistěte, abyste zabránili vzniku plesní a zápachu.
- Silně znečištěný pytel na odpadky je třeba vyprázdnit, vyprat v teplé mýdlové vodě a důkladně vysušit.
- Pokud se zámek špatně otevírá, namažte zuby mýdlem.
- Pokud je sací potrubí znečištěné, vyčistěte je kartáčem.
- Pokud je znečištěný, mohou být problémy s pákovým přepínačem režimů. V takovém případě páku několikrát přemístěte.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Ujistěte se, že jsou šrouby řádně utaženy, abyste mohli bezpečně pracovat.
- Zkontrolujte opotřebení a deformaci pytle na odpad.
- Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.
- Pokud přístroj nepoužíváte, uložte jej na suchém místě mimo dosah dětí.
- Pokud se na komutátoru objeví nadměrné jiskření, nechte kvalifikovanou osobou zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, je třeba jej vyměnit za kabel se stejnými vlastnostmi. Tuto operaci světe kvalifikovanému odborníkovi nebo nechte spotřebič opravit v servisu.

Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Akumulátorový zahradní vysavač 04-624	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	220-240V AC 50Hz
Jmenovitý výkon	3500W
Vzduchový výkon	795 m ³ /h
Maximální rychlost vzduchu	240 km/h
Rozsah rychlosti	9000-15000/min
Stupeň rozmělnění	10:1
Kapacita tašky	45 litrů
Třída ochrany	II
Hromadné	3,3 kg
Rok výroby	2025

04-624 uvádí typ i označení stroje.

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrychlení vibrací	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly změněny podle normy EN 50636-2-100. Uvedenou hladinu vibrací a_h lze použít pro porovnání zařízení a pro předěžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Vyše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnutá nebo kdy je zapnutá, ale nepoužívá se k práci. Po přesném odhadu všech faktorů se může ukázat, že celková expozice vibracím je mnohem nižší.

Pro ochranu uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrický poháněný výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schém, nákrese, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polska a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobek: Zahradní vysavač

Model: 04-624

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Vyše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA= 105 dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

A splňuje požadavky norem:

EN 60335-1-2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-

2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

Přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

SK
PREKLAD (POUŽIVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY
GARDEN HOOVER

04-624

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA**ŠPECIFICKÉ POŽIADAVKY NA FÚKAČE LÍSTIA****MAINS-POWERED**

VAROVANIE: Pri používaní zariadenia je potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy. V záujme bezpečnosti seba a okolostojacich osôb vás žiadame, aby ste si pred začatím práce prečítali tento návod. Žiadame vás, aby ste si návod uschovali na neskoršie použitie.

Pokyny

- Pred použitím skontrolujte, či nie je odvinutý napájací kábel poškodený alebo opotrebovaný.
- Prístroj nepoužívajte, ak sú napájacie káble poškodené alebo opotrebované.
- Pred pripojením k napájacemu zdroju sa vždy uistite, že napájacie napätie zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na typovom štítku náradia.
- Náradie musí byť pripojené len k elektrickej inštalácii vybavenej prúdovou ochranou, ktorá preruší napájanie, ak zvodový prúd prekročí 30 mA za menej ako 30 ms.
- Na pripojenie náradia použite vhodný vonkajší napájací kábel.
- Ak sa kábel počas prevádzky poškodí, okamžite ho odpojte od napájania. **PRED ODPOJENÍM NAPÁJANIA SA KÁBLA NEDOTÝKAJTE.**
- **VAROVANIE.** Turbína sa otáča aj po vypnutí motora.
- Predĺžový napájací kábel držte mimo sacieho potrubia.
- Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, aby náradie obsluhovali.
- Prestaňte pracovať, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- **PRIPOMÍNAJTE.** Prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo, ktoré vznikne iným osobám alebo životnému prostrediu.

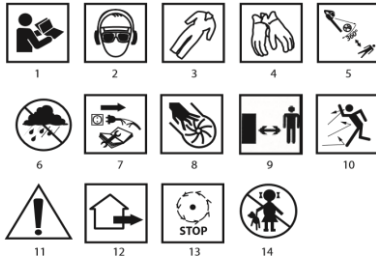
Príprava

- Pri práci vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Nenoste voľné oblečenie, ktoré by mohlo byť nasaté sacou rúrou. Dlhé vlasy držte mimo prúdovod vzduchu.
- Vždy používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, ochrana sluchu.
- Pozorne skontrolujte oblasť, v ktorej budete pracovať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť nasaté sacím potrubím alebo odmiethnuté vzduchovým prúdom dýchadla.
- Nevykonávajte práce bez nainštalovaných rúrok, ochranných prvkov a krytov.
- Nástroj držte oboma rukami tak, aby ste koniec rúrky nezasekli o zem.
- Predĺžovací kábel upevnite k rukoväti tak, aby nedošlo k jeho náhodnému odpojeniu.

Použitie

- Pracujte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Vyhnite sa nasávaniu mokrých listov a vody.
- Vždy dbajte na to, aby ste na svahu stáli pevne nohami.
- No tak, nikdy neutekajte.
- Pri zmene smeru vysávania alebo fúkania listia dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Pri premiestňovaní náradia ho vypnite.

- Nepoužívajte náradie s poškodenými krytmi, puzdrami alebo bez priložených krytov.
- Uistite sa, že vetracie otvory nie sú zanesené nečistotami.
- Pred spustením náradia sa uistite, že obe ruky bezpečne držia rukoväť.
- Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky:
 - zakaždým, keď sa vzdialite od zariadenia;
 - pred kontrolou, čistením alebo opravou spotrebiča;
 - po zasiahnutí cudzím predmetom - skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené;
 - ak začne nadmerne vibrovať;
- Opravy náradia môžu vykonávať len oprávnené osoby.
- Mali by sa používať len originálne náhradné diely odporúčané výrobcom.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV

1. Prečítajte si všetky pokyny
2. Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu
3. Wear ochranné odev
4. Wear ochranné rukavice
5. Pozor na osoby v pracovnom dosahu nástroja
6. Protect pred dažďom
7. Disconnect pred opravou (údržbu)
8. Riziko porezania prstov rotujúcimi lopatkami rotora
9. Zachovať odstup
10. Pozor na nečistoty
11. Varovanie
12. For vonkajšie použitie
13. Nedotýkajte sa častí stroja, ktoré sú v pohybe
14. Udržujte deti mimo dosahu nástroja

KONŠTRUKCIA A ÚČEL

Záhradný vysávač je ručný typ s izoláciou triedy II. Je poháňaný jednofázovým striedavým komutátorovým motorom. Záhradný vysávač je trojfunkčné zariadenie určené na fúkanie, odsávanie a drenenie zasahujúceho odpadku, ako je lístie, pokosená tráva, drobné konáre a iný ľahký odpad okolo domu a záhrady. Toto zariadenie nie je určené na priemyselné použitie a je určené len na vonkajšie použitie.

Zariadenie nepoužívajte nesprávne.**POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK**

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Circle
2. Rakes
3. Rake nastavovací gombík
4. Blower / sacie potrubie
5. Blower/vacuum cleaner body
6. Auxiliary handle
7. Shoulder strap upevňovací otvor
8. Shoulder strap
9. Ovládač rýchlosti
10. Switch
11. Páka prevádzkového režimu
12. Vrečko na odpadky
13. Tlačidlo na nastavenie výšky
14. Tlačidlo na uvoľnenie tašky
15. Držiak napájacieho kábla.
16. Záмок na vrečko na odpadky

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Vrečko na odpad 1 ks.
- Ramenný popruh 1 ks.
- Manuálne 1 ks.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

MONTÁŽ/ODSTRÁNENIE VRECA NA ODPADKY

- Zahákajte držiak vreca na odpadky (12) za výstupok v kryte motora a zatlačte ho, až kým uvoľňovacie tlačidlo (14) nezapadne.
- Vrečko na odpad sa vyberá stlačením uvoľňovacieho tlačidla (14) na držiaku vreca na odpad (12).

Nezачínajte s prácou, kým nie je dokončená inštalácia vreca na odpadky.

OCHRANA NAPÁJACIEHO KÁBLA

Pred pokračovaním pripnite predlžovací kábel do držiaka napájacieho kábla.

- Vysuňte držiak napájacieho kábla (15) z kryty.
- Prestrčte predlžovací kábel a upnite ho do držiaka napájacieho kábla (15).
- Pripojte napájací kábel vysávača k predlžovacej šnúre.

NASTAVENIE DÍŽKY SACIEHO POTRUBIA

Dížku odsávacej trubice možno nastaviť podľa potrieb a výšky používateľa.

- Stlačte tlačidlo blokovania odsávacej trubice (13) a predĺžte/nasajte odsávaciu trubicu (4) na požadovanú dĺžku.

MONTÁŽ A NASTAVENIE RAMENNÉHO POPRUHU

Pri montáži a nastavovaní ramenného pásu vypnite motor.

Správne uchytenie ramenného popruhu výrazne uľahčuje prácu.

- Vložte karabínku ramenného popruhu do spony ramenného popruhu (7).
- Pomocou spony ramenného pásu (8) nastavte dĺžku ramenného pásu tak, aby sa predná sacia trubica dala viesť tesne nad zemou.
- Okrem toho vedenie sacieho potrubia po zemi uľahčujú koleska (1) na konci sacieho potrubia (4).

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku prístroja.

Zapnutie - stlačte spínacie tlačidlo (10) a podržte ho v tejto polohe. **Vypnutie** - uvoľnite tlak na spínacie tlačidlo (10). **Pri spúšťaní a práci vždy pevne držte záhradný vysávač oboma rukami pomocou rúkovieť.**

RÝCHLOSTNÉ TLAČIDLO

Záhradný vysávač umožňuje prevádzku s rôznym výkonom fúkania / sania. Nastavenie sa vykonáva pomocou voliča rýchlosti (9) v rozsahu **MIN - MAX**, ktorý je uvedený na jeho obvode.

- Ak chcete nastaviť správny výkon fúkania/odsávania, otočte volič rýchlosti (9) do správnej polohy. Správna voľba výkonu fúkania/odsávania sa vykonáva počas prevádzky bez toho, aby ste museli spotrebič vypnúť.

Nepoužívajte vysokú silu fúkania/odsávania, ak to nie je potrebné.

VÝBER PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU

- Páčka prevádzkového režimu (11) umožňuje zvoliť príslušný prevádzkový režim: fúkanie alebo odsávanie.
- Zmenu prevádzkového režimu je možné vykonať počas prevádzky aj po vypnutí prístroja.

NADMUCH

- Presuňte páčku prevádzkového režimu (11) do správnej polohy podľa grafiky na kryte.
- Prednú saciu trubicu držte približne 18 cm nad zemou a zapnite vysávač.
- Nasmerujte prúd vzduchu dopredu a pomaly postupujte, aby ste prefúkli listie a nečistoty pred sebou.
- Keď sa listie/odpad vytvorí na hromadu, prepnite vysávač na odsávanie a zozbierajte ho.

Pred začatím fúkania vyprázdňte vrečko na odpadky. V opačnom prípade môže dôjsť k odľuknutiu predtým nasatého listia.

PODVOZOK

- Nasajte vrečko na odpad.
- Páku prevádzkového režimu (11) vyberte možnosť odsávania.
- Sacie potrubie udržiavajte v malej výške nad listím/odpadkami.
- Zapnite vysávača a kmitavými pohybmi doľava a doprava nasajte odpad do sacieho potrubia, kde sa rozdrví a vloží do odpadového vreca.

NASTAVENIE VÝŠKY A SKLONU

- Stlačte tlačidlo nastavenia výšky (13) a posuňte prednú rúrku na požadovanú dĺžku, možno ju nastaviť až na 240 mm.
- Otočte gombík o 90°, hrabličky sa automaticky zdvihnú. Uzakmnite gombík otočením o 90°. Ak nechcete hrabličky používať, otočte gombíkom 90°, potom gombík presuňte do inej polohy a otočením gombíka 90°, ho zablokujte.

VYPRAZDŇOVANIE VRECA NA ODPADKY

Ak je úroveň naplnenia odpadového vreca vysoká, sací výkon sa určite zníži.

- Vypnite spotrebič a odpojte napájací kábel od sieťovej zásuvky.
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (14), vysuňte vrečko na odpad (12) pomocou držiaka vreca na odpad.
- Vrečko na odpadky (12) otočte a vytrepte z neho odpadky/listie.
- Naplnené vreco na odpadky nie je potrebné rozoberať, aby ste ho mohli vyprázdniť.
- Otvorte zámok na vrečku na odpad (16) a vyberte odpad.
- Posuňte zámok na vrečku na odpad (16).

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.

ČISTENIE

- Prístroj sa odporúča čistiť po každom použití.
- Skriňa motora by mala byť podľa možnosti vždy zbavená prachu a nečistôt.
- Jednotku utrite čistou handričkou alebo ju prefúknite nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Na čistenie sa nesmie používať voda ani chemické čistiace prostriedky
- Je potrebné dbať na to, aby sa do jednotky nedostala voda.
- Po skončení odstráňte vrečko na odpad, pretrepte ho a dôkladne vyčistite, aby ste zabránili vzniku plesní a zápachu.
- Silne znečistené vreco na odpadky by sa malo vyprázdniť, umyť v teplej mydlovej vode a dôkladne vysušiť.
- Ak sa zámok ťažko otvára, namažte zuby mydlom.
- Ak je sacie potrubie znečistené, vyčistite ho kefou.
- Ak je znečistený, môžu byť problémy s prepínačom režimu. V takom prípade páku niekoľkokrát prestavte.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Uistite sa, že sú skrutky správne utiahnuté, aby ste mohli bezpečne pracovať.
 - Skontrolujte, či nie je vrečko na odpad potrebované a deformované.
 - Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.
 - Ak zariadenie nepoužívate, uložte ho na suchom mieste mimo dosahu detí.
 - Ak sa na komutátore objaví nadmerné iskrenie, nechajte skontrolovať stav uhlíkových kief motora kvalifikovanou osobou.
 - Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za kábel s rovnakými vlastnosťami. Túto operáciu zverte kvalifikovanému odborníkovi alebo nechajte spotrebič opraviť v servise.
- Akkoľvek závidy by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Akumulátorový záhradný vysávač 04-624	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	220-240 V AC 50 Hz
Menovitý výkon	3500W
Výstup vzduchu	795 m ³ /h
Maximálna rýchlosť vzduchu	240 km/h
Rozsah rýchlosti	9000-15000/min
Stupeň rozdrobenia	10:1
Kapacita tašky	45 litrov

Trieda ochrany	II
Hmotnosť	3,3 kg
Rok výroby	2025
04-624 uvádza typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{wA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrýchlenia vibrácií	$a_{h1} < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{wA} (kde K znamená neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K znamená neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{wA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 50636-2-100. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Po presnom odhade všetkých faktorov sa môže ukázať, že celková expozícia vibráciám je oveľa nižšia. Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odnieť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne zariadenie výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a súborech právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávne a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Záhradný vysávač

Model: 04-624

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES v znení smernice 2005/88/ES

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA = 105 dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre technickú dokumentáciu GTX Poľsko

Varšava, 2024-07-04

SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK GARDEN HOOVER

04-624

OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATAČNOU PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

POSEBNE ZAHTEVE ZA PIHALNIKE LISTJA

NAPAJANJE IZ OMRÉŽJA

OPOZORILO: Pri uporabi opreme je treba upoštevati varnostne predpise. Zaradi lastne varnosti in varnosti mimoidočih vsa prosimo, da pred začetkom dela preberete ta priročnik. Prosimo vas, da navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Navodila

- Pred uporabo preverite, ali je odvit napajalni kabel poškodovan ali obrabljen.
- Enote ne uporabljajte, če so napajalni kabli poškodovani ali obrabljeni.
- Pred priključitvijo na električno omrežje se vedno prepričajte, da je napajalna napetost enaka nazivni napetosti na tipski ploščici orodja.
- Orodje je treba priključiti le na električno napeljavo, opremljeno z zaščito pred preostalim tokom, ki prekine napajanje, če uhajajoči tok preseže 30 mA v manj kot 30 ms.
- Za priključitev orodja uporabite ustrezen zunanji napajalni kabel.
- Če se kabel med delovanjem poškoduje, ga takoj izključite iz električnega omrežja. **NE DOTIKAJTE SE KABLA, PREDEN ODKLOPITE NAPAJANJE.**
- **OPOZORILO.** Turbina se vrti tudi po izklopu motorja.
- Podaljšani napajalni kabel držite stran od sesalne cevi.
- Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili, ne dovolite uporabe orodja.
- Prenehajte delati, kadar so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali hišni ljubljenci.
- **OPOMIN.** Uporabljavec ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se pojavijo pri drugih osebah ali v okolju.

Priprava

- Pri delu vedno nosite trpežno obutev in dolge hlače.
- Ne nosite ohlapnih oblačil, ki bi jih sesalna cev lahko posrkala. Dolgih las ne približujte dovodov zraka.
- Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala in zaščitna ušesa.
- Natačnino preglejte območje, kjer boste delali, in odstranite vse predmete, ki bi jih lahko sesalna cev posrkala ali značini sunek ventilatorja zavrgel.
- Dela ne izvajajte brez nameščenih cevi, zaščitite in varoval.
- Orodje držite z obema rokama, da se konec cevi ne zatakne ob tla.
- Podaljševalni kabel pritrpite na ročaj tako, da ga ne bo mogoče nenamerno odklopiti.

Uporabite

- Delajte le pri dnevnih svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi.
- Izogibajte se sesanju mokrih listov in vode.
- Vedno poskrbite, da bodo voda stopala na naklonu trdno stala.
- Daj no, nikoli ne bežite.

- Pri spreminjanju smeri sesanja ali pihanju listja bodite še posebej previdni.
- Med premikanjem orodja ga izklopite.
- Ne uporabljajte orodja s poškodovanimi pokrovi, ohišji ali brez priloženih pokrovov.
- Prepričajte se, da v prezračevalnih odprtinah ni smeti.
- Pred zagonom orodja se prepričajte, da obe roki varno držita ročaj.
- Vtič izvlecite iz omrežne vtičnice:
 - vsakič, ko se oddaljite od naprave;
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali popravilom naprave;
 - po udarcu s tujim predmetom - preverite, ali naprava ni poškodovana;
 - če začne pretirano vibrirati;
- Popravila na orodju lahko izvajajo le pooblaščen osebe.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

RAZLAGA UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. Preberite vsa navodila
2. Nosite zaščitna očala in zaščito za ušesa
3. Wear zaščitna oblačila
4. Wear zaščitne rokavice
5. Pozornost osebam v delovnem območju orodja
6. Protect pred dežjem
7. Disconnect pred popravilom (vzdrževanje)
8. Nevarnost, da bi se rotirajoče lopatice rotorja porezale po prstih
9. Ohranjanje razmikov
10. Pazite na odpadke
11. Opozorilo
12. Za uporabo na prostem
13. Ne dotikajte se delov stroja, ki so v gibanju
14. Keep otroci stran od orodja

KONSTRUKCIJA IN NAMEN

Vrtni sesalnik je ročni tip z izolacijo razreda II. Poganja ga enofazni izmenični komutorski motor. Vrtni sesalnik je trifunkcijska naprava, namenjena pihanju, sesanju in drobljenju sesanih vrtnih odpadkov, kot so listje, pokošena trava, manjše veje in drugi lahki odpadki okoli hiše in na vrtnu. Ta naprava ni namenjena industrijski uporabi in je namenjena samo za uporabo na prostem.

Naprave ne uporabljajte napačno.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Circle
2. Rakes
3. Rake nastavitveni gumb
4. Blower / sesalna cev
5. Blower / vakuumski čistilec telo
6. Auxiliary ročaj
7. Shoulder strap pritrdilna luknja
8. Shoulder strap
9. Speed Control gumb za nadzor hitrosti
10. Switch
11. ročica načina delovanja
12. Garbage vrečko za smeti
13. Gumb za nastavitev višine
14. Bag gumb za sprostitve
15. Power kabel imetnik.
16. Lock na vrečko za smeti

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN DODATKI

- Vreča za odpadke 1 kos.
- Ramenski trak 1 kos.
- Priročnik 1 kos.

PRIPRAVA NA DELO

MONTAŽA/ODSTRANITEV VREČE ZA SMETI

- Držalo za vrečke za smeti (12) zatakните za izboklino v ohišju motorja in ga potisnite, dokler se gumb za sprostitve (14) slišno ne zaskoči.
- Vrečko za odpadke odstranite s pritiskom na gumb za sprostitve (14) na nosilcu vrečke za odpadke (12).

Ne začnite z delom, dokler namestitev vreče za smeti ni končana.

ZAŠČITA NAPAVALNEGA KABLA

Pred nadaljevanjem dela vrnite podaljšek v držalo za napajalni kabel.

- Držalo napajalnega kabla (15) potisnite iz ohišja.
- Podaljševalni kabel speljite skozi in ga vrnite v držalo za napajalni kabel (15).
- Napajalni kabel sesalnika priključite na podaljšek.

PRILAGODITEV DOLŽINE SESALNE CEVI

Dolžino sesalne cevi lahko prilagodite glede na potrebe in višino uporabnika.

- Pritisnite gumb za zaklepanje sesalne cevi (13) in podaljšajte/vstavite sesalno cev (4) do zelene dolžine.

NAMESTITEV IN NASTAVITEV NARAMNICE

Pri nameščanju in nastavljanju ramenskega pasu izklopite motor. Pravilno prileganje naramnice olajša delo.

- Vstavite kaveljček ramenskega pasu v sponko ramenskega pasu (7).
- Z zaponko ramenskega pasu (8) prilagodite dolžino ramenskega pasu tako, da bo sprednja sesalna cev vodena tik nad tlemi.
- Poleg tega vodenje sesalne cevi po tleh olajšajo kolesca (1) na koncu sesalne cevi (4).

DELOVANJE / NASTAVITVE

VKLOP/IZKLOP

Napetost električnega omrežja mora ustrezati napetosti, ki je navedena na tipski ploščici naprave.

Vklop - pritisnite stikalo (10) in ga držite v tem položaju.

Izklop - sprostite pritisnik na stikalni gumb (10). **Med zagonom in delom vrtni sesalnik vedno držite z obema rokama za ročaj.**

IZBIRANJE HITROSTI

Vrtni sesalnik omogoča delovanje z različno močjo pihanja/sesanja. Nastavitev se izvede z izbirnikom hitrosti (9) v območju **MIN - MAX**, ki je prikazano na njegovem obodu.

- Če želite nastaviti ustrezno moč pihanja/sesanja, obrnite kolesce za izbiro hitrosti (9) v ustrezen položaj. Pravilna izbira moči pihanja/sesanja se izvede med delovanjem, ne da bi bilo treba napravo izklopiti.

Če ni potrebno, ne uporabljajte velike sile pihanja/sesanja.

IZBIRA NAČINA DELOVANJA

Z ročico načina delovanja (11) lahko izberete ustrezen način delovanja: pihanje ali sesanje.

- Način delovanja lahko spremenite med delovanjem in ko je naprava izklopljena.

NADMUCH

- Prestavite ročico načina delovanja (11) v pravi položaj glede na grafiko na ohišju.
- Sprednjo sesalno cev držite približno 18 cm nad tlemi in vklopite sesalnik.
- Usmerite zračni tok naprej in počasi pihajte listje in smeti pred seboj.
- Ko se listje ali smeti zberejo na kup, preklopite sesalnik na sesanje in jih poberte.

Preden začnete pihati, izpraznite vrečko za smeti. Če tega ne storite, se lahko zgodi, da se prej posesano listje odpihne.

VZMETENJE

- Namestite vrečko za odpadke.

- Z ročico načina delovanja (11) izberite možnost aspiracije.
- Sesalno cev imajte na nizki višini nad listjem/smeti.
- Vključite sesalnik in z nihajnimi gibi v levo in desno posesajte odpadke v sesalno cev, kjer se razdrobijo in spravijo v vrečko za odpadke.

NASTAVITEV VIŠINE IN ZGRABLJANJA

- Pritisnite gumb za nastavitev višine (13) in premaknite sprednjo cev na želeno dolžino; nastavite jo lahko do 240 mm.
- Gumb obrnite za 90°, grablje se samodejno dvignejo. Ročico zaklenite tako, da jo obrnete za 90°. Če grabelj ne želite uporabljati, obrnite gumb 90°, nato ga povlecite v drug položaj, nato pa obrnite gumb 90°, da ga zaklenete.

PRAZNJENJE VREČE ZA SMETI

Če je stopnja napolnjenosti vrečke za odpadke visoka, se sesalna moč zagotovo zmanjša.

- Izklopite napravo in izvlecite napajalni kabel iz omrežne vtičnice.
- Pritisnite gumb za sprostitve (14) in izvlecite vrečko za odpadke (12) z držalom za vrečko za odpadke.
- Vrečko za smeti (12) obrnite in iz nje stresite smeti/listje.
- Napolnjene vreče za smeti ni treba razstaviti, da bi jo izpraznili.
- Odprite ključavnico na vrečki za odpadke (16) in odstranite odpadke.
- Polisnite ključavnico na vrečko za odpadke (16).

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravilom ali delovanjem izključite napajalni kabel iz omrežne vtičnice.

ČIŠČENJE

- Po vsaki uporabi je priporočljivo napravo očistiti.
- Ohišje motorja mora biti, kolikor je mogoče, vedno brez prahu in umazanije.
- Enoto obrišite s čisto krpo ali jo prezačite s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Za čiščenje ne smete uporabljati vode ali kemičnih čistil.
- Paziti je treba, da v enoto ne pride voda.
- Po končanem delu odstranite vrečko za odpadke, jo stresite in temeljito očistite, da preprečite nastanek plesni in neprijetnega vonja.
- Močno umazano vrečo za smeti je treba izprazniti, oprati v topli milnici in temeljito posušiti.
- Če ključavnico težko odprete, namažite zobe z milom.
- Če je umazan, sesalno cev očistite s krtačo.
- Če je umazan, so morda težave s stikalom za izbiro načina delovanja. V tem primeru zvzd večkrat prestavite.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Prepričajte se, da so vijaki pravilno zategnjeni, da boste lahko varno delali.
 - Preverite obrabo in deformacije vrečke za odpadke.
 - Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in originalne nadomestne dele.
 - Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
 - Če se na komutatorju pojavi prekomerno iskenje, naj usposobljena oseba preveri stanje ogiljivih ščetk motorja.
 - Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s kablom enakih lastnosti. To opravilo je treba zaupati usposobljenemu strokovnjaku ali pa aparat dati na servis.
- Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni oddelek proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PODATKI O OCENJEVANJU

Akumulatorski vrtni sesalnik 04-624	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	220-240V AC 50Hz
Nazivna moč	3500W
Izhod zraka	795 m ³ /h
Največja hitrost zraka	240 km/h
Razpon hitrosti	9000-15000/min
Stopnja drobljenja	10:1
Kapaciteta vrečke	45 litrov
Zaščitni razred	II
Masa	3,3 kg

Leto izdelave	2025
04-624 navaja tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrednosti pospeška vibracij	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravnijo emitiranega zvočnega tlaka L_{pA} in ravninjo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K pomeni merilno negotovost). Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 50636-2-100. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam. Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepogosto vzdrževanje enote. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Po natančni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam veliko manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k,

Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Vrtni sesalnik

Model: 04-624

Trgovsko ime: NEO TOOLS

Serijska številka: 00001 + 99999

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

Direktiva o emisijah hrupa 2000/14/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/88/ES

Zagotovljena raven zvočne moči LWA= 105 dB(A)

Izmerjena raven zvočne moči LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Uradnik za tehnično dokumentacijo GTX Poljska

Varšava, 2024-07-04

LT
VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS
GARDEN HOOVER

04-624

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

SPECIFINIAI REIKALAVIMAI LAPŲ PŪSTUVAMS

MAITINAMAS IŠ ELEKTROS TINKLO

ISPĖJIMAS: Naudojant įrangą būtina laikytis saugos taisyklių. Siekiami užtikrinti savo ir pašalinį asmenų saugumą, prieš pradėdami darbą perskaitykite šį vadovą. Prašoma instrukciją pasilikti vėlesniam naudojimui.

Instrukcija

- Prieš naudodami patikrinkite, ar atsuktas maitinimo laidas nėra pažeistas arba susidėvėjęs.
- Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidai yra pažeisti arba susidėvėję.
- Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio, visada įsitinkinkite, kad maitinimo įtampa atitinka vardinę įtampą, nurodytą įrankio vardinėje plokštelėje.
- Įrankis turi būti prijungtas tik prie elektros instaliacijos, kurioje įrengta apsauga nuo liekamosios srovės, kuri nutrauks maitinimą, jei nuotėkio srovė viršys 30 mA per mažiau nei 30 ms.
- Įrankiui prijungti naudokite tinkamą lauko maitinimo kabelį.
- Jei eksploatuojant laidas pažeistas, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. **NELIESKITE KABELIO PRIEŠ ATJUNGDAMI MAITINIMO ŠALTINĮ.**
- **ISPĖJIMAS.** Išjungus variklį turbina vis dar sukasi.
- Išplėstinį maitinimo kabelį laikykite atokiau nuo siurbimo vamzdžio.
- Neleiskite įrankiu naudotis vaikams ar asmenims, nesuapazindintiems su instrukcijomis.
- Nedirbkite, kai šalia yra kitų žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnų.
- **PRIMENAME.** Už nelaimingus atsitikimus ar pavojų kitiems asmenims ar aplinkai atsako operatorius arba naudotojas.

Paruošimas

- Dirbdami visada avėkite tvirtą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes.
- Nedėvėkite laisvų drabužių, kuriuos gali įsiurbti siurbimo vamzdis. Laikykite ilgus plaukus atokiau nuo oro įleidimo angų.
- Visada dėvėkite asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, apsauginius akinius, ausų apsaugą.
- Atidžiai apžiūrėkite darbo vietą ir pašalinkite visus daiktus, kuriuos gali įsiurbti įsiurbimo vamzdis arba kuriuos gali atstumti orapūtės oro srautas.
- Nesiimkite darbų be vamzdžių, apsaugų ir apsaugų.
- Laikykite įrankį abiem rankomis, kad vamzdžio galas nesusidurtų su žeme.
- Pritvirtinkite ilginio kabelį prie rankenos taip, kad nebūtų įmanoma atsitiktinai atjungti.

Naudokite

- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Venkite siurbti šlapius lapus ir vandenį.
- Visada įsitinkinkite, kad įkalnėje pėdos tvirtai stovi.
- Nagi, niekada nebėk.
- Būkite ypač atsargūs keisdami siurbimo kryptį arba pūsdami lapus.

- Perkeldami įrankį jį išjunkite.
- Nenaudokite įrankio su pažeistais dangteliais, korpusais arba be uždėtų dangtelių.
- Įsitinkinkite, kad ventilacijos angose nėra šiukšlių.
- Prieš paleisdami įrankį įsitinkinkite, kad abi rankos tvirtai laiko rankeną.
- Ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo:
 - kiekvieną kartą, kai atsitraukiate nuo prietaiso;
 - prieš tikrindami, valydami ar taisydami prietaisą;
 - atsitrenkus į pašalinį daiktą - patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas;
 - jei jis pradeda pernelyg vibruoti;
- Įrankio remonto darbus gali atlikti tik įgalioti asmenys.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas originalias atsargines dalis.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1. Perskaitykite visas instrukcijas
2. Dėvėkite apsauginius akinius ir ausų apsaugą
3. Wear apsauginius drabužius
4. Wear apsaugines pirštines
5. Dėmesys asmenims, esantiems įrankio veikimo zonoje
6. Protect nuo lietaus
7. Disconnect prieš remontą (techninę priežiūrą)
8. Rizika, kad besiuskančios rotoriaus mentės įsijaus į pirštus
9. Išlaikyti atstumus
10. Saugokites šiukšlių
11. Įspėjimas
12. For lauko naudojimo
13. Nelieskite judančių mašinos dalių
14. Laikykite vaikus atokiau nuo įrankio

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Sodo siurblys yra rankinis, II klasės izoliacija. Jį suka vienfazis kintamosios srovės komutacinis variklis. Sodo siurblys yra trijų funkcijų prietaisas, skirtas pūsti, siurbti ir smulkinti susiurbtas sodo atliekas, pavyzdžiui, lapus, nupjautą žolę, smulkias šakas ir kitas nedideles atliekas aplink namą ir kiemo sode. Šis įrenginys nėra skirtas pramoniniam naudojimui ir skirtas naudoti tik lauke.

Nenaudokite prietaiso netinkamai.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Circle
2. Rakes
3. Rake reguliavimo rankenėlė
4. Blower / siurbimo vamzdis
5. Blower / dulkių siurblio korpusas
6. Auxiliary rankena
7. Shoulder strap tvirtinimo anga
8. Shoulder strap
9. Speed valdymo rankenėlė
10. Switch
11. Veikimo režimo svirtis
12. Garbage bag
13. Aukščio reguliavimo mygtukas
14. Bag atlaisvinimo mygtukas
15. Maitinimo kabelio laikiklis.
16. Užrakinti šiukšlių maišą

* Brėžinys ir gaminyje gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Atliekų maišas 1 vnt.
- Diržas per petį 1 vnt.
- Rankinis 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

ŠIUOKŠLIŲ MAIŠO SURINKIMAS/IŠĖMIMAS

- Užkabinkite šiukšlių maišo laikiklį (12) už variklio korpusę esančio iškyšulio ir stumkite, kol garsiai užsisfiksuos atleidimo mygtukas (14).
- Atliekų maišelis išimamas paspaudus atliekų maišelio laikiklio (12) atlaisvinimo mygtuką (14).

Nepradėkite darbų, kol nebaigtas šiukšlių maišo montavimas.

MAITINIMO KABELIO APSAUGA

Prieš pradėdami darbą, įkiškite ilgutuvą į maitinimo laido laikiklį.

- Išstumkite maitinimo laido laikiklį (15) iš korpuso.
- Prakiškite prailgintuvą ir užspauskite jį maitinimo laido laikiklyje (15).
- Prijunkite dulkių siurblio maitinimo laidą prie ilgutuvo.

ĮSIURBIMO VAMZDŽIO ILGIO REGULIAVIMAS

Įsiurbimo vamzdžio ilgį galima reguliuoti pagal naudotojo poreikius ir ūgį.

- Paspauskite siurbimo vamzdelio užrakto mygtuką (13) ir ištieskite / įkiškite siurbimo vamzdelį (4) iki norimo ilgio.

PETNEŠOS TVIRTINIMAS IR REGULIAVIMAS

Montuodami ir reguliuodami pečių diržą išjunkite variklį.

Tinkamai priglundęs diržas per petį palengvina darbą.

- Įkiškite penkis diržo kabliuką į penkis diržo spaustuką (7).
- Pėčių diržo sagtimi (8) sureguliuokite pečių diržo ilgį taip, kad priekinis siurbimo vamzdelis būtų nukreiptas tiesiai virš žemės.
- Be to, įsiurbimo vamzdį išilgai žemės palengvina įsiurbimo vamzdžio (4) gale esantys ratukai (1).

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

ĮJUNGTA / IŠJUNGTA

Elektros tinklo įtampa turi atitikti įrenginio vardinėje plokštelėje nurodytą įtampą.

Įjungimas - paspauskite jungiklio mygtuką (10) ir laikykite šioje padėtyje.

Išjungimas - atleiskite jungiklio mygtuko (10) spaudimą.

Paleisdami ir dirbdami sodo dulkių siurblių visada tvirtai laikykite abiem rankomis už rankenos.

GREIČIO RINKIKLIS

Sodo dulkių siurbliu galima naudotis naudojant skirtingą pūtimo / siurbimo galią. Reguliuojamas atliekamas naudojant greičio ratuką (9) jo apskritime nurodytame MIN - MAX diapazone.

- Norėdami nustatyti tinkamą pūtimo / siurbimo galią, pasukite greičio rinkiklį (9) į reikiamą padėtį. Teisingas pūtimo / siurbimo galios pasirinkimas atliekamas darbo metu, neišjungiant prietaiso.

Nenaudokite didelės pūtimo ir (arba) siurbimo jėgos, jei tai nėra būtina.

DARBO REŽIMO PASIRINKIMAS

- Veikimo režimo svirtimi (11) galite pasirinkti atitinkamą veikimo režimą: pūtimo arba siurbimo.
- Pakeisti darbo režimą galima ir darbo metu, ir išjungus įrenginį.

NADMUCH

- Nustatykite darbo režimo svirtį (11) į reikiamą padėtį pagal ant korpuso esantį grafiką.
- Laikydami priekinį siurbimo vamzdį maždaug 18 cm virš žemės, įjunkite dulkių siurblių.
- Nukreipkite oro srautą į priekį ir lėtai judėdami pirmyn išpūskite priešais esančius lapus ir šiukšles.
- Kai lapai ir (arba) šiukšlės susikaups krūvoje, įjunkite dulkių siurblių į siurbimo režimą ir juos surinkite.

Prieš pradėdami pūsti ištuštinkite šiukšlių maišą. Jei to nepadarysite, gali būti nupūsti anksčiau išsiurbti lapai.

SUSPENSION

- Įdėkite atliekų maišą.
- Darbo režimo svirtimi (11) pasirinkite aspiracijos parinktį.

- Įsiurbimo vamzdį laikykite nedideliame aukštyje virš lapų ir šiukšlių.

- Įjunkite dulkių siurblių ir sukamaisiais judesiais į kairę ir į dešinę įsiurbkite atliekas į siurbimo vamzdį, kur jos bus susmulkintos ir pateks į atliekų maišą.

AUKŠČIO IR GRĖBLIO REGULIAVIMAS

- Paspauskite aukščio reguliavimo mygtuką (13) ir perkelkite priekinį vamzdį iki norimo ilgio, jį galima reguliuoti iki 240 mm.
- Pasukite rankenėlę 90°, grėblys automatiškai pakils. Užfiksuoite rankenėlę pasukdami ją 90°. Jei nenorite naudoti grėblio, pasukite rankenėlę 90°, tada patraukite rankenėlę į kitą padėtį, tada pasukite rankenėlę 90°, kad ją užfiksotumėte.

IŠTUŠTINTI ŠIUOKŠLIŲ MAIŠĄ

Jei atliekų maišo užpildymo lygis yra aukštas, siurbimo galia tikrai sumažėja.

- Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.
- Paspauskite atleidimo mygtuką (14), išmeskite atliekų maišėlį (12) iš atliekų maišelio laikiklio.
- Averskite šiukšlių maišą (12) ir iškratykite iš jo šiukšles ir (arba) lapus.
- Norint ištuštinti pripildytą šiukšlių maišą, jo išardyti nebūtina.
- Atidarykite atliekų maišo (16) užraktą ir išimkite atliekas.
- Nuspauskite atliekų maišo užraktą (16).

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar eksploataavimo darbus, ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.

VALYMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti po kiekvieno naudojimo.
- Variklio korpusę, kiek įmanoma, visada turi būti dulkių ir purvo.
- Nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite jį mažo slėgio suslėgtu oru.
- Valymui negalima naudoti vandens ar cheminių valymo priemonių.
- Būtina pasirūpinti, kad į įrenginį nepatektų vandens.
- Baigę darbą, išimkite atliekų maišą, iškratykite ir kruopščiai išvalykite, kad nesusidarytų pelėsis ir nemalonus kvapas.
- Stipriai suteptą šiukšlių maišą reikia ištuštinti, išplauti šiltu muiluotu vandeniu ir kruopščiai išdžiovinti.
- Jei spygną sunku atidaryti, sutepkite dantukus muilu.
- Jei siurbimo vamzdis nešvarus, išvalykite jį šepetėliu.
- Jei jis nešvarus, gali būti problemų su režimo svirties jungikliu. Tokiu atveju kelis kartus pakeiskite svirties padėtį.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Įsitikinkite, kad varžtai yra tinkamai priveržti, kad galėtumėte saugiai dirbti.
- Patikrinkite, ar atliekų maišas nėra susidėvėjęs ir deformuotas.
- Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis.
- Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei komutatoriuje atsiranda pernelyg didelis kibirkščiavimas, leiskite kvalifikuotam specialistui patikrinti variklio anglinių šepetėlių būklę.
- Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį reikia pakeisti tokių pačių charakteristikų kabeliu. Šią operaciją reikia patikėti kvalifikuotam specialistui arba atlikti prietaiso techninę priežiūrą.

Bet kokius darbus turėtų gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

ĮVERTINIMO DUOMENYS

Akumuliatorinis sodo siurblys 04-624	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	220-240 V AC 50 Hz
Nominalioji galia	3500W
Oro išėjimas	795 m³/h
Didžiausias oro greitis	240 km/val.
Greičio diapazonas	9000-15000/min
Smulkinimo laipsnis	10:1
Krepšelio talpa	45 litrai
Apsaugos klasė	II

Masė	3,3 kg
Garnybos metai	2025
04-624 nurodo mašinos tipą ir pavadinimą	

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertės	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K - matavimo neapibrėžtis).

Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal standartą EN 50636-2-100. Pateiktas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didėsiam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpį, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, gali paaiškėti, kad bendras vibracijos poveikis yra daug mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gamintojo pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirbta įranga kelia galimą pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, Visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisiškai apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidimo Nr. 90, 631 punktą su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

Pograniczna g. 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Sodo siurblys

Modelis: 04-624

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Triukšmo sklaidimo direktyva 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais 2005/88/EB

Garantuotas garso galios lygis $L_{WA} = 105 \text{ dB(A)}$

Išmatuotas garso galios lygis $L_{WA} = 102 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 60335-1:2012/A1:5:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją,

vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Techninės dokumentacijos specialistas GTX Lenkija

Varšuva, 2024-07-04

LV

TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA

DĀRZS HOVER

04-624

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ĪPAŠAS PRASĪBAS LAPU PŪTĒJIEM

MAINS-POWERED

BRĪDINĀJUMS: lietojot iekārtu, jāievēro drošības noteikumi. Lai nodrošinātu savu un apkārtējo drošību, pirms darba uzsākšanas izlasiet šo rokasgrāmatu. Jums tiek lūgts saglabāt instrukciju vērtālai lietošanai.

Instrukcija

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai nav bojāts vai nodilis atvienotā barošanas vads.
- Neizmantojiet ierīci, ja strāvas vadi ir bojāti vai nolietoti.
- Pirms pieslēgšanas pie strāvas padeves vienmēr pārlicinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajam spriegumam, kas norādīts uz instrumenta nominālās plāksnītes.
- Instrumentu drīkst pieslēgt tikai pie elektroinstalācijas, kas aprīkota ar aizsardzību pret strāvas uzduimēm, kas pārtrauks strāvas padevi, ja noplūdes strāva pārsniegs 30 mA mazāk nekā 30 ms laikā.
- Instrumenta pieslēgšanai izmantojiet piemērotu āra strāvas kabeli.
- Ja ekspluatācijas laikā kabelis ir bojāts, nekavējoties atvienojiet no strāvas padeves. **NEPIESKARIETIES KABELIM PIRMS BAROŠANAS AVOTA ATVIENOŠANAS.**
- BRĪDINĀJUMS.** Turbīna griežas arī pēc motora izslēgšanas.
- Izstiepto strāvas kabeli turiet tālu no iesūkšanas caurules.
- Neļaujiet ar rīku strādāt bērniem vai personām, kas nav iepazīstinātas ar instrukcijām.
- Pārtrauciet strādāt, kad apkārt ir citi cilvēki, īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
- ATGĀDINĀJUMS.** Operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimēs gadījumiem vai apraudējumiem, kas radušies citām personām vai vīdiem.

Sagatavošana

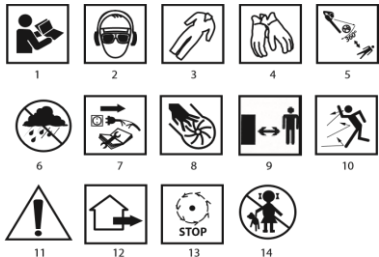
- Darba laikā vienmēr valkājiet stingrus apavus un garas bikses.
- Nešēnājiet brīvu apģērbu, ko var iesūkt sūkšanas caurule. Glabājiet garus matu šūnus tālu no gaisa ielūdes atverēm.
- Vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus.
- Rūpīgi pārbaudiet darba vietu un noņemiet visus priekšmetus, kurus var iesūkt iesūkšanas caurule vai noraidīt pūtēja gaisa strūkļas trieciens.
- Neuzsākt darbu bez uzstādītā caurulēm, aizsargiem un aizsarglīdzekļiem.
- Darbarīku turiet ar abām rokām, lai caurules gals netiktu iespiests zemē.
- Piestipriniet pagarinātāju rokturim tā, lai nebūtu iespējama nejausa atvienošana.

Izmantojiet

- Strādājiet tikai dienas gaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu.
- Izvaieties no slapju lapu un ūdens iesūkšanas.
- Vienmēr pārlicinieties, ka slīpumā kājas stāv stingri.
- Nāciet, nekad nebrauciet.

- Esiet īpaši uzmanīgi, mainot iesūkšanas virzienu vai pūšot lapas.
- Pārvietojot darbarīku, izslēdziet to.
- Neizmantojiet instrumentu ar bojātiem vākiem, korpusiem vai bez tiem.
- Pārliedzieties, ka ventilācijas atverēs nav grūžu.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas pārliedzieties, vai abas rokas droši tur rokturi.
- Izvelciet kontaktakšus no tīkla kontaktligzdās:
 - katru reizi, kad atstatu no ierīces;
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai remonta;
 - pēc trieciena ar svešķermeņiem - pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta;
 - ja tas sāk pārmērīgi vibrēt;
- Instrumenta remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarotas personas.
- Jāizmanto tikai ražotāja ieteiktās oriģinālās rezerves daļas.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS



1. Izlasiet visas instrukcijas
2. Wear aizsargbrilles un ausu aizsarglīdzekļus
3. Wear aizsargapģērbs
4. Wear aizsargcimdi
5. Uzmanība personām, kas atrodas darbarīka darbības zonā
6. Protect no lietus
7. Atvienojiet pirms remonta (tehniskās apkopes)
8. Risks, ka rotējošas rotora lāpstiņas var sagriezt pirkstus.
9. Saglabāt atstarpes
10. Uzmanieties no grūžiem
11. Warning
12. For āra lietošanai
13. Niepieskarieties mašīnas daļām, kas ir kustībā.
14. Keep bērni prom no rīka

KONSTRUKCIJA UN MĒRĶIS

Dārza putekļu sūcējs ir rokas tipa ar II klases izolāciju. To darbina vienfāzes maiņstrāvas komutatora motors. Dārza putekļu sūcējs ir trīsfunkcionāla ierīce, kas paredzēta iesūktu dārza atkritumu, piemēram, lapu, noņautas zāles, nelielu zaru un citu vieglu atkritumu pūšanai, sūkšanai un smalcināšanai ap māju un piemājas dārzā. Šī ierīce nav paredzēta rūpnieciskai lietošanai, un tā ir paredzēta tikai lietošanai ārpus telpām.

Neizmantojiet ierīci nepareizi.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Circle
2. Rakes
3. Rake regulēšanas poga
4. Blower / iesūkšanas caurule
5. Blower/vakuumpūtītāja korpus
6. Auxiliary rokturis
7. Shoulder siksnas stiprinājuma caurums
8. Plecu sikсна
9. Speed regulēšanas poga
10. Switch
11. Darbības režīma svira
12. Garbage bag
13. Augstuma regulēšanas poga
14. Bag atbrīvošanas poga
15. Power kabeļa turētājs.

16. Bloķēt atkritumu maisu

* **Starp rasājumu un izstrādājumu var būt atšķirības.**

APRĪKOJUMS UN PIEDERIMI

- Atkritumu maiss 1 gab.
- Plecu sikсна 1 gab.
- Rokasgrāmata 1 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBĀ

ATKRITUMU MAISA MONTĀŽA/NOŅEMŠANA

- Uzstieniet atkritumu maisu turētāju (12) ar izvīrējumu motora korpusā un iespiežiet to, līdz atbrīvošanas poga (14) dzirdami ieslēdzas.
- Atkritumu maisu izņem, nospiežot atkritumu maisa turētāja (12) atbrīvošanas pogu (14).

Nesāciet darbu, kamēr nav pabeigta atkritumu maisa uzstādīšana.

BAROŠANAS KABEĻA AIZSARDŽĪBA

Pirms turpināt darbu, sasprauciet pagarinātāju strāvas kabeļa turētājā.

- Izvelciet strāvas vada turētāju (15) no korpusa.
- Izvelciet pagarinātāju cauri un nostipriniet to strāvas kabeļa turētājā (15).
- Pievienojiet putekļsūcēja strāvas vadu pagarinātājam.

IESŪKNĒŠANAS CAURULES GARUMA REGULĒŠANA

Iesūcēja caurules garumu var regulēt atbilstoši lietotāja vajadzībām un augumam.

- Nospiediet sūkņēšanas caurules bloķēšanas pogu (13) un pagariniet/ievietojiet sūkņēšanas cauruli (4) līdz vēlamajam garumam.

PLECU SIKSNAS MONTĀŽA UN REGULĒŠANA

Uzstādot un regulējot plecu drošības jostu, izslēdziet dzinēju.

Pareiza plecu siksnas piegūšana atvieglo darbu.

- Ievietojiet plecu siksnas āķi plecu siksnas skavā (7).
- Izmantojiet plecu jostas sprādzi (8), lai noregulētu plecu jostas garumu tā, lai priekšējo sūkšanas cauruli varētu novietot tieši virs zemes.
- Turklāt sūkņēšanas caurules vadīšanu pa zemi atvieglo riteņi (1) sūkņēšanas caurules (4) galā.

DARBĪBA / IESTĀTĪJUMI

IESLĒGTS/IZSLĒGTS

Tīkla spriegumam ir jāatbilst spriegumam, kas norādīts uz ierīces datu plāksnītes.

Ieslēgšana - nospiediet slēdža pogu (10) un turiet šajā pozīcijā.

Izslēgšana - atlaidiet spiedienu uz slēdža pogu (10). **Uzsākot un strādājot, dārza putekļu sūcēju vienmēr droši turiet ar abām rokām, izmantojot rokturi.**

ĀTRUMA DIAL

Dārza putekļu sūcējs var darboties ar dažādu pūšanas/iesūkšanas jaudu. Regulēšana tiek veikta, izmantojot ātruma regulēšanas jaudu. Regulēšana tiek veikta, izmantojot ātruma regulēšanas slēdzi (9) MIN - MAX diapazonā, kas norādīts uz tā apkārtmēra.

- Lai iestatītu pareizo pūšanas/iesūkšanas jaudu, pagrieziet ātruma regulēšanas slēdzi (9) pareizajā pozīcijā. Pareiza pūšanas/iesūkšanas jaudas izvēle tiek veikta ierīces darbības laikā, neizslēdzot ierīci.

Neizmantojiet lielu izpūšanas/iesūkšanas spēku, ja tas nav nepieciešams.

DARBĪBAS REŽĪMA IZVĒLE

- Darbības režīma svira (11) ļauj izvēlēties atbilstošu darbības režīmu: izpūšana vai sūkņēšana.
- Darbības režīma maiņu var veikt gan ierīces darbības laikā, gan tad, kad tā ir izslēgta.

NADMUCH

- Darba režīma sviru (11) pārvietojiet uz pareizo pozīciju saskaņā ar grafiku uz korpusa.
- Turiet priekšējo sūkņēšanas cauruli aptuveni 18 cm virs zemes un ieslēdziet putekļu sūcēju.
- Virziet gaisa plūsmu uz priekšu un, lēnām virzoties uz priekšu, izspiediet priekšā esošās lapas un grūžus.
- Kad lapas/šķirotas atkritumi ir sakrājušies kaudzē, pārslēdziet putekļu sūcēju uz sūkņēšanas režīmu un savāciet tos.

Pirms pūšanas sākuma iztukšojiet atkritumu maisu. Ja tas netiks izdarīts, iepriekš iesūktās lapas var tikt aizpūstas.

ATBALSTS

- Uzlieciet atkritumu maisu.
- Ar darbības režīma sviru (11) izvēlieties aspirācijas opciju.
- Uzglabājiet sūkņēšanas cauruli nelielā augstumā virs lapām/šķembām.
- Ieslēdziet putekļu sūcēju un, izmantojot kreiso un labo svārstību kustības, iesūciet atkritumus sūkšanas caurulē, kur tie tiks sasmalcināti un iebērti atkritumu maisā.

AUGSTUMA UN GRĀBEKĻA REGULĒŠANA

- Nospiediet augstuma regulēšanas pogu (13) un pārvietojiet priekšējo cauruli līdz vēlamajam garumam, to var regulēt līdz 240 mm.
- Pagrieziet pogu par 90°, grābeklis automātiski pacelsies. Bloķējiet pogu, pagriežot to par 90°. Ja grābekli nevaieties izmantot, pagrieziet pogu 90°, pēc tam velciet pogu uz citu pozīciju, tad pagrieziet pogu 90°, lai to bloķētu.

IZTUKŠOT ATKRITUMU MAISU

Ja atkritumu maisa piepildījuma līmenis ir augsts, sūkšanas jauda noteikti samazinās.

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet barošanas kabeli no tīkla kontaktligzdas.
- Nospiediet atbrīvošanas pogu (14), izmetiet atkritumu maisiņu (12) ar atkritumu maisiņa turētāju.
- Apgrieziet atkritumu maisu (12) un izslauciet no tā atkritumus/lapas.
- Lai iztukšotu piepildītu atkritumu maisu, nav nepieciešams to izjaukt.
- Atveriet atkritumu maisa (16) slēdzeni un izņemiet atkritumus.
- Nokļīkšņiniet uz atkritumu maisa (16) slēdzenes.

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

Pirms instalēšanas, regulēšanas, remonta vai darbības veikšanas atvienojiet strāvas padeves kabeli no elektrotīkla kontaktligzdas.

TĪRĪŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt pēc katras lietošanas reizes.
- Motora korpusam, cik vien iespējams, vienmēr jābūt bez putekļiem un netīrumiem.
- Noslaukiet ierīci ar tīru drānu vai izpūstiet to ar zema spiediena saspīestu gaisu.
- Tīrīšanai nedrīkst izmantot ūdeni vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
- Jāievēro piesardzība, lai ierīcē nenokļūtu ūdens.
- Pēc tam izņemiet atkritumu maisu, sakratiet un rūpīgi notīriet, lai novērstu pelējuma veidošanos un smakas rašanos.
- Stipri netīrs atkritumu maisis jāiztukšo, jāizmazgā siltā ziepjuūdens ūdenī un rūpīgi jāizžāvē.
- Ja slēdzeni ir grūti atvērt, ieeļļojiet zobus ar ziepēm.
- Ja tas ir netīrs, notīriet sūkšanas cauruli ar birsti.
- Ja tas ir netīrs, iespējams, ir problēmas ar režīma sviras slēdzi. Šādā gadījumā vairākkārt mainiet sviras pozīciju.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pārlecinieties, ka skrūves ir pareizi pievilktas, lai varētu droši strādāt.
- Pārbaudiet, vai atkritumu maisi nav nodilis un deformējies.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas.
- Kad ierīce netiek lietota, to uzglabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Ja komutatorā rodas pārmērīga dzirkstejošana, uzticiet kvalificētai personai pārbaudīt motora ogles suku stāvokli.
- Ja strāvas kabelis ir bojāts, tas jānomaina pret tādu pašu īpašību kabeli. Šī darbība jāuztiek kvalificētam speciālistam vai arī ierīces apkopei.

Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodalījumā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

RITINGA DATI

Akumulatora dārza putekļu sūcējs 04-624	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	220-240 V AC 50 Hz

Nominālā jauda	3500W
Gaisa jauda	795 m³/h
Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	240 km/h
Ātruma diapazons	9000-15000/min
Sasmalcināšanas pakāpe	10:1
Somas ietilpība	45 litri
Aizsardzības klase	II
Masu	3,3 kg
Ražošanas gads	2025
04-624 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

TROKŠNA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtības	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrāciju

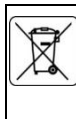
Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību), iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h , kas norādīti šajos norādījumos, ir izmērīti saskaņā ar EN 50536-2-100. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot iekārtu salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējai novērtējumam.

Norādītajam vibrāciju līmenim ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Kad visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties daudz mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izvest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autoritātes izņem no šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autoritātes izņem no šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes būvniecības (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegtas un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izstrādājums: Dārza putekļu sūcējs

Modelis: 04-624

Tirdzniecības nosaukums: NEO TOOLS

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Trokšņa emisijas direktīva 2000/14/EK, kurā grozījumi izdarīti ar 2005/88/EK

Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA} = 105 \text{ dB(A)}$

Izmērītās skaņas jaudas līmenis $L_{WA} = 102 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Un atbilst standartu prasībām:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai veic vēlāk.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehniskās dokumentācijas speciālists GTX Polija

Varšava, 2024-07-04

EE TŪLKIMISE (KASUTAJA) KĀSIRAAMAT GARDEN HOOVER

04-624

MĀRKUS: LUGEĢE KĀESOLEVAT KASUTUSJUHENDIT ENNE ELEKTRILISE TŌORIISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSĒD OHUTUSNŌUDE

LEHTPIHUSTITE ERINŌUDE

MAINSŪSTEEMI

HOIATUS: Seadme kasutamisel tuleb jārgida ohutusnŌudeid. Ende ja kŌrvalseijsjate ohutuse tagamiseks palume teil enne tŌd alustamist lugeda kĀesolevat kasutusjuhendit. Juhised palutakse sĀilitada hilisemaks kasutamiseks.

Juhend

- Enne kasutamist kontrollige lahti keritud teitejuhet kahjustuste vŌi kulumise suhtes.
- Ārge kasutage seadet, kui teitejuhtmed on kahjustatud vŌi kulunud.
- Enne vooluvŌrku ūhendamist veenduge alati, et teitepinge vastab tŌoriista nimipingele.
- TŌoriista tohib ūhendada ainult elektripaigaldisega, mis on varustatud jĀakvoolukaitsesga, mis katkestab toiteallika, kui lekkevool ūletab 30 mA vĀhem kui 30 ms jooksul.
- Kasutage tŌoriista ūhendamiseks sobivat vĀlitingimustes kasutatavat toitekaablit.
- Kui kaabel on tŌd kĀigus kahjustatud, ūhendage see kohe vooluvŌrgust lahti. **ĀRGE PUUDUTAGE KAABLIT ENNE VOOLUVŌRGU LAHTIŪHENDAMIST.**
- **HOIATUS.** Turbiin pŌorleb veel pĀrast mootori vĀljalūlitamist.
- Hoidke pikendatud teitejuhe imitorust eemal.
- Ārge lubage lastel vŌi juhiseid mitte tundvatel isikutel tŌoriista kĀitseseda.
- LŌpetaĵe tŌd, kui teised inimesed, eriti lapsed vŌi lennikloomad, on lĀhedad.
- **MEELDE.** KĀitaja vŌi kasutaja vastutab ōnnetuste vŌi teistele isikutele vŌi keskkonnale tekkivate ohtude eest.

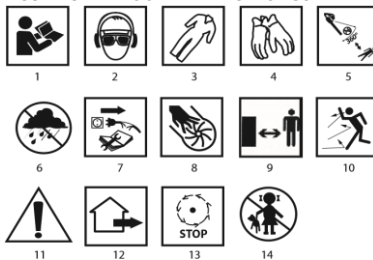
Ettevalmistus

- Kandke tŌotamise alati kindlaid jalaŋŌusid ja pikki pūkse.
- Ārge kandke lahtiseid riideid, mida imitoru vŌib sisse imeda. Hoidke pikad juuksed ōhu sisselaskeavadest eemal.
- Kandke alati isikukaitsesvahendeid, nagu kaitseprilliid, kŌrvakaitses.
- Kontrollige hoolikalt ala, kus te tŌotate, ja eemaldage kŌik esemed, mida imitoru vŌib ūles imeda vŌi mida puhuri ōhupuhang vŌib tagasi lūkata.
- Ārge alustage tŌd ilma torude, kaitse- ja kaitsevahenditeta.
- Hoidke tŌoriista mŌlema kĀega nii, et toru ots ei jĀaks vastu maad kinni.
- Kinnitage pikenduskaabel kĀepideme kūlĵe, et juhuslik lahtiūhendamine ei oleks vŌimalik.

Kasutage

- TŌtate ainult pĀeva valguses vŌi hea kunstliku valgustuse korral.
- VĀltige niiskete lehtede ja vee imemist.
- Veenduge alati, et kallakutel seisavad teie jalad kindlalt.
- Tule, āra kunagi jookse.
- Olge eriti ettevaatlik, kui muudate imemise suunda vŌi puhute lehti.
- TŌoriista liigutamisel lūlitage tŌoriist vĀlja.
- Ārge kasutage tŌoriista kahjustatud katetega, korpusetega vŌi ilma suletud kateteta.
- Veenduge, et ventilatsiooniavad on prahist vabad.
- Enne tŌoriista kĀivitamist veenduge, et mŌlemaid kĀed hoiavad kĀepidete kindlalt kinni.
- TŌmmeke pistik pistikupesast vĀlja:
 - iga kord, kui te seadmest eemalte lĀhete;
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist vŌi parandamist;
 - pĀrast vŌorkeha tabamist - kontrollige, et seade ei oleks kahjustatud;
 - kui see hakkab liigselt vibreerima;
- TŌoriista parandamist tohivad teostada ainult volitatud isikud.
- Kasutada tuleks ainult tootja poolt soovitatud originaalvaruosasid.

KASUTATUD PIKTGRAMMIDE SELGITUS



1. Loe kŌiki juhiseid
2. Kandke kaitseprilli ja kŌrvakaitses.
3. Kandke kaitseriistust
4. Kandke kaitsekindasid
5. TĀhelepanu isikute suhtes, kes on tŌoriista tŌopiirkonnas
6. Protect vhma eest
7. Disconnect enne remonti (hooldus)
8. Oht, et rootorite pŌorleved labad vŌivad lŌigata sŌrmi.
9. SĀilitada vahekaugus
10. Ettevaatust prahi eest
11. Hoiatus
12. VĀlitingimustes kasutamiseks
13. Ārge puudutage liikuvaid masinasid.
14. Hoidke lapsed tŌoriistast eemal

KONSTRUKTSIOON JA EESMĀRK

Aiatolmuimeja on II klassi isolatsiooniĵa kĀeshoitav tūp. Seda ajab ūhefaasiline vahelduvvoolukommutaatoriĵa mootor. Aiatolmuimeja on kolmefunktsiooniiline seade, mis on mŌeldud puhumiseks, imemiseks ja imetud aiapĀetmete, nĀiteks lehtede, muru lŌikamise, vĀikeste okste ja muude kergeĵe jĀetmete purustamiseks maja ja tagaia ūmbruses. See seade ei ole ette nĀhtud tŌostuslikuks kasutamiseks ja on mŌeldud ainult vĀlitingimustes kasutamiseks.

Ārge kasutage seadet vĀralt.

GRAAFILISTE LEHEKŪLĢEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab kĀesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekūlĵedel nĀidatud seadme komponentidele.

1. Circle
2. Rakes
3. Rake reguleerimise nupp
4. Blower / imitoru
5. Blower / tolmumeija korpus
6. Auxiliary kĀepide
7. Ōlarihma kinnitusava
8. Ōlarihm

- 9.Speed kontrollnupp
- 10.Switch
- 11.Tõrežiimi hoob
- 12.Prügikott
- 13.Kõrgsreguleerimise nupp
- 14.koti vabastamisnupp
- 15.Toitejuhtme hoidja.
- 16.Lock on prügikott

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

SEADMED JA TARKVIKUD

- Jäätmekott 1 tk.
- Õlarihm 1 tk.
- Käsitsi 1 tk.

TÕOKS ETTEVALMISTAMINE

PRÜGIKOTI KOKKUPANEK/EEMALDAMINE

- Kinnitage prügikoti hoidik (12) mootori korpuses olevast väljaulatest ja lükake seda sisse, kuni vabastamisnupp (14) kuulduvalt sisse lülitub.
- Jäätmekotti eemaldatakse jäätmekoti hoidiku (12) vabastamisnupu (14) vajutamiseega.

Ärge alustage tööd enne, kui prügikoti paigaldamine on lõpetatud.

TOITEKAABLI KAITSE

Enne jätkamist kinnitage pikendusjuhe toitejuhtme hoidikusse.

- Libistage toitejuhtme hoidik (15) korpusest välja.
- Viige pikendusjuhe läbi ja kinnitage see toitejuhtme hoidikusse (15).
- Ühendage tolmumeija toitejuhe pikendusjuhega.

IMITORU PIKKUSE REGULEERIMINE

Imitoru pikkust saab reguleerida vastavalt kasutaja vajadustele ja pikkusele.

- Vajutage imitoru lukustusnupu (13) ja pikendage/paigaldage imitoru (4) soovitud pikkuseni.

ÕLARIHMA PAIGALDAMINE JA REGULEERIMINE

Õlavöö paigaldamisel ja reguleerimisel lülitage mootor välja.

- Õlarihma õige sobivus muudab töö palju lihtsamaks.
- Sisestage õlarihma konks õlarihma klambris (7).
- Reguleerige õlavöö luku (8) abil õlavöö pikkust nii, et esiimitoru saaks juhtida veidi maapinnast kõrgemale.
- Lisaks sellele hõlbustavad imitoru juhtimist mööda maapinda imitoru (4) otsas olevad rattad (1).

TÖÖ / SEADED

ON/OFF

Võrgupinge peab vastama seadme nimesildil märgitud pingele.

Sisselülitamine - vajutage lülitisnupu (10) ja hoidke seda asendis.

Väljalülitamine - vabastage surve lülitisnupule (10). Käivitamisel ja töötamisel hoidke aiatolmuimejat alati mõlema käega kindlalt käepidemest kinni.

KIIRUSE VALIMINE

Aiatolmuimeija võimaldab töötada erineva puhumis- / imemisvõimsusega. Reguleerimine toimub kiiruse valimisnupu (9) abil selle ümbermõõdul näidatud vahemikus **MIN - MAX**.

- Õige puhumis-/imemisvõimsuse seadistamiseks keerake kiiruse valimisnupu (9) õigesse asendisse. Puhumis-/imimisvõimsuse õige valik toimub töö ajal ilma seadet välja lülitamata.

Ärge kasutage suurt puhumis-/imimisjõudu, kui see pole vajalik.

TÕOREŽIIMI VALIK

- Tõorežiimi hoob (11) võimaldab valida sobiva tõorežiimi: puhumine või imimine.
- Tõorežiimi saab muuta nii töö ajal kui ka siis, kui seade on välja lülitatud.

NADMUCH

- Viige tõorežiimi hoob (11) õigesse asendisse vastavalt korpusel olevale graafilisele joonisele.
- Hoidke esimitoru umbes 18 cm kõrgusel maapinnast ja lülitage tolmumeija sisse.

- Suunake õhuvool ettepoole ja puhuge aeglaselt edasi liikudes läbi ees olevate lehtede ja prahi.
- Kui lehed/jäätmed on kuhjunud, lülitage tolmumeija imemisele ja koguge need kokku.

Tühjendage prügikott enne puhumise alustamist. Kui seda ei tehta, võivad eelnevalt sissepuhutud lehed ära puhuda.

SUSPENSION

- Paigaldage jäätmekott.
- Valige tõorežiimi hoobiga (11) aspiratsiooni valik.
- Hoidke imitoru madalal kõrgusel lehtede/jäätmete kohal.
- Lülitage tolmumeija sisse ja imege jäätmed vasakule ja paremale suunatud võnkuvate liigutustega imitorusse, kus need peenestatakse ja suunatakse jäätmekotti.

KÕRGUSE JA HARJA REGULEERIMINE

- Vajutage kõrguse reguleerimise nupu (13) ja liigutage esiosa soovitud pikkusele, seda saab reguleerida kuni 240 mm.
- Keerake nuppu 90°, siis tõuseb hark automaatselt. Lukustage nupp, keerates seda 90°. Kui te ei soovi harali kasutada, keerake nuppu 90°, seejärel lohistage nuppu teise asendisse ja seejärel keerake nuppu 90°, et see lukustada.

PRÜGIKOTI TÜHJENDAMINE

Kui jäätmekoti täitumise tase on kõrge, väheneb kindlasti imemisvõimsus.

- Lülitage seade välja ja tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.
- Vajutage vabastamisnupu (14), paiskake jäätmekott (12) jäätmekoti hoidikust välja.
- Keerake prügikott (12) ümber ja raputage sellest prügi/lehed välja.
- Täidetud prügikotti ei ole vaja selle tühjendamiseks lahti võtta.
- Avage jäätmekoti lukk (16) ja eemaldage jäätmed.
- Lükake jäätmekoti lukk peale (16).

KÄITAMINE JA HOOLDUS

Enne paigaldamist, reguleerimist, parandamist või kasutamist tõmmake toitejuhe vooluvõrgust välja.

PUHASTUS

- Seadet on soovitatav puhastada pärast iga kasutamist.
- Mootori korpus peab olema võimaluse korral alati tolm- ja mustusevaba.
- Pühkige seadet puhta lapiga või puhuge seda madala rõhuga suruõhuga.
- Puhastamiseks ei tohi kasutada vett ega keemilisi puhastusvahendeid.
- Tuleb jälgida, et vesi ei satuks seadmesse.
- Kui olete lõpetanud, eemaldage jäätmekott, raputage välja ja puhastage põhjalikult, et vältida hallituse ja lõhna tekkimist.
- Tugevalt määrduvad prügikott tuleb tühjendada, pesta sooja seebiveega ja kuivatada hoolikalt.
- Kui lukku on raske avada, määrige hambad seebiga.
- Kui see on määrduanud, puhastage imitoru harjaga.
- Kui see on määrduanud, võib olla probleeme režiimikangi lülitiga. Sellisel juhul asetage hoob mitu korda ümber.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Veenduge, et kruvid on korralikult kinni keeratud, et saaksite ohutult töötada.
 - Kontrollige jäätmekoti kulumist ja deformeerumist.
 - Kasutage ainult originaalvarvikuid ja originaalvaruosasid.
 - Kui seadet ei kasutata, hoidke seda kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
 - Kui kommutaatoril tekib liigne sädemete teke, laske kvalifitseeritud isikul kontrollida mootori süsiharjade seisundit.
 - Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see asendada samade omadustega kaabliga. See toiming tuleb usaldada kvalifitseeritud spetsialistile või lasta seadet hooldada.
- Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud teenindusosakond.

TEHNILISED NÄITAJAD

RATING ANDMED

Juhtmeta aia tolmumeija 04-624		
Parameeter	Väärtus	
Toitepinge	220-240V AC 50Hz	
Nimivõimsus	3500W	
Õhutoodang	795 m³/h	

Maksimaalne õhukiirus	240 km/h
Kiiruse vahemik	9000-15000/min
peenestusaste	10:1
Koti mahutavus	45 liitrit
Kaitseklass	II
Mass	3,3 kg
Tootmisaasta	2025
04-624 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonikiirenduse väärtused	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme määratase kirjeldavad: kiiratud helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_h (kus K on mõõtemääramatus).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 50636-2-100. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutus. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus osutada palju väiksemaks.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tüükkilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE

Elektritoetega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätnekaitsustasemesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektronikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Taaskasutamata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autorijugused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muul hulgas. Kõik autorijugused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitses all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autorijuguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide koopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muudmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland' kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutust.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Varssavi

Toode: Aia tolmumeja

Mudel: 04-624

Kaubanimi: NEO TOOLS

Seerianumber: 00001 + 99999

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Müra direktiiv 2000/14/EÜ, muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ.

Garanteeritud helivõimsuse tase LWA = 105 dB(A)

Mõõdetud helivõimsuse tase LWA = 102 dB(A) K=3 dB(A)

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teeb hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentidist isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänav

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehnilise dokumentatsiooni ametnik GTX Poola

Varssavi, 2024-07-04

BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ) ГРАДИНСКИ ХОВЪР

04-624

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВЕНТИЛАТОРИ ЗА ЛИСТА

ЗАХРАНВАНЕ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При използване на оборудването трябва да се спазват правилата за безопасност. За безопасността на вас и на околните ви молим да прочетете това ръководство, преди да започнете работата. Молим ви да запазите инструкциите за последваща употреба.

Инструкция

- Преди употреба проверете развързания захранващ кабел за повреди или износване.
- Не използвайте устройството, ако захранващите кабели са повредени или износени.
- Преди да се свържете към захранващия източник, винаги се уверявайте, че захранващото напрежение съответства на номиналното напрежение, посочено на табелката на инструмента.
- Инструментът трябва да се свързва само към електрическа инсталация, оборудвана със защита от остатъчен ток, която ще прекъсне захранването, ако токът на утечка надвиши 30 mA за по-малко от 30 ms.
- Използвайте подходящ кабел за външно захранване, за да свържете инструмента.
- Ако кабелът се повреди по време на работата, незабавно го изключете от захранването. **НЕ ДОКОСАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА ГО ИЗКЛУЧИТЕ ОТ ЗАХРАНВАНЕТО.**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Турбината продължава да се върти и след като двигателят е изключен.
- Дръжте удължения захранващ кабел далеч от смукателната тръба.
- Не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с инструкциите, да работят с инструмента.
- Престанете да работите, когато наоколо има други хора, особено деца или домашни любимци.
- **НАПОМНЯНЕ.** Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или опасности, възникнали за други лица или околната среда.

Подготовка

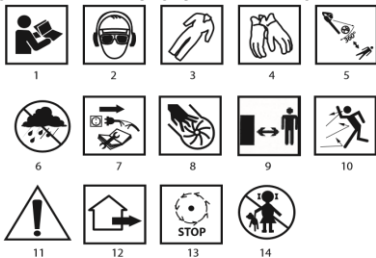
- Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, когато работите.
- Не носете свободни дрехи, които могат да бъдат засмукани от смукателната тръба. Дръжте дългата коса далеч от въздушните отвори.
- Винаги носете лични предпазни средства, като предпазни очила, защита на ушите.
- Проверете внимателно зоната, в която ще работите, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат засмукани от смукателната тръба или отхвърлени от въздушната струя на вентилатора.

- Не предприемайте работа без поставени тръби, защити и предпазители.
- Дръжте инструмента с две ръце, за да не забиете края на тръбата в земята.
- Закрепете удължителния кабел към дръжката, така че да не е възможно случайното му изключване.

Използвайте

- Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Избягвайте да смучете мокри листа и вода.
- Винаги се уверявайте, че при наклон краката ви стоят стабилно.
- Хайде, никога не бягай.
- Бъдете особено внимателни, когато променят посоката на засмукване или издухване листа.
- При преместване на инструмента го изключете.
- Не използвайте инструмента с повредени капащи, корпуси или без затворени капащи.
- Уверете се, че вентилационните отвори са свободни от замърсявания.
- Преди да стартирате инструмента, се уверете, че двете ръце държат здраво дръжката.
- Издърпайте щепсела от електрическата мрежа:
 - всеки път, когато се отдалечавате от устройството;
 - преди да проверите, почистите или ремонтирате уреда;
 - след удар с чужд предмет - проверете дали устройството не е повредено;
 - ако започне да вибрира прекомерно;
- Поправките на инструмента трябва да се извършват само от оторизирани лица.
- Трябва да се използват само оригинални резервни части, препоръчани от производителя.

ОБЩЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Прочетете всички инструкции
2. Wear предпазни очила и защита на ушите
3. Wear защитно облекло
4. Wear защитни ръкавици
5. Внимание към лицата в работния обхват на инструмента
6. Protect от дъжд
7. Disconnect преди ремонт (поддръжка)
8. Риск от порязване на пръстите от въртящите се лопатки на ротора
9. Поддържане на разстоянието
10. Пазете се от отломки
11. Предупреждение
12. За използване на открито
13. Не докосвайте части на машината, които са в движение
14. Keep деца далеч от инструмента

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Градиската прахосмукачка е ръчен тип с изолация от клас II. Задвижва се от еднофазен променливотоков двигател с комутатор. Градиската прахосмукачка е трифункционално устройство, предназначено за издухване, засмукване и раздробяване на засмукани градински отпадъци, като листа, окосена трева, малки клони и други леки отпадъци около къщата и градината в задния двор. Това устройство не е предназначено за промишлена употреба и е предназначено само за употреба на открито.

Не използвайте устройството неправилно.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

- 1.Circle
- 2.Rakes
- 3.Rake регулиране копче
- 4.Blower / смукателна тръба
- 5.Blower / прахосмукачка тяло
- 6.Auxiliary дръжка
- 7.Отвор за закрепване на раменната лента
- 8.Shoulder strap
- 9.Speed контрол копче
- 10.Switch
- 11.Operating режим лост
- 12.Garbage торба
- 13.Бутон за регулиране на височината
- 14.Bag бутон за освобождаване
- 15.Power кабел държач.
- 16.Заклучване на торба за боклук

*** Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.**

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОРИ

- Чувал за отпадъци 1 бр.
- Каишка за рамо 1 бр.
- Ръководство 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ТОРБА ЗА БОКЛУК

- Закачете държача за торбички за отпадъци (12) за издатината в корпуса на двигателя и го натиснете, докато бутонът за освобождаване (14) се задейства звуково.
- Торбата за отпадъци се изважда, като се натисне бутонът за освобождаване (14) на държача за торби за отпадъци (12).

Не започвайте работа, докато не завършите монтажа на торбата за отпадъци.

ЗАЩИТА НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ

Преди да продължите, закрепете удължителния кабел в държача за храняващия кабел.

- Плъзнете държача на храняващия кабел (15) от корпуса.
- Прекарайте удължителния кабел през него и го закрепете в държача за храняващия кабел (15).
- Свържете храняващия кабел на прахосмукачката към удължителя.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА СМУКАТЕЛНАТА ТРЪБА

Дължината на тръбата за засмукване може да се регулира в зависимост от нуждите и височината на потребителя.

- Натиснете бутона за заключване на смукателната тръба (13) и удължете/вмъкнете смукателната тръба (4) до желаната дължина.

МОНТИРАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ НА РАМЕННАТА ЛЕНТА

Изключете двигателя, когато поставяте и регулирате раменния колан.

Правилното прилягане на презрамката улеснява работата.

- Поставете куката за закачане на раменната лента в скобата за раменна лента (7).
- Използвайте ключалката на раменния колан (8), за да регулирате дължината на раменния колан така, че предната смукателна тръба да се насочва точно над земята.
- Освен това воденето на смукателната тръба по земята се улеснява от колелцата (1) в края на смукателната тръба (4).

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Напрежението в електрическата мрежа трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката с номиналните характеристики на уреда.

Включване - натиснете бутона за включване (10) и задръжте в това положение.

Изключване - отпуснете натиска върху бутона за включване (10). При стартиране и работа винаги дръжте градиската прахосмукачка здраво с двете си ръце, като използвате дръжката.

НАБИРАНЕ НА СКОРОСТТА

Градинската прахосмукачка позволява работа с различна сила на издухване/засмукване. Настройката се извършва с помощта на диска за избор на скоростта (9) в диапазона **MIN - MAX**, показан по периферията му.

- За да настроите правилната мощност на издухване/засмукване, завъртете копчето за избор на скоростта (9) в правилната позиция. Правилният избор на мощността на издухване/засмукване се извършва по време на работа, без да се налага да изключвате уреда.

Не използвайте голяма сила на издухване/засмукване, ако не е необходимо.

ИЗБОР НА РЕЖИМ НА РАБОТА

- Лостът за избор на режим на работа (11) ви позволява да изберете подходящия режим на работа: издухване или засмукване.
- Смяната на режима на работа може да се извърши както по време на работа, така и когато устройството е изключено.

NADMUCH

- Преместете лоста за режима на работа (11) в правилната позиция според графиката върху корпуса.
- Като държите предната смукателна тръба на около 18 см над земята, включете прахосмукачката.
- Насочете въздушния поток напред и бавно, с напредване, издухайте листата и боклуците пред вас.
- След като листата и боклуците се съберат на купчина, включете прахосмукачката на засмукване и ги съберете.

Преди да започнете да духате, изпразнете торбата за отпадъци. Ако не го направите, може да се стигне до издухване на предварително засмукани листа.

ОСИГУРЯВАНЕ

- Поставете торба за отпадъци.
- Изберете опцията за аспирация с помощта на лоста за режимите на работа (11).
- Дръжте смукателната тръба на ниска височина над листата/боклуците.
- Включете прахосмукачката и с помощта на леви и десни осцилиращи движения засмучете отпадъците в смукателната тръба, където те ще бъдат раздробени и подадени в торбата за отпадъци.

РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА И ЗАГРЕВАНЕТО

- Натиснете бутона за регулиране на височината (13) и преместете предната тръба до желаната дължина, която може да се регулира до 240 мм.
- Завъртете копчето с 90° , греблото автоматично ще се повдигне. Заклучете копчето, като го завъртите на 90° . Ако не искате да използвате грапавината, завъртете копчето 90° , след това плъзнете копчето до друга позиция, след което завъртете копчето 90° , за да го заключите.

ИЗПРАВЯНЕ НА ТОРБАТА ЗА БОКЛУК

Ако нивото на запълване на торбата за отпадъци е високо, силата на засмукване определено намалява.

- Изключете уреда и извадете хранящия кабел от контакта.
- Натиснете бутона за освобождаване (14), извършете торбичката за отпадъци (12) от държача за торбички за отпадъци.
- Обърнете торбата за боклук (12) и изтръскайте боклука/листата от нея.
- Не е необходимо да разглобявате пълната торба за отпадъци, за да я изпразните.
- Отворете ключалката на торбата за отпадъци (16) и извадете отпадъците.
- Плъзнете ключалката на торбата за отпадъци (16).

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Изключете хранящия кабел от електрическата мрежа, преди да извършвате какъвто и да е монтаж, настройка, ремонт или експлоатация.

ПОЧИСТВАНЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства след всяка употреба.
- Корпусът на двигателя трябва винаги да бъде, доколкото е възможно, без прах и замърсявания.

- Избършете устройството с чиста кърпа или го продухайте със състен въздух с ниско налягане.
- За почистване не трябва да се използва вода или химически почистващи препарати.
- Трябва да се внимава да не проникне вода в устройството.
- След като приключите, извадете торбата за отпадъци, изтръскайте я и почистете добре, за да предотвратите появата на мухъл и миризма.
- Силно замърсена торба за боклук трябва да се изпразни, да се измие с топла сапунена вода и да се изсуши добре.
- Ако ключалката се отваря трудно, смажете зъбите със сапун.
- Ако е замърсена, почистете смукателната тръба с четка.
- Ако има проблеми с превключвателя на режима. В този случай преместете лоста няколко пъти.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Уверете се, че винтовете са добре затегнати, за да можете да работите безопасно.
- Проверете торбата за отпадъци за износване и деформации.
- Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.
- Когато не използвате устройството, го съхранявайте на сухо място, недостъпно за деца.
- Ако се появи прекомерно искрене в комутатора, квалифицирано лице трябва да провери състоянието на възглеродните четки на двигателя.
- Ако захраняващия кабел е повреден, той трябва да се замени с кабел със същите характеристики. Тази операция трябва да се повери на квалифициран специалист или да се извърши сервизно обслужване на уреда.

Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Акумулаторна градинска прахосмукачка 04-624	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	220-240V AC 50Hz
Номинална мощност	3500W
Изход на въздуха	795 m ³ /h
Максимална скорост на въздуха	240 км/ч
Диапазон на скоростта	9000-15000/min
Степен на раздробяване	10:1
Капацитет на чантата	45 литра
Клас на защита	II
Маса	3,3 кг
Година на производство	2025
04-624 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Стойности на вибрационното ускорение	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където К означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_h (където К означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , дадени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 50636-2-10. Даденото ниво на вибрациите a_h може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на изпагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да

доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. След като всички фактори бъдат точно оценени, общата експозиция на вибрации може да се окаже много по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Съвместете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (г.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
Улица Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Градинска прахосмукачка

Модел: 04-624

Търговско наименование: NEO TOOLS

Серийен номер: 00001 + 99999

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

Директива 2000/14/ЕО относно емисиите на шум, изменена с 2005/88/ЕО

Гарантирано ниво на звукова мощност LWA= 105 dB(A)

Измерено ниво на звукова мощност LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лице, пребиваващо в ЕС, което е упълномощено да изготви техническото досие:
Подписано от името на:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Улица Pograniczna 2/4
02-285 Варшава

Pavel Kovalski

Павел Ковалски

Служител по техническата документация GTX Полша

Варшава, 2024-07-04

BILJEŠKA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

POSEBNI ZAHTEVI ZA PUHAČE LIŠČA

NAPAJANJE IZ MREŽE

UPOZORENJE: Pri korištenju opreme moraju se poštivati sigurnosni propisi. Radi sigurnosti sebe i promatrača, od vas se traži da pročitate ovaj priručnik prije početka rada. Od vas se traži da sačuvate upute za kasniju upotrebu.

Instrukcija

- Prije upotrebe provjerite ima li odmotanog kabela za napajanje oštećenja ili istrošenosti.
- Nemojte koristiti uređaj ako su kabeli za napajanje oštećeni ili istrošeni.
- Prije spajanja na napajanje, uvijek provjerite je li napajanje voltage odgovara nazivnom voltage na natpisnoj pločici alata.
- Alat se smije priključiti samo na električnu instalaciju opremljenu zaštitom od zaostale struje, koja će prekinuti napajanje ako struja curenja prijeđe 30mA za manje od 30 ms.
- Za spajanje alata koristite odgovarajući vanjski kabel za napajanje.
- Odmah isključite iz napajanja ako je kabel oštećen tijekom rada.
- NE DODIRUJTE KABEL PRIJE ISKLJUČIVANJA NAPAJANJA.**
- **UPOZORENJE.** Turbina se i dalje okreće nakon što je motor ugašen.
- Držite produženi kabel za napajanje dalje od usisne cijevi.
- Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznat sa uputama da rukuje alatom.
- Prestanite raditi kada su drugi ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci, u blizini.
- **PODSJETNIK.** Operater ili korisnik odgovoran je za nezgode ili opasnosti koje se događaju drugim osobama ili okolišu.

Prigotavljanje

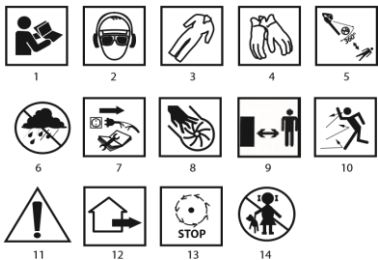
- Tijekom rada uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače.
- Ne nosite široku odjeću koju usisna cijev može usisati. Držite dugu kosu podalje od otvora za zrak.
- Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale, zaštitna za uši.
- Pažljivo provjerite područje na kojem ćete raditi i uklonite sve predmete koje usisna cijev može usisati ili odbaciti mlazom zraka puhalu.
- Ne poduzimajte radove bez cijevi, zaštitne i štitnika.
- Držite alat objema rukama kako ne biste zaglavili kraj cijevi o tlo.
- Pričvrstite produžni kabel na ručku tako da slučajno odvajanje nije moguće.

Korištenje

- Radite samo na dnevnom svjetlu ili uz dobru umjetnu rasvjetu.
- Izbjegavajte usisavanje mokrog lišća i vode.
- Uvijek pazite da vam stopala čvrsto stoje na nagibu.
- Hajde, nikad ne bježite.
- Budite posebno oprezni pri promjeni smjera usisavanja ili puhanja lišća.
- Pri likom premještanja alata isključite alat.
- Nemojte koristiti alat s oštećenim poklopcima, kućištima ili bez priloženih poklopcima.
- Uvjerite se da u otvorima nema krhotina.
- Prije pokretanja alata, provjerite drže li obje ruke čvrsto ručku.
- Izvucite utikač iz mrežne utičnice:
 - svaki put kad se udaljite od uređaja;
 - prije provjere, čišćenja ili popravka uređaja;
 - nakon što vas udari strani predmet - provjerite da uređaj nije oštećen;
 - ako počne pretjerano vibrirati;
- Popravke na alatu smiju izvoditi samo ovlaštene osobe.
- Smiju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi koje preporučuje proizvođač.

OBJAŠNJENJE KORIŠTENIH PIKTOGRAMA

HR
PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)
VRTNI USISIVAČ
04-624



1. Pročitajte sve upute

2. Nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši
3. Nosite zaštitnu odjeću
4. Nosite zaštitne rukavice
5. Pažnja prema osobama unutar radnog dometa alata
6. Zaštitite od kiše
7. Isključite prije popravka (održavanja)
8. Opasnost od posjekotina prstiju rotirajućim lopaticama rotora
9. Održavajte razmak
10. Čuvajte se krhotina
11. Upozorenje
12. Za vanjsku upotrebu
13. Do ne dodirivati dijelove stroja koji su u pokretu
14. Držite djecu podalje od alata

KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Vrtni usisivač je ručni tip s izolacijom klase II. Pokreće ga jednofazni motor komutatora izmjenične struje. Vrtni usisivač je trofunkcijski uređaj dizajniran za puhanje, usisavanje i usitnjavanje usisanog vrtnog otpada kao što su lišće, pokošena trava, male grane i drugi lagani otpad oko kuće i vrta u dvorištu. Ovaj uređaj nije namijenjen za industrijsku upotrebu i namijenjen je samo za vanjsku upotrebu.

Nemojte zloupotrijebiti uređaj.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Krug
2. Grablje
3. Gumb za podešavanje grablje
4. Puhalo/usisna cijev
5. Tijelo puhalo/usisavača
6. Pomoćna ručka
7. Rupa za pričvršćivanje naramenice
8. Remen za rame
9. Gumb za kontrolu brzine
10. Prekidač
11. Ručica načina rada
12. Vreća za smeće
13. Gumb za podešavanje visine
14. Gumb za otpuštanje vrećice
15. Držač kabela za napajanje.
16. Zaključajte vreću za smeće

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

- Vreća za otpad 1 kom.
- Naramenica 1 kom.
- Priručnik 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD

MONTAŽA/UKLANJANJE VREĆE ZA SMEĆE

- Zakačite držač vreće za smeće (12) za izbočinu u kućištu motora i gurnite ga dok se gumb za otpuštanje (14) čujno ne uglati.
- Vreća za otpad uklanja se pritiskom na gumb za otpuštanje (14) na držaču vreće za otpad (12).

Ne započinjte s radom dok se ne završi ugradnja vreće za smeće.

ZAŠTITA KABELA ZA NAPAJANJE

- Prije nastavka pričvrstite produžni kabel u držač kabela za napajanje.
- Izvucite držač kabela za napajanje (15) iz kućišta.

- Provucite produžni kabel i stegnite ga u držač kabela za napajanje (15).
- Spojite kabel za napajanje usisivača na produžni kabel.

PODEŠAVANJE DULJINE USISNE CIJEVI

Duljina usisne cijevi može se podesiti prema potrebama i visini korisnika.

- Pritisnite gumb za zaključavanje usisne cijevi (13) i produžite/umetnite usisnu cijev (4) na željenu duljinu.

MONTAŽA I PODEŠAVANJE REMENA ZA RAME

Isključite motor prilikom postavljanja i podešavanja ramenog pojasa.

Pravilno pristajanje naramenice znatno olakšava rad.

- Umetnite karabinu za naramenicu u kopču za naramenicu (7).
- Pomoću kopče ramenog pojasa (8) podesite duljinu ramenog pojasa tako da se prednja usisna cijev može voditi tik iznad tla.
- Osim toga, vođenje usisne cijevi duž tla olakšavaju kotači (1) na kraju usisne cijevi (4).

RAD / POSTAVKE

UKLJUČENO/ISKLJUČENO

Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici jedinice.

Uključivanje - pritisnite tipku prekidača (10) i držite u tom položaju. **Isključivanje** - otpustite pritisak na tipku prekidača (10). **Vrtni usisivač uvijek čvrsto držite objema rukama pomoću ručke prilikom pokretanja i rada.**

BRZINA DIAL

Vrtni usisivač omogućuje rad s različitim brzinama puhanja / usisavanja. Podešavanje se vrši pomoću brzog biranja (9) u rasponu **MIN - MAX** prikazanom na njegovom opsegu.

- Da biste postavili ispravnu snagu puhanja/usisavanja, okrenite kotačić brzine (9) u ispravan položaj. Ispravan odabir snage puhanja / usisavanja provodi se tijekom rada bez potrebe za isključivanjem uređaja.

Nemojte koristiti veliku silu puhanja/usisavanja ako nije potrebno.

ODABIR NAČINA RADA

- Ručica načina rada (11) omogućuje odabir odgovarajućeg načina rada: puhanje ili usisavanje.
- Promjena načina rada može se izvršiti i tijekom rada i kada je jedinica isključena.

NADMUCH

- Pomaknite ručicu načina rada (11) u ispravan položaj prema grafici na kućištu.
- Držeći prednju usisnu cijev otprilike 18 cm iznad tla, uključite usisivač.
- Usmjerite protok zraka prema naprijed i, polako napredujući, pušite kroz lišće i krhotine ispred sebe.
- Nakon što lišće/smeće formira hrpu, prebacite usisivač na usisavanje i sakupite ih.

Ispraznite vreću za smeće prije nego što počnete puhati. Ako to ne učinite, prethodno aspirirano lišće može biti otpuhano.

SUSPENZIJA

- Stavite vreću za otpad.
- Odaberite opciju aspiracije ručicom načina rada (11).
- Držite usisnu cijev na maloj visini iznad lišća/smeća.
- Uključite usisivač i lijevim i desnim oscilirajućim pokretima usisajte otpad u usisnu cijev, gdje će se usitniti i ubaciti u vreću za otpad.

PODEŠAVANJE VISINE I GRABLJE

- Pritisnite gumb za podešavanje visine (13) i pomaknite prednju cijev na željenu duljinu, može se podesiti do 240 mm.
- Okrenite gumb za 900, grablje će se automatski podići. Zaključajte gumb okretanjem za 900. Ako ne želite koristiti grablje, okrenite gumb 900, zatim povucite gumb u drugi položaj, a zatim okrenite gumb 900, da biste ga zaključali.

PRAŽNjenje VREĆE ZA SMEĆE

Ako je razina punjenja vreće za otpad visoka, usisna snaga se definitivno smanjuje.

- Isključite uređaj i izvucite kabel za napajanje iz električne utičnice.

- Pritisnite gumb za otpuštanje (14), izbacite vreću za otpad (12) za držač vreće za otpad.
- Okrenite vreću za smeće (12) i istresite smeće/lišće iz nje.
- Nije potrebno rastavljati napunjenu vreću za smeće kako biste je ispraznili.
- Otvorite bravu na vreći za otpad (16) i uklonite otpad.
- Gurnite bravu na vreću za otpad (16).

RAD I ODRŽAVANJE

Isključite kabel za napajanje iz mrežne utičnice prije bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

ČIŠĆENJE

- Preporuča se čišćenje uređaja nakon svake uporabe.
- Kućište motora treba, koliko je to moguće, uvijek biti bez prašine i prljavštine.
- Obrišite jedinicu čistom krpom ili je ispuhajte komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Za čišćenje se ne smije koristiti voda ili kemijska sredstva za čišćenje
- Morate paziti da voda ne uđe u jedinicu.
- Kada završite, izvadite vrećicu za otpad, istresite i temeljito očistite kako biste spriječili plijesan i miris.
- Jako zaprljano vreću za smeće treba isprazniti, oprati u toploj sapunici i temeljito osušiti.
- Ako je bravu teško otvoriti, podmažite zube sapunom.
- Ako je prijava, očistite usisnu cijev četkom.
- Ako je prijava, može doći do problema s prekidačem poluge načina rada. U tom slučaju nekoliko puta premjestite ručicu.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Provjerite jesu li vijci pravilno zategnuti kako biste mogli sigurno raditi.
- Provjerite istrošenost i deformacije vreće za otpad.
- Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove.
- Kada se ne koristi, uređaj čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Ako dođe do prekomjernog iskenjenja na komutatoru, neka kvalificirana osoba provjeri stanje ugljenih četkica motora.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti kabelom istih karakteristika. Ovu radnju treba povjeriti kvalificiranom stručnjaku ili servisirati uređaj.

Sve nedostatke treba otkloniti ovlašteni servis proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

PODACI OČJENJE

Akumulatorski vrtni usisivač 04-624	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	220-240V AC 50Hz
Nazivna snaga	3500 W
Izlaz zraka	795 m³/h
Maksimalna brzina zraka	240 km/h
Raspon brzine	9000-15000/min
Stupanj usitnjavanja	10:1
Kapacitet torbe	45 litara
Klasa zaštite	II
Misa	3,3 kg
Godina proizvodnje	2025
04-624 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA = 90,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučne snage	LwA = 102,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Vrijednosti ubrzanja vibracija	ah < 4,27 m/s² K= 1,5 m/s²

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje je K mjerna nesigurnost). Razina zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah navedena u ovim uputama izmjereni su u skladu s EN 50636-2-100. Navedena razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija predstavlja samo osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječe će nedovoljno ili prijetljivo održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženošću vibracijama tijekom cijeloga radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je jedinica isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad. Nakon što su svi čimbenici točno procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati mnogo nižom.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodni na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: "GTX Polska") oświadczają, że posiada ona wszystkie prawa autorskie do niniejszego tekstu. "Priručnik", w tym jego treść, fotografie, diagramy, rysunki, jak i jego skład, należą do GTX Poland i podlegają prawnej ochronie jako własność GTX Poland z dnia 4. września 1994. o autorskich prawach i srodkiem prawnym (tj. Kopiranje, obrada, objawianie, izmjena u komercyjne celach) całości niniejszego podręcznika jako i jego pojedynczych elementów bez pisanej zgody GTX Poland jest zabronione i może skutkować odpowiedzialnością prawną.

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Varšava

Proizvod: Vrtni usisivač

Model: 04-624

Trgovački naziv: NEO TOOLS

Serijski broj: 00001 + 99999

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena **Direktivom 2015/863/EU**

Direktiva o emisiji buke 2000/14/EZ kako je izmijenjena **2005/88/EZ**

Zajamčena razina zvučne snage LWA= 105 dB(A)

Izmjerena razina zvučne snage LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

I ispunjava zahtjeve standarda:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ova se izjava odnosi samo na strojeve kako su stavljeni na tržište i ne uključuje sastavne dijelove

odao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu

tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za tehničku dokumentaciju GTX Poljska

Varšava, 2024-07-04

SR
ПРЕВОД (КОРИСНИК) УПУТСТВО

САД ХООВЕР

04-624

НАПОМЕНА : ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ПРЕ УПОТРЕБЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

СПЕЦИФИЧНИ ЗАХТЕВИ ЗА ДУВАЧЕ ЛИШЋА

НАПАЈАЊЕ МРЕЖЕ

УПОЗОРЕЊЕ : Приликом употребе опреме морају се поштовати безбедносни прописи. Ради безбедности себе и посматрача, од вас се тражи да прочитате овај приручник пре почетка рада. Од вас се тражи да задржите упутства за каснију употребу.

Упутства

- Проверите одмотани кабл за напајање за оштећења или хабање пре употребе.
- Немојте користити уређај ако су каблови за напајање оштећени или истрошени.
- Пре него што се прикључите на напајање, увек проверите да ли напон напајања одговара називном напону на релутив плочи алата.
- Алат мора бити прикључен само на електричну инсталацију опремљену заштитом од заостале струје, која ће прекинути напајање ако струја цурења прелази 30mA за мање од 30ms.
- Користите одговарајући спољни кабл за напајање за повезивање алата.
- Одмах искључите из напајања ако је кабл оштећен током рада. **НЕ ДОДИРУЈТЕ КАБЛ ПРЕ ИСКЉУЧИВАЊА НАПАЈАЊА.**
- **УПОЗОРЕЊЕ.** Турбина се и даље окреће након што је мотор искључен.
- Држите продужени кабл за напајање даље од усисне цеви.
- Не дозволите деци или било коме ко није упознат са упутствима да рукује алатом.
- Престаните да радите када су други људи, посебно деца или кућни љубимци, у близини.
- **ПОДСЕТНИК.** Оператер или корисник је одговоран за несреће или опасности које се јављају другим особама или животној средини.

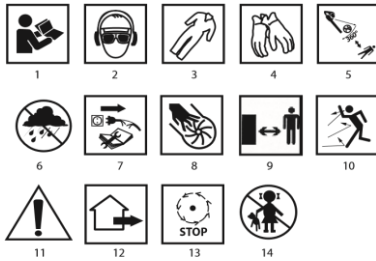
Припрема

- Увек носите чврсту обућу и дуге панталоне када радите.
- Не носите лабаву одећу која се може усисати усисном цеви. Држите дугу косу даље од улаза за ваздух.
- Увек носите личну заштитну опрему као што су заштитне наочаре, заштита за уши.
- Проверите подручје где ћете пажљиво радити и уклоните све предмете који се могу усисати усисном цеви или одбацити од стране ваздуха вентилатора.
- Не предузимајте посао без цеви, заштите и стражара.
- Држите алат са обе руке како не бисте заглавили крај цеви на тлу.
- Причврстите продужни кабл на ручку тако да случајно искључивање није могуће.

Користите

- Радите само на дневном светлу или са добрим вештачким осветљењем.
- Избегавајте сисање влажног лишћа и воде.
- Увек се уверите да на нагибу ноге чврсто стоје.
- Хајде , никад не трчи.
- Будите посебно пажљиви приликом промене правца усисавања или пухања лишћа.
- Када померате алат, искључите алат.
- Немојте користити алат са оштећеним поклопцима, кућиштима или без приложених поклопаца.
- Уверите се да су отвори без остатака.
- Пре покретања алата, уверите се да обе руке чврсто држе ручку.
- Извучите утикач из утичнице:
 - сваки пут када се удалите од уређаја;
 - пре провере, чишћења или поправке уређаја;
 - након удара страног предмета - проверите да ли уређај није оштећен;
 - ако почне да вибрира претерано;
- Поправке алата треба да обављају само овлашћена лица.
- Треба користити само оригиналне резервне делове које препоручује произвођач.

ОБЈАШЊЕЊЕ УПОТРЕБЉЕНИХ ПИКТОГРАМА



1. Прочитајте сва упутства
2. Веар заштитне наочаре и заштиту за уши
3. Веар заштитну одећу
4. Веар заштитне рукавице
5. Аттентион на особе у радном опсегу алата
6. Протеџ од кише
7. Дисциплина пре поправке (одржавање)
8. Риск од прстију који се смањи ротирајућим лопатима мотора
9. Маинтаин размак
10. Чувајте се крхотина
11. Упозорење
12. Фор спољну употребу
13. До не додирују делове машине који су у покрету
14. Држите децу даље од алата

КОНСТРУКЦИЈА И СВРХА

Врт усисивач је ручни тип са класе ИИИ изолације. Покреће га једнофазни АЦ комутаторски мотор. Вртни усисивач је трофункцијски уређај дизајниран за дување, усисавање и уситњавање усисаног вртог отпада, као што су лишће, трава, мале гране и други лагани отпад око куће и дворишта. Ова јединица није намењена за индустријску употребу и намењена је само за спољну употребу.

Немојте злоупотређивати уређај.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисање испод се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

1. Круг
2. Ракес
3. Раке дугме за подешавање
4. Вентилатор / усисне цеви
5. Бловер / усисивач тело
6. Помоћни ручка
7. Схоулдер трака причвршћивање рупа
8. Нараменица
9. Дугме за контролу брзине
10. Свитцх
11. Оперативни режим полуга
12. Врећа за смеће
13. Дугме за подешавање висине
14. Баг дугме за отпуштање
15. Повер држач кабла.
16. Лоцк на врећу за смеће

* Могу постојати разлике између цртежа и производа .

ОПРЕМА И ПРИБОР

- Врећа за отпад 1 комада.
- Трака за раме 1 комада.
- Ручно 1 комада.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

МОНТАЖА / УКЛАЊАЊЕ ВРЕЋЕ ЗА СМЕЋЕ

- Закачите држач вреће за смеће (12) пројекцијом у кућишту мотора и гурните док се дугме за отпуштање (14) чујно не укључи.
- Врећа за отпад се уклања притиском на дугме за отпуштање (14) на држачу вреће за отпад (12).

Не започињте са радом док се не заврши инсталација вреће за смеће.

ЗАШТИТА КАБЛА ЗА НАПАЈАЊЕ

Цили продужни кабл у држач кабла за напајање пре него што наставите.

- Извучите држач кабла за напајање (15) из кућишта.
- Прођите продужни кабл кроз и стегните га у држач кабла за напајање (15).
- Прикључите кабл за напајање усисивача на продужни кабл.

ПОДЕШАВАЊЕ ДУЖИНЕ УСИСНЕ ЦЕВИ

Дужина усисне цеви може се подесити према потребама и висином корисника.

- Притисните дугме за закључавање усисне цеви (13) и продужите / уметните усисну цев (4) на жељену дужину.

МОНТАЖА И ПОДЕШАВАЊЕ НАРАМЕНИЦЕ

Искључите мотор приликом постављања и подешавања раменог појаса.

Правилно приањање нараменице чини рад много лакшим.

- Убаците нараменицу снап хоок у копчу за нараменицу (7).
- Користите копчу раменог појаса (8) да подесите дужину раменог појаса тако да се предња усисна цев може водити непосредно изнад земље.
- Поред тога, вођење усисне цеви дуж тла олакшавају точићи (1) на крају усисне цеви (4).

ОПЕРАЦИЈА / ПОДЕШАВАЊА

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

Мрежни напон мора одговарати напону наведеном на натписној плочици уређаја.

Укључивање - притисните дугме прекидача (10) и држите у овом положају.

Искључивање - отпустите притисак на прекидач (10). Увек држите вртни усисивач сигурно са обе руке користећи ручку приликом покретања и рада.

БРЗИНА ДИАЛ

Вртни усисивач омогућава рад са различитим дувањем / усисном снагом. Подешавање се врши помоћу брзог бирања (9) у опсегу МИН - МАКС приказаном на његовом ободу.

- Да бисте подесили исправну снагу пухања / усисавања, окрените брзи бирач (КСНУМКС) у исправан положај. Правилан избор снаге пухања / усисавања врши се током рада без потребе за искључивањем уређаја.

Немојте користити велику силу пухања / усисавања ако није потребно.

ИЗБОР НАЧИНА РАДА

- Полуга режима рада (11) вам омогућава да изаберете одговарајући режим рада: дување или усисавање.
- Промена режима рада може се обавити и током рада и када је уређај искључен.

ОМИЉЕНО

- Померите ручицу режима рада (11) у исправан положај према графици на кућишту.
- Држите предњу усисну цев око 18 цм изнад земље, укључите усисивач.
- Усмерите проток ваздуха напред и, полако напредујући, дувајте кроз лише и хротине испред себе.
- Када лише / смеће формира гомилу, пребаците усисивач на усисавање и сакупите их.

Испразните врећу за смеће пре него што почнете да дувате. Ако то не учините, може доћи до претходно аспирираних листова који су одувани.

СУСПЕНЗИЈА

- Поставите врећу за отпад.
- Изаберите опцију аспирације помоћу полуге режима рада (11).
- Држите усисну цев на малој висини изнад лишћа / смећа.
- Укључите усисивач и, користећи леве и десне осцилирајуће покрете, усисајте отпад у усисну цев, где ће се исцекати и убацити у врећу за отпад.

ПОДЕШАВАЊЕ ВИСИНЕ И ГРАБЉЕ

- Притисните дугме за подешавање висине (13) и померите предњу цев на жељену дужину, може се подесити до 240 мм.

- Окрените дугме 900 , грабуље ће се аутоматски подићи. Закључајте дугме тако што ћете га окренути 900 . Ако не желите да користите грабље, окрените дугме 900 , а затим повуците дугме у други положај, а затим окрените дугме 900 , да бисте га закључали.

ПРАЖЊЕЊЕ ВРЕЋЕ ЗА СМЕЋЕ

Ако је ниво пуњења вреће за отпад висок, усисна снага се дефинитивно смањује.

- Искључите уређај и искључите кабл за напајање из електричне утичнице.
- Притисните дугме за отпуштање (14), избаците врећу за отпад (12) од држача вреће за отпад.
- Окрените врећу за смеће (12) и истресите смеће / лише из ње.
- Није потребно растављати напуњену врећу за смеће да бисте је испразнили.
- Отворите браву на врећи за отпад (16) и уклоните отпад.
- Гурните браву на врећу за отпад (16).

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

Искључите кабл за напајање из електричне утичнице пре било какве инсталације, подешавања, поправке или рада.

ИИЉЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја након сваке употребе.
- Кућиште мотора треба, колико је то могуће, увек бити без прашине и прљавштине.
- Обришите уређај чистом крпом или га дувајте компримованим ваздухом под ниским притиском.
- Вода или хемијска средства за чишћење не смеју се користити за чишћење
- Мора се водити рачуна да вода не уђе у јединицу.
- Када завршите, извадите врећу за отпад, истресите и темељито очистите како бисте спречили плијесан и мирис.
- Јако загрљану врећу за смеће треба испразнити, опрати у топлој сапуници и темељито осушити.
- Ако је браву тешко отворити, подмажите зубе сапуном.
- Ако је прљав, очистите усисну цев четком.
- Ако је прљав, може доћи до проблема са прекидачем полуге режима. У том случају, неколико пута преместите полугу.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Уверите се да су вијци правилно затегнути како бисте могли безбедно радити.
 - Проверите врећу за отпад за хабање и деформацију.
 - Користите само оригиналну додатну опрему и оригиналне резервне делове.
 - Када се не користе, чувајте уређај на сувом месту ван домаћинца деце.
 - Ако дође до прекомерног искрења на комутатору, да ли је стање угљених четкица мотора проверено од стране квалификоване особе.
 - Ако је кабл за напајање оштећен, мора се заменити каблом истих карактеристика. Ову операцију треба поверити квалификованом стручњаку или сервисирати уређај.
- Све недостатке треба отклонити овлашћени сервис произвођача .

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

РЕЈТИНГ ПОДАТАКА

Бежични врт усисивач 04-624	
Параметар	Вредност
Напон напајања	220 -240V AC 50Hz
Номинална снага	3500W.
Излаз ваздуха	795 м ³ /х
Максимална брзина ваздуха	240 км/х
Опсег брзине	9000-15000/мин
Степен уситњавања	10:1
Капацитет торбе	45 литара
Класа заштите	II
Масовно	3.3 кг
Година производње	2025
04 -624 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	ЛПА = 90.2 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Ниво звучне снаге	ЛWA = 102.4 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Вредности убрзања вибрација	ах <math>\leq 2.27 \text{ m/s}^2 \text{ K}</math> = 1.5 m/s ²

Информације о буци и вибрацијама

Ниво емисије буке опреме је описан: емитовани ниво звучног притиска ЛПА и ниво звучне снаге ЛWA (где К означава мерење неизвесности). Вибрације које емитује опрема описане су вредношћу убрзања вибрација ах (где је К неизвесност мерења).

Ниво звучног притиска ЛПА, ниво звучне снаге ЛWA и вредност убрзања вибрација ах дата у овим упутствима су мерени у складу са ЕН 50636-2-100. Ниво вибрација ах дат може се користити за поређење опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Ниво вибрација цитиран је само представник основне употребе јединице. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација се може променити. На виши ниво вибрација ће утицати недовољно или сувише ретко одржавање јединице. Горе наведени разлози могу довести до повећаног излагања вибрацијама током читавог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је јединица искључена или када је укључена, али се не користи за рад. Када су сви фактори тачно процењени, укупна изложеност вибрацијама може се показати много нижем.

Да би се корисник заштитио од утицаја вибрација, потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су циклично одржавање машине и радних алата, обезбеђивање адекватне температуре руку и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

© 2021 ГТХ Пोलанд Спółка з ограницона одповиедzialношица " Спółка командитова са седиштем у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: "ГТКС Польша") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Пोलанд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и средним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС такча КСНУМКС са изменама и допунума). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Польша је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

GR
EGHEIRIDIO METAFRASHS (XPHSTH)
GARDEN HOOVER
04-624

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΦΥΣΗΤΗΡΕΣ ΦΥΛΛΩΝ

ΤΡΟΦΟΔΟΤΟΥΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση του εξοπλισμού πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας. Για την ασφάλεια του εαυτού σας και των παρευρισκομένων, σας ζητείται να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν ξεκινήσετε τη εργασία. Σας ζητείται να φυλάξετε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Οδηγίες

- Ελέγξτε το ζετυλιγμένο καλώδιο τροφοδοσίας για ζημιά ή φθορά πριν από τη χρήση.

- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν τα καλώδια τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένα ή φθαρμένα.
- Πριν από τη σύνδεση στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του εργαλείου.
- Το εργαλείο πρέπει να συνδέεται μόνο σε ηλεκτρική εγκατάσταση που διαθέτει προστασία από το ρεύμα διαρροής, η οποία διακόπτει την παροχή ρεύματος εάν το ρεύμα διαρροής υπερβεί τα 30mA σε λιγότερο από 30ms.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο καλώδιο ρεύματος εξωτερικού χώρου για τη σύνδεση του εργαλείου.
- Αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη λειτουργία. **ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΞΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.**
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ.** Η τουρμπίνα εξακολουθεί να περιστρέφεται μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.
- Κρατήστε το εκτεταμένο καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από το σωλήνα αναρρόφησης.
- Μην επιτρέψετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες να χειρίζονται το εργαλείο.
- Σταματήστε να εργάζεστε όταν βρισκονται κοντά σας άλλα άτομα, ιδίως παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
- ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ.** Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν για άλλα άτομα ή το περιβάλλον.

Προειδοίσεις

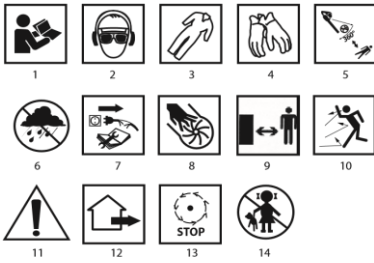
- Φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια όταν εργάζεστε.
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα που μπορεί να απορροφηθούν από τον σωλήνα αναρρόφησης. Κρατήστε τα μακριά μαλλιά μακριά από τις εισόδους αέρα.
- Φοράτε πάντα εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες.
- Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή στην οποία θα εργαστείτε και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να αναρροφηθούν από τον σωλήνα αναρρόφησης ή να απορριφθούν από την έκρηξη αέρα του φρηστήρα.
- Μην αναλαμβάνετε εργασίες χωρίς σωλήνες, προστασία και προστατευτικά στη θέση τους.
- Κρατήστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια, ώστε να μην σφηνώσετε το άκρο του σωλήνα στο έδαφος.
- Ασφαλίστε το καλώδιο επιεκτάσης στη λαβή, ώστε να μην είναι δυνατή η τυχαία αποσύνδεσή του.

Χρήση

- Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αποφύγετε την αναρρόφηση υγρών φύλλων και νερού.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι σε μια κλίση τα πόδια σας στέκονται σταθερά.
- Έλα, μην τρέχεις ποτέ.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε την κατεύθυνση της αναρρόφησης ή όταν φυσάτε φύλλα.
- Όταν μετακινείτε το εργαλείο, απενεργοποιήστε το εργαλείο.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με κατεστραμμένα καλώμματα, περιβλήματα ή χωρίς τα κλειστά καλώμματα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί δεν έχουν υπολείμματα.
- Πριν ξεκινήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο χέρια κρατούν με ασφάλεια τη λαβή.
- Τραβήξτε το φως από την πρίζα:
 - κάθε φορά που απομακρύνετε από τη συσκευή,
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την επισκευή της συσκευής,
 - μετά από χτύπημα από ξένο αντικείμενο - ελέγξτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά,
 - αν αρχίσει να δονείται υπερβολικά,
- Οι επισκευές του εργαλείου πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΕΠΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ



1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες
2. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας και υγροασπίδες
3. Φορέστε προστατευτική ενδυμασία
4. Φορέστε προστατευτικά γάντια
5. Προσοχή στα άτομα εντός της εμβέλειας εργασίας του εργαλείου
6. Protect από τη βροχή
7. Disconnect πριν από την επισκευή (συντήρηση)
8. Κίνδυνος κοπής των δακτύλων από τα περιστρεφόμενα πτερύγια του ρότορα
9. Διατηρήστε την απόσταση
10. Προσοχή στα συντρίμια
11. Warning
12. Για εξωτερική χρήση
13. Μην αγγίζετε μέρη του μηχανήματος που βρίσκονται σε κίνηση
14. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ

Η ηλεκτρική σκούπα κήπου είναι τύπου χειρός με μόνωση κατηγορίας II. Κινείται από μονοφασικό μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος. Η σκούπα κήπου είναι μια συσκευή τριών λειτουργιών σχεδιασμένη για φύσημα, αναρρόφηση και τεμαχισμό των αναρροφημένων αποβλήτων κήπου, όπως φύλλα, κομμένο γρασίδι, μικρά κλαδιά και άλλα ελαφρά απόβλητα γύρω από το σπίτι και τον κήπο της αυλής. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση και προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Μην κάνετε κακή χρήση της συσκευής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

1. Circle
2. Rakes
3. Rake κουμπί ρύθμισης
4. Blower/σωλήνας αναρρόφησης
5. Blower / σώμα καθαριστή σκούπας
6. Auxiliary λαβή
7. Οπή προσάρτησης ιμάντα ώμου
8. Λουράκι ώμου
9. Speed κουμπί ελέγχου ταχύτητας
10. Switch
11. Μοχλός λειτουργίας
12. Σακούλα απορριμμάτων
13. Κουμπί ρύθμισης ύψους
14. Κουμπί απελευθέρωσης τάντας
15. Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας
16. Κλειδίωμα σε σακούλα σκουπιδιών

* **Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.**

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Σάκος απορριμμάτων 1 τεμ.
- Λουράκι ώμου 1 τεμ.
- Χειροκίνητο 1 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

- Αγκιστρώστε τη θήκη σακούλας σκουπιδιών (12) από την προεξοχή στο περίβλημα του μοτέρ και πιέστε την προς τα μέσα έως ότου το κουμπί απελευθέρωσης (14) ενεργοποιηθεί ακουστικά.

- Η σακούλα απορριμμάτων αφαιρείται πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης (14) στη θήκη της σακούλας απορριμμάτων (12).

Μην αρχίσετε τις εργασίες μέχρι να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση του σάκου απορριμμάτων.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή καλωδίου ρεύματος πριν προχωρήσετε.

- Σύρετε το στήριγμα του καλωδίου τροφοδοσίας (15) έξω από το περίβλημα.
- Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το στη θήκη καλωδίου ρεύματος (15).
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της ηλεκτρικής σκούπας με το καλώδιο προέκτασης.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

Το μήκος του σωλήνα αναρρόφησης μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τις ανάγκες και το ύψος του χρήστη.

- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του σωλήνα αναρρόφησης (13) και επεκτείνετε/εισάγετε το σωλήνα αναρρόφησης (4) στο επιθυμητό μήκος.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΩΜΟΥ

Σβήστε τον κινητήρα όταν τοποθετείτε και ρυθμίζετε τη ζώνη ώμου.

- Η σωστή εφαρμογή του ιμάντα ώμου διευκολύνει πολύ την εργασία.
- Τοποθετήστε το άγκιστρο του ιμάντα ώμου στο κλιπ του ιμάντα ώμου (7).
- Χρησιμοποιήστε την πόρπη της ζώνης ώμου (8) για να ρυθμίσετε το μήκος της ζώνης ώμου έτσι ώστε ο μπροστινός σωλήνας αναρρόφησης να μπορεί να οδηγηθεί ακριβώς πάνω από το έδαφος.
- Επιπλέον, η καθοδήγηση του σωλήνα αναρρόφησης κατά μήκος του εδάφους διευκολύνεται από τους τροχούς (1) στο άκρο του σωλήνα αναρρόφησης (4).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ON/OFF

Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της μονάδας.

Ενεργοποίηση - πατήστε το κουμπί διακόπτη (10) και κρατήστε το σε αυτή τη θέση.

Απενεργοποίηση - αφήστε την πίεση στο κουμπί το διακόπτη (10). **Κρατάτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα κήπου με ασφάλεια και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας τη λαβή κατά την εκκίνηση και την εργασία.**

ΔΙΟΔΗΓΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Η ηλεκτρική σκούπα κήπου επιτρέπει τη λειτουργία με διαφορετική ισχύ φυσητήματος/αναρρόφησης. Η ρύθμιση πραγματοποιείται με την επιλογέα ταχύτητας (9) στην περιοχή **MIN** - **MAX** που εμφανίζεται στην περιφέρεια του.

- Για να ρυθμίσετε τη σωστή ισχύ φυσητήματος/αναρρόφησης, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας (9) στη σωστή θέση. Η σωστή επιλογή της ισχύος φυσητήματος/αναρρόφησης πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας χωρίς να χρειάζεται να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Μην χρησιμοποιείτε μεγάλη δύναμη φυσητήματος/αναρρόφησης εάν δεν είναι απαραίτητο.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Ο μοχλός λειτουργίας (11) σας επιτρέπει να επιλέξετε τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας: φυσητήματα ή αναρρόφηση.
- Η αλλαγή του τρόπου λειτουργίας μπορεί να γίνει τόσο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας όσο και όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη.

NADMUCH

- Μετακινήστε το μοχλό λειτουργίας (11) στη σωστή θέση σύμφωνα με το γραφικό στο περίβλημα.
- Κρατώντας τον μπροστινό σωλήνα αναρρόφησης περίπου 18 cm πάνω από το έδαφος, ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα.
- Κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς τα εμπρός και, προχωρώντας αργά, φυσηξτε τα φύλλα και τα σκουπίδια μπροστά σας.
- Μόλις τα φύλλα/απορρίμματα σχηματίσουν ένα σωρό, ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα στην αναρρόφηση και μαζέψτε τα.

Αδειάστε τη σακούλα σκουπιδιών πριν αρχίσετε να φυσάτε. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να παρασυρθούν τα φύλλα που είχαν προηγουμένως αναρροφηθεί.

ΑΝΑΣΤΑΣΗ

- Τοποθετήστε μια σακούλα απορριμμάτων.
- Επιλέξτε την επιλογή αναρρόφησης με το μοχλό λειτουργίας (11).
- Διατηρήστε το σωλήνα αναρρόφησης σε χαμηλό ύψος πάνω από τα φύλλα/απορρίμματα.
- Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και, χρησιμοποιώντας αριστερές και δεξιές ταλαντευτικές κινήσεις, αναρροφήστε τα απορρίμματα στον σωλήνα αναρρόφησης, όπου θα τεμαχιστούν και θα διοχετευτούν στη σακούλα απορριμμάτων.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΎψΟΥΣ ΚΑΙ ΤΣΟΥΓΚΡΑΝΑΣ

- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ύψους (13) και μετακινήστε τον μπροστινό σωλήνα στο επιθυμητό μήκος, μπορεί να ρυθμιστεί έως 240 mm.
- Γυρίστε το κουμπί 90°, η τσουγκράνα θα ανυψωθεί αυτόματα. Κλειδώστε το κουμπί περιστρέφοντας το 90°. Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την τσουγκράνα, γυρίστε το κουμπί 90°, στη συνέχεια σύρετε το κουμπί σε άλλη θέση και, στη συνέχεια, γυρίστε το κουμπί 90°, για να το κλειδώσετε.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΗΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ ΣΚΟΥΠΙΔΙΩΝ

Εάν το επίπεδο πλήρωσης του σάκου απορριμμάτων είναι υψηλό, η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται σίγουρα.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απουσύνδεστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
- Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης (14), εκτοξεύστε τη σακούλα απορριμμάτων (12) από τη θήκη σακούλας απορριμμάτων.
- Αναποδογυρίστε τη σακούλα απορριμμάτων (12) και ανακινήστε τα σκουπίδια/φύλλα από αυτήν.
- Δεν είναι απαραίτητο να απουσαρμολογήσετε μια γεμάτη σακούλα απορριμμάτων για να την αδειάσετε.
- Ανοίξτε την κλειδαριά της σακούλας απορριμμάτων (16) και αφαιρέστε τα απορρίμματα.
- Σύρετε το κλειδίμα στη σακούλα απορριμμάτων (16).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Απουσύνδεστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Το περίβλημα του κινητήρα θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να είναι πάντοτε απαλλαγμένο από σκόνη και ρύπους.
- Σκουπίστε τη μονάδα με ένα καθαρό πανί ή ψυγίστε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται νερό ή χημικά καθαριστικά.
- Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην εισέρχεται νερό στη μονάδα.
- Όταν τελειώσετε, αφαιρέστε τη σακούλα απορριμμάτων, ανακινήστε την και καθαρίστε καλά για να αποφύγετε τη μούχλα και την οσμή.
- Μια έντονα λερωμένη σακούλα απορριμμάτων πρέπει να αδειάζει, να πλένεται με ζεστό σαπουνόνερο και να στεγνώνει καλά.
- Εάν η κλειδαριά ανοίγει δύσκολα, λιπάνετε τα δόντια με σαπούνι.
- Εάν είναι βρώμικος, καθαρίστε το σωλήνα αναρρόφησης με μια βούρτσα.
- Αν είναι βρώμικος, μπορεί να υπάρχει πρόβλημα με τον διακόπτη του μοχλού λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση, επανατοποθετήστε το μοχλό αρκετές φορές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι ανιστά σφιγμένες, ώστε να μπορείτε να εργάζεστε με ασφάλεια.
- Ελέγξτε τη σακούλα απορριμμάτων για φθορά και παραμόρφωση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και γνήσια ανταλλακτικά.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, φυλάξτε τη σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.
- Εάν εμφανιστεί υπερβολικός σπινθηρισμός στον μεταγωγέα, ελέγξτε την κατάσταση των ανθρακικών βουρτσών του κινητήρα από εξειδικευμένο άτομο.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καλώδιο με τα ίδια χαρακτηριστικά. Η

εργασία αυτή πρέπει να ανατεθεί σε εξειδικευμένο ειδικό ή να γίνει σέρβις της συσκευής.

Τυχόν ελαττώματα θα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΑΔΕΙΩΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Ηλεκτρική σκούπα κήπου χωρίς καλώδιο 04-624	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	220-240V AC 50Hz
Ονομαστική ισχύς	3500W
Έξοδος αέρα	795 m³/h
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	240 km/h
Εύρος ταχύτητας	9000-15000/min
Βαθμός λείανσης	10:1
Χωρητικότητα τσάντας	45 λίτρα
Κατηγορία προστασίας	II
Μάζα	3,3 kg
Έτος παραγωγής	2025
04-624 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΑΔΕΙΩΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Τιμές επιτάχυνσης κραδασμών	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων a_h (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

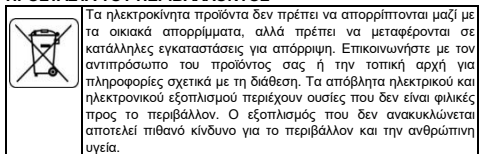
Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 50636-2-100. Το επίπεδο δόνησης a_h που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο δονήσεων επηρεάζεται από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολοκλήρωσης της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περιοδοί κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Μόλις εκτιμηθούν με ακρίβεια όλοι οι παράγοντες, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να αποδειχθεί πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΩΣ



*GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością| Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο ελξή: *GTX Poland *) ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος χειριδίου (στο ελξή: *Εγχειρίδιο*), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: *Εγχειρίδιο*), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά

στην GTX Poland και υπάκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εμφαυρία της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Σκούπα κήπου

Μοντέλο: 04-624

Εμπορική ονομασία: NEO TOOLS

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Το προϊόν του περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Οδηγία 2000/14/ΕΚ για τις εκπομπές θορύβου, όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/ΕΚ

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 105 dB(A)

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προσημοποιήσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Υπεύθυνος τεχνικής τεκμηρίωσης GTX Πολωνία

Βαρσοβία, 2024-07-04

ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO) JARDÍN HOOVER

04-624

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

REQUISITOS ESPECÍFICOS PARA SOPLADORES DE HOJAS

CON RED

ADVERTENCIA: Deben respetarse las normas de seguridad al utilizar el equipo. Por su propia seguridad y la de los demás, lea este manual antes de empezar a trabajar. Conserve las instrucciones para su uso posterior.

Instrucciones

- Compruebe si el cable de alimentación desenrollado está dañado o desgastado antes de utilizarlo.
- No utilice la unidad si los cables de alimentación están dañados o desgastados.
- Antes de realizar la conexión a la red eléctrica, asegúrese siempre de que la tensión de alimentación coincide con la tensión nominal indicada en la placa de características de la herramienta.
- La herramienta sólo debe conectarse a una instalación eléctrica equipada con protección diferencial, que interrumpirá la alimentación si la corriente de fuga supera los 30 mA en menos de 30 ms.

- Utilice un cable de alimentación adecuado para exteriores para conectar la herramienta.
- Desconecte inmediatamente la fuente de alimentación si el cable se daña durante el funcionamiento. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**
- **ADVERTENCIA.** La turbina sigue girando después de apagar el motor.
- Mantenga el cable de alimentación prolongado alejado del tubo de aspiración.
- No permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen la herramienta.
- Deje de trabajar cuando haya otras personas cerca, especialmente niños o animales domésticos.
- **RECORDATORIO.** El operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas o al medio ambiente.

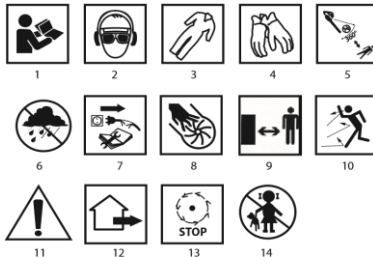
Preparación

- Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos cuando trabaje.
- No lleve ropa suelta que pueda ser aspirada por el tubo de aspiración. Mantenga el pelo largo alejado de las entradas de aire.
- Lleve siempre equipo de protección personal, como gafas de seguridad y protección auditiva.
- Compruebe cuidadosamente la zona en la que va a trabajar y retire todos los objetos que puedan ser aspirados por el tubo de aspiración o rechazados por el chorro de aire del soplador.
- No emprenda trabajos sin las tuberías, protecciones y resguardos colocados.
- Sujete la herramienta con ambas manos para no atascar el extremo del tubo contra el suelo.
- Fije el cable alargador a la empuñadura para que no pueda desconectarse accidentalmente.

Utilice

- Trabaje sólo a la luz del día o con buena iluminación artificial.
- Evite aspirar hojas mojadas y agua.
- Asegúrate siempre de que en una pendiente tus pies están bien apoyados.
- Vamos, nunca corras.
- Tenga especial cuidado al cambiar la dirección de aspiración o al soplar hojas.
- Cuando desplace la herramienta, apáguela.
- No utilice la herramienta con cubiertas o carcassas dañadas o sin las cubiertas adjuntas.
- Asegúrese de que las rejillas de ventilación estén libres de residuos.
- Antes de poner en marcha la herramienta, asegúrese de que ambas manos sujetan firmemente la empuñadura.
- Desconecta el enchufe de la toma de corriente:
 - > cada vez que te alejas del dispositivo;
 - > antes de revisar, limpiar o reparar el aparato;
 - > tras ser golpeado por un objeto extraño: comprueba que el aparato no esté dañado;
 - > si empieza a vibrar excesivamente;
- Las reparaciones de la herramienta sólo deben ser realizadas por personal autorizado.
- Sólo deben utilizarse piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Lea todas las instrucciones
2. Llevar gafas de seguridad y protección auditiva

- 3.Llevar ropa de protección
- 4.Llevar guantes de protección
- 5.Atención a las personas en el radio de acción de la herramienta
- 6.Proteger de la lluvia
- 7.Desconectar antes de la reparación (mantenimiento)
- 8.Riesgo de corte de los dedos por las palas giratorias del rotor
9. Mantener la separación
- 10.Cuidado con los escombros
- 11.Advertencia
- 12.Para uso exterior
- 13.No toque las piezas de la máquina que estén en movimiento
- 14.Mantenga a los niños alejados de la herramienta

CONSTRUCCIÓN Y FINALIDAD

La aspiradora de jardín es de tipo manual con aislamiento de clase II. Funciona con un motor monofásico de CA conmutada. El aspirador de jardín es un aparato de tres funciones diseñado para soplar, aspirar y triturar residuos de jardín aspirados como hojas, recortes de césped, ramas pequeñas y otros residuos ligeros alrededor de la casa y el jardín trasero. Esta unidad no está pensada para uso industrial y está destinada únicamente para uso en exteriores.

No utilices el aparato de forma indebida.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

- 1.Círculo
- 2.Rastrillos
- 3.Pomo de ajuste del rastrillo
- 4.Soplador/tubo de aspiración
- 5.Cuerpo del soplador/de la aspiradora
- 6.Asa auxiliar
- 7.Oficio de fijación de la correa para el hombro
- 8.Bandolera
- 9.Mando de control de velocidad
- 10.Cambiar
- 11.Palanca del modo de funcionamiento
- 12.Bolsa de basura
- 13.Botón de ajuste de altura
- 14.Botón de apertura de la bolsa
- 15.Soprote de cable de alimentación.
- 16.Cerradura en una bolsa de basura

*** Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.**

EQUIPOS Y ACCESORIOS

- Bolsa de basura 1 ud.
- Correa de hombro 1 ud.
- Manual 1 ud.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

MONTAJE/DESMONTAJE DE LA BOLSA DE BASURA

- Enganche el soporte de la bolsa de basura (12) por el saliente de la carcasa del motor y empújelo hasta que el botón de desbloqueo (14) encaje de forma audible.
- La bolsa de residuos se extrae pulsando el botón de liberación (14) del soporte de la bolsa de residuos (12).

No empiece a trabajar hasta que haya terminado la instalación de la bolsa de basura.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Enganche el cable alargador en el soporte del cable de alimentación antes de continuar.

- Deslice el soporte del cable de alimentación (15) hacia fuera de la carcasa.
- Pase el cable alargador y sujételo en el soporte del cable de alimentación (15).
- Conecte el cable de alimentación de la aspiradora al alargador.

AJUSTE DE LA LONGITUD DEL TUBO DE ASPIRACIÓN

La longitud del tubo de aspiración puede ajustarse según las necesidades y la altura del usuario.

- Pulse el botón de bloqueo del tubo de aspiración (13) y extienda/inserte el tubo de aspiración (4) hasta la longitud deseada.

MONTAJE Y AJUSTE DE LA CORREA PARA EL HOMBRO

Apague el motor cuando coloque y ajuste el cinturón de hombro.

El ajuste correcto de la correa para el hombro facilita mucho el trabajo.

- Inserte el mosquetón de la correa de hombro en el clip de la correa de hombro (7).
- Utilice la hebilla del cinturón de hombro (8) para ajustar la longitud del cinturón de hombro de modo que el tubo de aspiración delantero pueda guiarse justo por encima del suelo.
- Además, las ruedas (1) situadas en el extremo del tubo de aspiración (4) facilitan el guiado del tubo de aspiración por el suelo.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

ENCENDIDO/APAGADO

La tensión de red debe corresponder a la tensión indicada en la placa de características del aparato.

Encendido - pulse el botón interruptor (10) y manténgalo en esta posición.

Desconexión - suelte el botón interruptor (10). **Sujete siempre firmemente el aspirador para jardín con ambas manos por el asa al ponerlo en marcha y al trabajar.**

SPEED DIAL

El aspirador de jardín permite el funcionamiento con diferentes potencias de soplado / aspiración. El ajuste se realiza mediante el selector de velocidad (9) en el rango **MIN - MAX** indicado en su circunferencia.

- Para ajustar la potencia de soplado/aspiración correcta, gire el selector de velocidad (9) a la posición correcta. La selección correcta de la potencia de soplado/aspiración se realiza durante el funcionamiento sin necesidad de apagar el aparato.

No utilice una fuerza de soplado/aspiración elevada si no es necesario.

SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

- La palanca del modo de funcionamiento (11) permite seleccionar el modo de funcionamiento adecuado: soplado o aspiración.
- El cambio de modo de funcionamiento puede realizarse tanto durante el funcionamiento como cuando la unidad está apagada.

NADMUCH

- Coloque la palanca del modo de funcionamiento (11) en la posición correcta según el gráfico de la carcasa.
- Sujete el tubo de aspiración delantero a unos 18 cm del suelo y encienda la aspiradora.
- Dirija el flujo de aire hacia delante y, avanzando lentamente, sople a través de las hojas y los residuos que tenga delante.
- Cuando las hojas y la basura se hayan amontonado, pasa la aspiradora a la posición de aspiración y recógelas.

Vacíe la bolsa de basura antes de empezar a soplar. De lo contrario, las hojas aspiradas anteriormente podrían salir despedidas.

SUSPENSIÓN

- Coloque una bolsa de basura.
- Seleccione la opción de aspiración con la palanca del modo de funcionamiento (11).
- Mantenga el tubo de aspiración a una altura baja por encima de las hojas/basura.
- Encienda la aspiradora y, mediante movimientos oscilantes a izquierda y derecha, aspire los residuos hacia el tubo de aspiración, donde serán triturados e introducidos en la bolsa de residuos.

AJUSTE DE ALTURA Y RASTRILLO

- Pulse el botón de ajuste de altura (13) y desplace el tubo frontal hasta la longitud deseada, puede ajustarse hasta 240 mm.
- Gire el pomo 90°, el rastrillo se elevará automáticamente. Bloquee el mando girándolo 90°. Si no desea utilizar el rastrillo, gire el pomo 90°, arrastre el pomo a otra posición y, a continuación, gire el pomo 90°, para bloquearlo.

VACIAR LA BOLSA DE BASURA

Si el nivel de llenado de la bolsa de residuos es alto, la potencia de aspiración se reduce definitivamente.

- Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

- Pulse el botón de liberación (14), expulse la bolsa de residuos (12) por el soporte de la bolsa de residuos.
- Dé la vuelta a la bolsa de basura (12) y sacuda la basura/hojas.
- No es necesario desmontar una bolsa de basura llena para vaciarla.
- Abra el cierre de la bolsa de residuos (16) y extraiga los residuos.
- Deslice el cierre de la bolsa de residuos (16).

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de instalación, ajuste, reparación o funcionamiento.

LIMPIEZA

- Se recomienda limpiar el aparato después de cada uso.
- En la medida de lo posible, la carcasa del motor debe estar siempre libre de polvo y suciedad.
- Limpie la unidad con un paño limpio o sople con aire comprimido a baja presión.
- No deben utilizarse agua ni productos químicos para la limpieza.
- Hay que tener cuidado de que no entre agua en la unidad.
- Cuando termine, retire la bolsa de residuos, sacúdala y límpiela a fondo para evitar la formación de moho y malos olores.
- Una bolsa de basura muy sucia debe vaciarse, lavarse con agua tibia y jabón y secarse bien.
- Si la cerradura es difícil de abrir, lubrique los dientes con jabón.
- Si está sucio, limpie el tubo de aspiración con un cepillo.
- Si está sucio, puede haber problemas con el interruptor de la palanca de modo. En este caso, vuelva a colocar la palanca varias veces.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Asegúrate de que los tornillos están bien apretados para poder trabajar con seguridad.
- Compruebe si la bolsa de residuos está desgastada o deformada.
- Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales.
- Cuando no lo utilices, guarda el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Si se producen chispas excesivas en el colector, haga que una persona cualificada compruebe el estado de las escobillas de carbón del motor.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por otro de las mismas características. Esta operación debe confiarse a un especialista cualificado o hacer revisar el aparato. Cualquier defecto debe ser subsanado por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS DE CALIFICACIÓN

Aspirador de jardín sin cable 04-624	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	220-240 V CA 50 Hz
Potencia nominal	3500W
Salida de aire	795 m ³ /h
Velocidad máxima del aire	240 km/h
Velocidad	9000-15000/min
Grado de trituración	10:1
Capacidad de la bolsa	45 litros
Clase de protección	II
Masa	3,3 kg
Año de producción	2025
04-624 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{PA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valores de aceleración de las vibraciones	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L_{PA} y el nivel de potencia sonora L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones

emitidas por el equipo se describen mediante el valor de aceleración de las vibraciones a_h (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{PA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h indicados en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma EN 50636-2-100. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar equipos y para la evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Un nivel de vibraciones más elevado se verá influido por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los períodos en los que la unidad está apagada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Una vez estimados con precisión todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar mucho menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Producto: Aspiradora de jardín

Modelo: 04-624

Número comercial: NEO TOOLS

Número de serie: 00001 + 99999

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Directiva 2000/14/CE sobre emisiones sonoras, modificada por la Directiva 2005/88/CE

Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA} = 105 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia acústica medido $L_{WA} = 102 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)

GIARDINO DI CASA

04-624

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

REQUISITI SPECIFICI PER I SOFFIATORI DI FOGLIE

ALIMENTATO A RETE

AVVERTENZA: Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura è necessario rispettare le norme di sicurezza. Per la sicurezza propria e degli astanti, si chiede di leggere il presente manuale prima di iniziare il lavoro. Si prega di conservare le istruzioni per un uso successivo.

Istruzioni

- Prima dell'uso, verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o usurato.
- Non utilizzare l'unità se i cavi di alimentazione sono danneggiati o usurati.
- Prima di collegare l'alimentazione, accertarsi sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale indicata sulla targhetta dell'utensile.
- L'utensile deve essere collegato solo a un impianto elettrico dotato di protezione dalle correnti residue, che interrompe l'alimentazione se la corrente di dispersione supera i 30mA in meno di 30ms.
- Per collegare l'utensile, utilizzare un cavo di alimentazione per esterni adeguato.
- Se il cavo viene danneggiato durante il funzionamento, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE.**
- ATTENZIONE.** La turbina continua a girare anche dopo lo spegnimento del motore.
- Tenere il cavo di alimentazione esteso lontano dal tubo di aspirazione.
- Non consentire l'uso dell'utensile a bambini o a persone che non conoscono le istruzioni.
- Smettere di lavorare quando ci sono altre persone, soprattutto bambini o animali domestici.
- RICORDA.** L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano per altre persone o per l'ambiente.

Preparazione

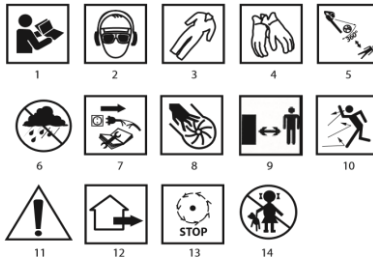
- Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi quando si lavora.
- Non indossare indumenti larghi che possano essere aspirati dal tubo di aspirazione. Tenere i capelli lunghi lontani dalle prese d'aria.
- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale, come occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
- Controllare attentamente l'area in cui si lavorerà e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere aspirati dal tubo di aspirazione o respinti dal getto d'aria del soffiatore.
- Non intraprendere il lavoro senza tubi, protezioni e protezioni in loco.
- Tenere l'attrezzo con entrambe le mani in modo da non bloccare l'estremità del tubo contro il terreno.
- Fissare il cavo di prolunga all'impugnatura in modo che non sia possibile scollegarlo accidentalmente.

Utilizzo

- Lavorare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare di aspirare foglie bagnate e acqua.

- Assicuratevi sempre che su una pendenza i piedi siano ben saldi.
- Forza, non correre mai.
- Prestare particolare attenzione quando si cambia la direzione di aspirazione o si soffia sulle foglie.
- Quando si sposta l'utensile, spegnerlo.
- Non utilizzare l'utensile con coperture o alloggiamenti danneggiati o senza le coperture in dotazione.
- Assicurarsi che le bocchette siano prive di detriti.
- Prima di avviare l'utensile, accertarsi che entrambe le mani tengano saldamente l'impugnatura.
- Estrarre la spina dalla presa di corrente:
 - ogni volta che ci si allontana dal dispositivo;
 - prima di controllare, pulire o riparare l'apparecchio;
 - dopo essere stato colpito da un oggetto estraneo - verificare che il dispositivo non sia danneggiato;
 - se inizia a vibrare eccessivamente;
- Le riparazioni dell'utensile devono essere eseguite solo da personale autorizzato.
- Utilizzare solo i ricambi originali raccomandati dal produttore.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



- Leggere tutte le istruzioni
- Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
- Indossare indumenti protettivi
- Indossare guanti protettivi
- Attenzione alle persone che si trovano nel campo di lavoro dell'utensile
- Proteggere dalla pioggia
- Scollegare prima della riparazione (manutenzione)
- Rischio di taglio delle dita a causa delle pale rotanti del rotore
- Mantenere la spaziatura
- Attenzione ai detriti
- Avviso
- Per uso esterno
- Non toccare le parti della macchina in movimento.
- Tenere i bambini lontani dallo strumento

COSTRUZIONE E SCOPO

L'aspirapolvere da giardino è di tipo portatile con isolamento di Classe II. È azionato da un motore monofase a commutazione di corrente alternata. L'aspirapolvere da giardino è un dispositivo a tre funzioni progettato per soffiare, aspirare e tritare i rifiuti da giardino aspirati come foglie, erba tagliata, piccoli rami e altri rifiuti leggeri intorno alla casa e al giardino. Questo apparecchio non è destinato all'uso industriale ed è destinato esclusivamente all'uso esterno.

Non utilizzare in modo improprio il dispositivo.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

- Circolo
- Rastrelli
- Manopola di regolazione del rastrello
- Tubo di aspirazione/soffiante
- Corpo del soffiatore/aspiratore
- Maniglia ausiliaria
- Foro di fissaggio della tracolla
- Tracolla
- Manopola di controllo della velocità
- Interruttore
- Leva della modalità operativa

12. Sacchetto per rifiuti
13. Pulsante di regolazione dell'altezza
14. Pulsante di rilascio della borsa
15. Supporto del cavo di alimentazione.
16. Bloccare un sacco della spazzatura

* **Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.**

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- Sacco per rifiuti 1 pz.
- Tracolla 1 pezzo.
- Manuale 1 pz.

PREPARAZIONE AL LAVORO

MONTAGGIO/RIMOZIONE DEL SACCO DEI RIFIUTI

- Agganciare il supporto del sacco della spazzatura (12) dalla sporgenza nell'alloggiamento del motore e spingerlo fino a quando il pulsante di rilascio (14) si innesta in modo percettibile.
- Il sacco dei rifiuti viene rimosso premendo il pulsante di rilascio (14) sul supporto del sacco dei rifiuti (12).

Non iniziare i lavori prima di aver completato l'installazione del sacco per rifiuti.

PROTEZIONE DEI CAVI DI ALIMENTAZIONE

Prima di procedere, agganciare la prolunga al supporto del cavo di alimentazione.

- Far scorrere il supporto del cavo di alimentazione (15) fuori dall'alloggiamento.
- Far passare la prolunga e bloccarla nel supporto del cavo di alimentazione (15).
- Collegare il cavo di alimentazione dell'aspirapolvere alla prolunga.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL TUBO DI ASPIRAZIONE

La lunghezza del tubo di aspirazione può essere regolata in base alle esigenze e all'altezza dell'utente.

- Premere il pulsante di blocco del tubo di aspirazione (13) ed estendere/inserire il tubo di aspirazione (4) alla lunghezza desiderata.

MONTAGGIO E REGOLAZIONE DELLA TRACOLLA

Spegnere il motore quando si monta e si regola la cintura a spalla.

La giusta vestibilità della tracolla facilita il lavoro.

- Inserire il moschettone della tracolla nella clip della tracolla (7).
- Utilizzare la fibbia della cintura per le spalle (8) per regolare la lunghezza della cintura per le spalle in modo che il tubo di aspirazione anteriore possa essere guidato appena sopra il terreno.
- Inoltre, la guida del tubo di aspirazione sul terreno è facilitata dalle rotelle (1) all'estremità del tubo di aspirazione (4).

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ON/OFF

La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

Accensione - premere il pulsante di commutazione (10) e mantenerlo in questa posizione.

Spegnimento - rilasciare la pressione sul pulsante di accensione (10). **Durante l'avviamento e il lavoro, tenere sempre l'aspirapolvere con entrambe le mani, utilizzando l'impugnatura.**

QUADRANTE DELLA VELOCITÀ

L'aspirapolvere da giardino può funzionare con diverse potenze di soffiaggio/aspirazione. La regolazione si effettua con il selettore di velocità (9) nell'intervallo **MIN** - **MAX** indicato sulla circonferenza.

- Per impostare la corretta potenza di soffiaggio/aspirazione, ruotare il selettore di velocità (9) nella posizione corretta. La corretta selezione della potenza di soffiaggio/aspirazione avviene durante il funzionamento, senza dover spegnere l'apparecchio.

Non utilizzare una forza di soffiaggio/aspirazione elevata se non è necessario.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ OPERATIVA

- La leva della modalità operativa (11) consente di selezionare la modalità operativa appropriata: soffiaggio o aspirazione.

- La modifica della modalità di funzionamento può essere effettuata sia durante il funzionamento sia quando l'unità è spenta.

NADMUCH

- Portare la leva della modalità di funzionamento (11) nella posizione corretta in base alla grafica sull'alloggiamento.
- Tenendo il tubo di aspirazione anteriore a circa 18 cm da terra, accendere l'aspirapolvere.
- Dirigete il flusso d'aria in avanti e, avanzando lentamente, soffiare tra le foglie e i detriti davanti a voi.
- Quando le foglie e i rifiuti si sono ammassati, passare l'aspirapolvere all'aspirazione e raccogliarli.

Svuotare il sacco della spazzatura prima di iniziare a soffiare. In caso contrario, le foglie aspirate in precedenza potrebbero essere spazzate via.

SOSPENSIONE

- Inserire un sacchetto per i rifiuti.
- Selezionare l'opzione di aspirazione con la leva della modalità operativa (11).
- Mantenere il tubo di aspirazione a un'altezza ridotta rispetto alle foglie e ai rifiuti.
- Accendere l'aspirapolvere e, con movimenti oscillanti a destra e a sinistra, aspirare i rifiuti nel tubo di aspirazione, dove verranno sminuzzati e inseriti nel sacco dei rifiuti.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA E DELL'INCLINAZIONE

- Premere il pulsante di regolazione dell'altezza (13) e spostare il tubo anteriore alla lunghezza desiderata, che può essere regolata fino a 240 mm.
- Ruotare la manopola di 90°, il rastrello si solleva automaticamente. Bloccare la manopola ruotandola di 90°. Se non si desidera utilizzare il rastrello, ruotare la manopola 90°, quindi trascinare la manopola in un'altra posizione, quindi ruotare la manopola 90°, per bloccarla.

SVUOTARE IL SACCO DELLA SPAZZATURA

Se il livello di riempimento del sacco dei rifiuti è elevato, la potenza di aspirazione si riduce notevolmente.

- Spegner l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Premere il pulsante di rilascio (14), espellere il sacco dei rifiuti (12) dal supporto del sacco dei rifiuti.
- Capovolgere il sacco della spazzatura (12) e scuotere i rifiuti/foglie.
- Non è necessario smontare un sacco della spazzatura pieno per svuotarlo.
- Aprire la chiusura del sacco dei rifiuti (16) e rimuovere i rifiuti.
- Far scorrere il blocco sul sacco dei rifiuti (16).

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.

PULIZIA

- Si raccomanda di pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- La carcassa del motore deve essere, per quanto possibile, sempre priva di polvere e sporcizia.
- Pulire l'unità con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Per la pulizia non devono essere utilizzati acqua o detersivi chimici.
- È necessario assicurarsi che l'acqua non penetri nell'unità.
- Al termine, rimuovere il sacchetto dei rifiuti, scuotere e pulire accuratamente per evitare muffe e odori.
- Un sacco della spazzatura molto sporco deve essere svuotato, lavato con acqua calda e sapone e asciugato accuratamente.
- Se la serratura è difficile da aprire, lubrificare i denti con del sapone.
- Se è sporco, pulire il tubo di aspirazione con una spazzola.
- Se è sporco, potrebbero esserci problemi con l'interruttore della leva di modalità. In questo caso, riposizionare la leva più volte.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Assicurarsi che le viti siano ben serrate per poter lavorare in sicurezza.
- Controllare che il sacco dei rifiuti non sia usurato o deformato.
- Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

- Quando non viene utilizzato, conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Se si verificano scintille eccessive sul commutatore, far controllare le condizioni delle spazzole di carbone del motore da un tecnico qualificato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo delle stesse caratteristiche. Questa operazione deve essere affidata a uno specialista qualificato o alla manutenzione dell'apparecchio.

Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI DI VALUTAZIONE

Aspiratore da giardino a batteria 04-624	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	220-240V AC 50Hz
Potenza nominale	3500W
Uscita aria	795 m ³ /h
Velocità massima dell'aria	240 km/h
Gamma di velocità	9000-15000/min
Grado di sminuzzamento	10:1
Capacità della borsa	45 litri
Classe di protezione	II
Massa	3,3 kg
Anno di produzione	2025
04-624 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valori di accelerazione delle vibrazioni	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h indicati nelle presenti istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 50636-2-100. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Una volta stimati accuratamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare molto più bassa.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito

"Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Via Pograniczna 02-285 Varsavia

Prodotto: Aspiratore da giardino

Modello: 04-624

Nome commerciale: NEO TOOLS

Numero di serie: 00001 + 99999

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

Direttiva sulle emissioni acustiche 2000/14/CE, modificata dalla 2005/88/CE.

Livello di potenza sonora garantito LWA= 105 dB(A)

Livello di potenza sonora misurato LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce solo alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Addeito alla documentazione tecnica GTX Polonia

Varsavia, 2024-07-04

NL
VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING
TUINHOOPER
04-624

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE EISEN VOOR BLADBLAZERS

NETVOEDING

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van de apparatuur moeten de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. Voor de veiligheid van uzelf en omstanders wordt u gevraagd deze handleiding te lezen voordat u met het werk begint. U wordt verzocht de instructies te bewaren voor later gebruik.

Instructie

- Controleer het niet-opgerolde netsnoer voor gebruik op beschadigingen of slijtage.
- Gebruik het apparaat niet als de netsnoeren beschadigd of versleten zijn.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit altijd of de voedingsspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een elektrische installatie die is uitgerust met een aardlekbeveiliging, die de stroomtoevoer onderbreekt als de lekstroom in minder dan 30 ms meer dan 30 mA bedraagt.
- Gebruik een geschikte stroomkabel voor buiten om het apparaat aan te sluiten.

- Koppel de voeding onmiddellijk los als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING HEBT LOSGEKOPPELD.**
- **WAARSCHUWING.** De turbine draait nog steeds nadat de motor is uitgeschakeld.
- Houd de verlengde voedingskabel uit de buurt van de aanzuigbuis.
- Laat het apparaat niet bedienen door kinderen of personen die niet bekend zijn met de instructies.
- Stop met werken als er andere mensen, vooral kinderen of huisdieren, in de buurt zijn.
- **HERINNERING.** De operator of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor andere personen of het milieu.

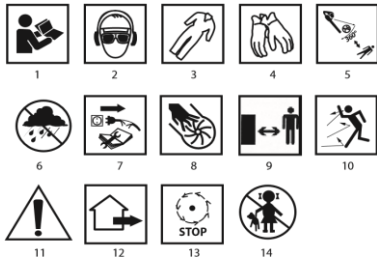
Vorbereitung

- Draag tijdens het werk altijd stevig schoeisel en een lange broek.
- Draag geen losse kleding die door de aanzuigbuis kan worden opgezogen. Houd lang haar uit de buurt van de luchtinlaten.
- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
- Controleer het gebied waar je gaat werken zorgvuldig en verwijder alle voorwerpen die door de aanzuigbuis kunnen worden opgezogen of door de luchtstraal van de blazer kunnen worden afgestoten.
- Voer geen werkzaamheden uit zonder leidingen, bescherming en afschermingen.
- Houd het gereedschap met beide handen vast zodat het uiteinde van de pijp niet tegen de grond klemt.
- Bevestig de verlengkabel aan de handgreep zodat deze niet per ongeluk losgekoppeld kan worden.

Gebruik

- Werk alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Vermijd het opzuigen van natte bladeren en water.
- Zorg er altijd voor dat je voeten stevig op een helling staan.
- Kom op, nooit rennen.
- Wees extra voorzichtig bij het veranderen van de zuigrichting of het blazen van bladeren.
- Schakel het gereedschap uit als u het verplaatst.
- Gebruik het apparaat niet met beschadigde afdekkingen, behuizingen of zonder de meegeleverde afdekkingen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.
- Voordat u het apparaat start, moet u ervoor zorgen dat beide handen de handgreep stevig vasthouden.
- Trek de stekker uit het stopcontact:
 - elke keer dat je het apparaat verlaat;
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of repareert;
 - na geraakt te zijn door een vreemd voorwerp - controleer of het apparaat niet beschadigd is;
 - als het overmatig begint te trillen;
- Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen die worden aanbevolen door de fabrikant.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Lees alle instructies
2. Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
3. Beschermende kleding dragen
4. Draag beschermende handschoenen
5. Aandacht voor personen binnen het werkbereik van het gereedschap
6. Beschermen tegen regen
7. Ontkoppelen voor reparatie (onderhoud)

8. Risico op snijwonden aan vingers door draaiende rotorbladen
9. Afstand handhaven
10. Pas op voor puin
11. Waarschuwing
12. Voor buitengebruik
13. Raak geen machineonderdelen aan die in beweging zijn
14. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap

CONSTRUCTIE EN DOEL

De tuinzuiger is een handbediend type met klasse II isolatie. Hij wordt aangedreven door een eenfasige AC-commutatormotor. De tuinzuiger is een apparaat met drie functies, ontworpen voor het blazen, opzuigen en versnipperen van opgezogen tuinafval zoals bladeren, gemaaid gras, kleine takken en ander licht afval rond het huis en de achtertuin. Dit apparaat is niet bedoeld voor industrieel gebruik en is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis.

Misbruik het apparaat niet.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Cirkel
2. Harken
3. Hellinginstelknop
4. Blower/zuigpijp
5. Lichaam van blazer/stofzuiger
6. Extra handgreep
7. Bevestigingsgat schouderriem
8. Schouderriem
9. Snelheidsregelknop
10. Schakelaar
11. Bedieningsmodus hendel
12. Vuilniszak
13. Knop voor hoogteaanpassing
14. Knop voor tasantgrendeling
15. Voedingskabelhouder
16. Slot op een vuilniszak

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

- Afvalzak 1 st.
- Schouderriem 1 stuk.
- Handleiding 1 stuk.

VOORBEREIDING OP HET WERK

MONTEREN/VERWIJDEREN VAN VUILNISZAK

- Haak de afvalzakhouder (12) vast aan het uitsteeksel in de motorbehuizing en druk deze in totdat de ontgrendelknop (14) hoorbaar vastklikt.
- De afvalzak wordt verwijderd door op de ontgrendelknop (14) op de afvalzakhouder (12) te drukken.

Begin pas met werken als de installatie van de afvalzak voltooid is.

BESCHERMING VAN VOEDINGSKABELS

Klem het verlengsnoer in de netsnoerhouder voordat u verder gaat.

- Schuif de netsnoerhouder (15) uit de behuizing.
- Haal het verlengsnoer erdoor en klem het in de netsnoerhouder (15).
- Sluit het netsnoer van de stofzuiger aan op het verlengsnoer.

AANPASSING VAN DE LENGTE VAN DE AANZUIGPIJP

De lengte van de zuigbuis kan worden aangepast aan de behoeften en lengte van de gebruiker.

- Druk op de vergrendelknop van de zuigslang (13) en schuif de zuigslang (4) uit tot de gewenste lengte.

MONTAGE EN AFSTELLING VAN DE SCHOUDERRIEM

Schakel de motor uit bij het monteren en afstellen van de schoudergordel.

De juiste pasvorm van de schouderriem maakt het werk veel gemakkelijker.

- Steek de karabijnhaak van de schouderriem in de schouderriemclip (7).

- Gebruik de gesp van de schoudergordel (8) om de lengte van de schoudergordel aan te passen zodat de voorste aanzuigbuis net boven de grond kan worden geleid.
- Bovendien wordt het geleiden van de zuigbuis over de grond vergemakkelijkt door de wielen (1) aan het uiteinde van de zuigbuis (4).

BEDIENING / INSTELLINGEN

AAN/UIT

De netspanning moet overeenkomen met de spanning die staat aangegeven op het typeplaatje van de unit.

Inschakelen - druk op de schakelknop (10) en houd deze ingedrukt.

Uitschakelen - laat de druk op de schakelknop (10) los. **Houd de tuinzuiger altijd stevig met beide handen vast aan de handgreep tijdens het starten en werken.**

SNELHEIDSWIJZER

De tuinzuiger kan worden gebruikt met verschillende blaas-/zuigkracht. De instelling gebeurt met de snelheidsknop (9) in het bereik **MIN - MAX** dat op de omtrek is aangegeven.

- Om de juiste blaas-/zuigkracht in te stellen, draait u de snelheidsknop (9) in de juiste stand. De juiste selectie van blaas-/zuigkracht wordt tijdens het gebruik uitgevoerd zonder dat het apparaat uitgeschakeld hoeft te worden.

Gebruik geen hoge blaas-/zuigkracht als dit niet nodig is.

SELECTIE BEDIENINGSMODUS

- Met de hendel voor de werkingsmodus (11) kun je de juiste werkingsmodus kiezen: blazen of afzuigen.
- De bedrijfsmodus kan zowel tijdens het gebruik als wanneer het toestel uitgeschakeld is gewijzigd worden.

NADMUCH

- Zet de hendel voor de bedrijfsmodus (11) in de juiste stand volgens de afbeelding op de behuizing.
- Zet de stofzuiger aan terwijl u de voorste zuigbuis ongeveer 18 cm boven de grond houdt.
- Richt de luchtstroom naar voren en blaas langzaam door de bladeren en het afval voor je.
- Zodra de bladeren/vuilnis in een stapel hebben gevormd, zet je de stofzuiger op zuigen en verzamel je ze.

Leeg de vuilniszak voordat u begint met blazen. Als u dit niet doet, kunnen eerder opgezogen bladeren worden weggeblazen.

SUSPENSIE

- Plaats een afvalzak.
- Selecteer de afzuigoptie met de hendel voor de bedrijfsmodus (11).
- Houd de aanzuigbuis op geringe hoogte boven de bladeren/het afval.
- Zet de stofzuiger aan en zuig het afval met links- en rechtsdraaiende bewegingen in de zuigpijp, waar het wordt versnipperd en in de afvalzak terecht komt.

HOOGTE- EN HARKAANPASSING

- Druk op de knop voor hoogteverstelling (13) en verplaats de voorbuis naar de gewenste lengte, deze kan tot 240 mm worden ingesteld.
- Draai de knop 90°, de hark gaat automatisch omhoog. Vergrendel de knop door hem 90° te draaien. Als je de hark niet wilt gebruiken, draai je de knop 90°, sleep je de knop naar een andere positie en draai je de knop 90°, om hem te vergrendelen.

DE VUILNISZAK LEGEN

Als het vulniveau van de afvalzak hoog is, wordt de zuigkracht zeker verminderd.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Druk op de ontgrendelknop (14), werp de afvalzak (12) uit door de afvalzakhouder.
- Draai de afvalzak (12) om en schud het afval/de bladeren eruit.
- Het is niet nodig om een gevulde vuilniszak uit elkaar te halen om hem te legen.
- Open de vergrendeling op de afvalzak (16) en verwijder het afval.
- Schuif de vergrendeling op de afvalzak (16).

BEDIENING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u overgaat tot installatie, aanpassing, reparatie of bediening.

SCHOONMAKEN

- Het word aanbevolen om het apparaat na elk gebruik schoon te maken.
- De motorbehuizing moet zoveel mogelijk vrij zijn van stof en vuil.
- Veeg het apparaat schoon met een schone doek of blaas het uit met perslucht onder lage druk.
- Water of chemische reinigingsmiddelen mogen niet worden gebruikt voor het reinigen
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Als je klaar bent, verwijder je de afvalzak, schud je hem uit en maak je hem grondig schoon om schimmel en geur te voorkomen.
- Een sterk vervuilde vuilniszak moet worden geleegd, gewassen in een warm sopje en grondig gedroogd.
- Als het slot moeilijk te openen is, smeer de tanden dan in met zeep.
- Reinig de aanzuigbuis met een borstel als deze vuil is.
- Als deze vuil is, kunnen er problemen zijn met de schakelaar van de modushendel. Zet de hendel in dat geval meerdere keren in de juiste stand.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Zorg ervoor dat de schroeven goed vastzitten, zodat je veilig kunt werken.
- Controleer de afvalzak op slijtage en vervorming.
- Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats buiten het bereik van kinderen als u het niet gebruikt.
- Als er overmatige vonken op de commutator ontstaan, laat dan de koelborstels van de motor controleren door een gekwalificeerd persoon.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een snoer met dezelfde eigenschappen. Laat dit over aan een gekwalificeerde vakman of laat het apparaat nakijken.

Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

BEOORDELINGSGEGEVENS

Snoerloze tuinzuiger 04-624	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	220-240V AC 50Hz
Nominaal vermogen	3500W
Luchtuitgang	795 m³/h
Maximale luchtsnelheid	240 km/u
Snelheidsbereik	9000-15000/min
Mate van verkleining	10:1
Inhoud zak	45 liter
Beschermingsklasse	II
Massa	3,3 kg
Jaar van productie	2025
04-624 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEVENS

Geluidsdruk niveau	$L_{PA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogen	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Waarden trillingsversnelling	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemisniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdruk niveau L_{PA} en het geluidsvermogen niveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De trillingen die door de apparatuur worden uitgestraald, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid is).

Het geluidsdruk niveau L_{PA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze instructies worden gegeven, zijn gemeten in overeenstemming met EN 50636-2-100. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en om de blootstelling aan trillingen vooraf te

beoordelen. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt voor het vergelijken van apparatuur en voor een voorlopige beoordeling van blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Als alle factoren nauwkeurig zijn ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen veel lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en het werkgereedschap, zorgen voor een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektronische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere, alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z., Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna St. 02-285 Warschau

Product: Tuin stofzuiger

Model: 04-624

Handelsnaam: NEO TOOLS

Serienummer: 00001 + 99999

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door **Richtlijn 2015/863/EU**

Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemisatie, zoals gewijzigd door **2005/88/EG**

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA= 105 dB(A)

Gemeten geluidsvermogen LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-straat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Technisch documentatiemedewerker GTX Polen

Warschau, 2024-07-04

PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)

JARDIM HOOVER

04-624

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉCTRICA E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

REQUISITOS ESPECÍFICOS PARA OS SOPRADORES DE FOLHAS

ALIMENTAÇÃO DE REDE

AVISO: As regras de segurança devem ser respeitadas aquando da utilização do equipamento. Para sua segurança e dos transeuntes, pede-se-lhe que leia este manual antes de começar a trabalhar. É-lhe pedido que guarde as instruções para utilização posterior.

Instrução

- Verifique se o cabo de alimentação desenrolado apresenta danos ou desgaste antes de o utilizar.
- Não utilize a unidade se os cabos de alimentação estiverem danificados ou gastos.
- Antes de ligar à fonte de alimentação, certifique-se sempre de que a tensão de alimentação corresponde à tensão nominal indicada na placa de características da ferramenta.
- A ferramenta só deve ser ligada a uma instalação eléctrica equipada com protecção contra corrente residual, que interromperá a alimentação se a corrente de fuga exceder 30 mA em menos de 30 ms.
- Utilize um cabo de alimentação exterior adequado para ligar a ferramenta.
- Desligue imediatamente a alimentação eléctrica se o cabo for danificado durante o funcionamento. **NÃO TOCAR NO CABO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.**
- **AVISO.** A turbina continua a rodar depois de o motor ter sido desligado.
- Mantenha o cabo de alimentação estendido afastado do tubo de sucção.
- Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com as instruções operem a ferramenta.
- Deixar de trabalhar quando estiverem presentes outras pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação.
- **LEMBRETE.** O operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou ao ambiente.

Preparação

- Usar sempre calçado resistente e calças compridas durante o trabalho.
- Não usar roupa larga que possa ser aspirada pelo tubo de aspiração. Manter os cabelos compridos afastados das entradas de ar.
- Utilizar sempre equipamento de protecção individual, como óculos de segurança e protecção auricular.
- Verifique cuidadosamente a área onde vai trabalhar e retire todos os objectos que possam ser aspirados pelo tubo de sucção ou rejeitados pelo sopro de ar do soprador.
- Não realizar os trabalhos sem que os tubos, as protecções e os recoladores estejam colocados.
- Segurar a ferramenta com as duas mãos para não entalar a extremidade do tubo contra o chão.
- Fixe o cabo de extensão ao punho de modo a que não seja possível uma desconexão acidental.

Utilização

- Trabalhar apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- Evitar a sucção de folhas molhadas e de água.
- Certifique-se sempre de que, numa inclinação, os seus pés estão bem assentes.
- Vá lá, nunca fuja.
- Tenha especial cuidado ao mudar a direcção da aspiração ou ao soprar folhas.

- Ao deslocar a ferramenta, desligue-a.
- Não utilizar a ferramenta com coberturas, caixas danificadas ou sem as coberturas fechadas.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão livres de detritos.
- Antes de ligar a ferramenta, certifique-se de que ambas as mãos estão a segurar firmemente o punho.
- Retirar a ficha da tomada de corrente:
 - sempre que se afasta do dispositivo;
 - antes de verificar, limpar ou reparar o aparelho;
 - depois de ser atingido por um objeto estranho - verificar se o aparelho não está danificado;
 - se começar a vibrar excessivamente;
- As reparações na ferramenta só devem ser efectuadas por pessoas autorizadas.
- Só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais recomendadas pelo fabricante.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. ler todas as instruções
2. usar óculos de proteção e proteção auricular
3. usar vestuário de proteção
4. usar luvas de proteção
5. atenção às pessoas dentro do raio de ação da ferramenta
6. proteger da chuva
7. desligar antes da reparação (manutenção)
8. risco de corte dos dedos pelas pás do rotor em rotação
9. manter o espaçamento
10. cuidado com os detritos
11. Aviso
12. para utilização no exterior
13. não tocar nas peças da máquina que estão em movimento
14. manter as crianças afastadas da ferramenta

CONSTRUÇÃO E OBJECTIVO

O aspirador de jardim é um aspirador de mão com isolamento de classe II. É acionado por um motor monofásico de corrente alternada comutador. O aspirador de jardim é um aparelho com três funções, concebido para soprar, aspirar e triturar os resíduos de jardim aspirados, tais como folhas, aparas de relva, pequenos ramos e outros resíduos ligeiros em casa e no jardim do quintal. Este aparelho não foi concebido para uso industrial e destina-se apenas a ser utilizado no exterior.

Não utilizar incorretamente o aparelho.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. Círculo
2. ancinhos
3. botão de regulação do ancinho
4. ventilador/tubo de aspiração
5. corpo do soprador/aspirador
6. pega auxiliar
7. orifício de fixação da alça de ombro
8. alça de ombro
9. botão de controlo da velocidade
10. Mudar
11. alavanca do modo de funcionamento
12. saco do lixo
13. botão de regulação da altura
14. botão de libertação do saco
15. suporte do cabo de alimentação.

16. fechar num saco do lixo

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

- Saco de lixo 1 unid.
- Alça de ombro 1 peça.
- Manual 1 unidade.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

MONTAGEM/REMOÇÃO DO SACO DO LIXO

- Enganchar o suporte do saco do lixo (12) pela saliência na caixa do motor e empurrar até o botão de desbloqueio (14) engatar de forma audível.
- O saco de resíduos é retirado premindo o botão de libertação (14) no suporte do saco de resíduos (12).

Não iniciar os trabalhos enquanto a instalação do saco do lixo não estiver concluída.

PROTECÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

Prenda o cabo de extensão no suporte do cabo de alimentação antes de prosseguir.

- Deslize o suporte do cabo de alimentação (15) para fora da caixa.
- Passe o cabo de extensão e prenda-o no suporte do cabo de alimentação (15).
- Ligar o cabo de alimentação do aspirador à extensão.

REGULAÇÃO DO COMPRIMENTO DO TUBO DE ASPIRAÇÃO

O comprimento do tubo de sucção pode ser ajustado de acordo com as necessidades e a altura do utilizador.

- Premir o botão de bloqueio do tubo de sucção (13) e estender/insérer o tubo de sucção (4) até ao comprimento desejado.

MONTAGEM E REGULAÇÃO DA ALÇA DE OMBRO

Desligue o motor quando estiver a colocar e a ajustar o cinto de ombro.

O ajuste correto da alça de ombro torna o trabalho muito mais fácil.

- Introduzir o gancho da correia de ombro no clipe da correia de ombro (7).
- Utilize a fivela do cinto de ombro (8) para ajustar o comprimento do cinto de ombro de modo a que o tubo de sucção frontal possa ser guiado mesmo acima do solo.
- Além disso, a condução do tubo de aspiração ao longo do solo é facilitada pelos rodízios (1) na extremidade do tubo de aspiração (4).

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

LIGADO/DESLIGADO

A tensão de rede deve corresponder à tensão indicada na placa de características do aparelho.

Ligar - premir o botão de comutação (10) e mantê-lo nesta posição.

Desligar - solte a pressão sobre o botão do interruptor (10). **Segure sempre o aspirador de jardim com as duas mãos, utilizando a pega, durante o arranque e o trabalho.**

BOTÃO DE VELOCIDADE

O aspirador de jardim permite o funcionamento com diferentes potências de sopro / sucção. O ajuste é efectuado com o seletor de velocidade (9) no intervalo **MIN** - **MAX** indicado na sua circunferência.

- Para definir a potência de sopro/sucção correta, rode o seletor de velocidade (9) para a posição correta. A seleção correta da potência de sopro/sucção é efectuada durante o funcionamento, sem que seja necessário desligar o aparelho.

Não utilizar uma força de sopro/sucção elevada se não for necessário.

SELECÇÃO DO MODO DE FUNCIONAMENTO

- A alavanca do modo de funcionamento (11) permite seleccionar o modo de funcionamento adequado: sopro ou aspiração.
- A alteração do modo de funcionamento pode ser efectuada tanto durante o funcionamento como quando a unidade está desligada.

NADMUCH

- Colocar a alavanca do modo de funcionamento (11) na posição correta, de acordo com o gráfico da caixa.

- Segurando o tubo de aspiração frontal a cerca de 18 cm acima do solo, ligar o aspirador.
- Dirija o fluxo de ar para a frente e, avançando lentamente, sobre as folhas e os detritos à sua frente.
- Quando as folhas e o lixo tiverem formado uma pilha, passe o aspirador para a aspiração e recolha-os.

Esvaziar o saco do lixo antes de começar a soprar. Se não o fizer, as folhas anteriormente aspiradas podem ser levadas pelo vento.

SUSPENSÃO

- Colocar um saco de lixo.
- Selecionar a opção de aspiração com a alavanca do modo de funcionamento (11).
- Mantenha o tubo de sucção a uma altura baixa acima das folhas/lixo.
- Ligar o aspirador e, com movimentos oscilantes para a esquerda e para a direita, aspirar os resíduos para o tubo de aspiração, onde serão triturados e introduzidos no saco de resíduos.

REGULAÇÃO DA ALTURA E DO ANCINHO

- Prima o botão de regulação da altura (13) e desloque o tubo dianteiro para o comprimento desejado, que pode ser ajustado até 240 mm.
- Rodar o botão 90°, o ancinho levanta-se automaticamente. Bloqueie o botão rodando-o 90°. Se não quiser utilizar o ancinho, rode o botão 90°, depois arraste o botão para outra posição e rode o botão 90°, para o bloquear.

ESVAZIAR O SACO DO LIXO

Se o nível de enchimento do saco de resíduos for elevado, a potência de aspiração é definitivamente reduzida.

- Desligar o aparelho e desligar o cabo de alimentação da tomada de corrente.
- Premir o botão de libertação (14), ejetar o saco de resíduos (12) pelo suporte do saco de resíduos.
- Virar o saco do lixo (12) e sacudir o lixo/folhas.
- Não é necessário desmontar um saco do lixo cheio para o esvaziar.
- Abrir o fecho do saco de resíduos (16) e retirar os resíduos.
- Faça deslizar o fecho do saco de resíduos (16).

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente antes de efetuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.

LIMPEZA

- Recomenda-se a limpeza do aparelho após cada utilização.
- A carcaça do motor deve, tanto quanto possível, estar sempre livre de pó e sujidade.
- Limpe a unidade com um pano limpo ou sobre-a com ar comprimido a baixa pressão.
- Não deve ser utilizada água ou produtos químicos de limpeza para a limpeza
- É preciso ter cuidado para que não entre água no aparelho.
- Quando terminar, retire o saco de resíduos, sacuda-o e limpe-o bem para evitar bolores e odores.
- Um saco do lixo muito sujo deve ser esvaziado, lavado com água morna e sabão e bem seco.
- Se a fechadura for difícil de abrir, lubrifique os dentes com sabão.
- Se estiver sujo, limpar o tubo de aspiração com uma escova.
- Se estiver sujo, pode haver problemas com o interruptor da alavanca de modo. Neste caso, reposicione a alavanca várias vezes.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Certifique-se de que os parafusos estão bem apertados para poder trabalhar em segurança.
- Verificar o saco de resíduos quanto a desgaste e deformação.
- Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais.
- Quando não estiver a ser utilizado, guarde o dispositivo num local seco e fora do alcance das crianças.
- Se ocorrerem faíscas excessivas no comutador, mande verificar o estado das escovas de carvão do motor por um técnico qualificado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo com as mesmas características. Esta operação deve ser confiada a um especialista qualificado ou mandar reparar o aparelho.

Qualquer defeito deve ser corrigido pelo serviço de assistência autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Aspirador de jardim sem fio 04-624	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	220-240V AC 50Hz
Potência nominal	3500W
Saída de ar	795 m³/h
Velocidade máxima do ar	240 km/h
Gama de velocidades	9000-15000/min
Grau de cominuição	10:1
Capacidade do saco	45 litros
Classe de proteção	II
Massa	3,3 kg
Ano de produção	2025
04-624 indica o tipo e a designação da máquina	

DADOS SOBRE RUIDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valores de aceleração da vibração	$a_h < 4,27 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo equipamento são descritas pelo valor da aceleração da vibração a_h (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração das vibrações a_h , indicados nestas instruções foram medidos em conformidade com a norma EN 50636-2-100. O nível de vibração a_h , indicado pode ser utilizado para a comparação de equipamentos e para a avaliação preliminar da exposição às vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição a vibrações durante todo o período de trabalho.

Para calcular com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que a unidade está desligada ou quando está ligada mas não é utilizada para trabalhar. Quando todos os factores tiverem sido estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode revelar-se muito inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, a garantia de uma temperatura adequada para as mãos e uma organização correta do trabalho.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eletrónicos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento que não é reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração CE de Conformidade

Fabricante: GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsóvia

Produto: Aspirador de jardim

Modelo: 04-624

Nome comercial: NEO TOOLS

Número de série: 00001 + 99999

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela

Diretiva 2015/863/UE

Diretiva 2000/14/CE relativa às emissões sonoras, com a redação

que lhe foi dada pela Diretiva 2005/88/CE

Nível de potência sonora garantido LWA= 105 dB(A)

Nível de potência sonora medido LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

E cumpre os requisitos das normas:

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes acrescentadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:
GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela documentação técnica GTX Polónia

Varsóvia, 2024-07-04

FR

MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

JARDIN HOOVER

04-624

NOTE : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

EXIGENCES SPÉCIFIQUES POUR LES SOUFFLEURS DE FEUILLES

ALIMENTÉ PAR LE RÉSEAU ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Les règles de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation de l'équipement. Pour votre sécurité et celle des personnes présentes, nous vous demandons de lire ce manuel avant de commencer à travailler. Vous êtes prié de conserver les instructions pour un usage ultérieur.

Instruction

- Vérifiez que le cordon d'alimentation non enroulé n'est pas endommagé ou usé avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si les cordons d'alimentation sont endommagés ou usés.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'outil ne doit être raccordé qu'à une installation électrique équipée d'une protection contre les courants résiduels, qui interrompt l'alimentation si le courant de fuite dépasse 30 mA en moins de 30 ms.
- Utilisez un câble d'alimentation extérieur approprié pour connecter l'outil.
- Débrancher immédiatement l'alimentation électrique si le câble est endommagé pendant le fonctionnement. **NE PAS**

TOUCHER LE CÂBLE AVANT DE DÉBRANCHER L'ALIMENTATION.

- **AVERTISSEMENT.** La turbine continue de tourner après l'arrêt du moteur.
- Tenir le câble d'alimentation prolongé à l'écart du tuyau d'aspiration.
- Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas les instructions utiliser l'outil.
- Arrêtez de travailler lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux, sont présentes.
- **RAPPEL.** L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou par l'environnement.

Préparation

- Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs lorsque vous travaillez.
- Ne portez pas de vêtements amples qui pourraient être aspirés par le tuyau d'aspiration. Tenir les cheveux longs à l'écart des entrées d'air.
- Portez toujours des équipements de protection individuelle tels que des lunettes de sécurité et des protections auditives.
- Examinez soigneusement la zone où vous allez travailler et retirez tous les objets qui peuvent être aspirés par le tuyau d'aspiration ou rejetés par le souffle d'air de la soufflerie.
- Ne pas entreprendre de travaux sans que les tuyaux, les protections et les garde-corps soient en place.
- Tenez l'outil à deux mains afin de ne pas coincer l'extrémité du tuyau contre le sol.
- Fixez le câble d'extension à la poignée afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Utilisation

- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Évitez de sucer des feuilles mouillées et de l'eau.
- Veillez toujours à ce que vos pieds soient fermement posés sur une pente.
- Allez, ne courez jamais.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez le sens de l'aspiration ou lorsque vous soufflez des feuilles.
- Lorsque vous déplacez l'outil, éteignez-le.
- N'utilisez pas l'outil si les couvercles ou les boîtiers sont endommagés ou si les couvercles ne sont pas fermés.
- Assurez-vous que les événements sont exempts de débris.
- Avant de démarrer l'outil, assurez-vous que les deux mains tiennent bien la poignée.
- Retirer la fiche de la prise de courant :
 - chaque fois que vous vous éloignez de l'appareil ;
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de réparer l'appareil ;
 - après avoir été heurté par un objet étranger - vérifier que l'appareil n'est pas endommagé ;
 - s'il commence à vibrer de manière excessive ;
- Les réparations de l'outil ne doivent être effectuées que par des personnes autorisées.
- Seules les pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant doivent être utilisées.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. lire toutes les instructions
2. porter des lunettes de sécurité et des protections auditives
3. porter des vêtements de protection
4. porter des gants de protection
5. attention aux personnes se trouvant dans le rayon d'action de l'outil

6. protéger de la pluie
7. déconnexion avant réparation (entretien)
8. risque de coupure des doigts par les pales du rotor en rotation
9. maintenir l'espacement
10. attention aux débris
11. Avertissement
12. pour une utilisation en extérieur
13. ne pas toucher les pièces de la machine qui sont en mouvement
14. tenir les enfants à l'écart de l'outil

CONSTRUCTION ET OBJECTIF

L'aspirateur de jardin est de type manuel avec une isolation de classe II. Il est entraîné par un moteur à courant alternatif monophasé à collecteur. L'aspirateur de jardin est un appareil à trois fonctions conçu pour souffler, aspirer et broyer les déchets de jardin aspirés tels que les feuilles, l'herbe coupée, les petites branches et autres déchets légers autour de la maison et du jardin. Cet appareil n'est pas destiné à un usage industriel et est conçu pour un usage extérieur uniquement.

Ne pas utiliser l'appareil à mauvais escient.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. Cercle
2. les râtaux
3. bouton de réglage de l'inclinaison
4. soufflerie/tuyau d'aspiration
5. corps de la soufflerie/aspirateur
6. poignée auxiliaire
7. trou de fixation de la bandoulière
8. bandoulière
9. bouton de réglage de la vitesse
10. Interrupteur
11. levier de mode de fonctionnement
12. sac à ordures
13. bouton de réglage de la hauteur
14. bouton d'ouverture du sac
15. support de câble d'alimentation.
16. Verrouiller un sac poubelle

*** Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.**

EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

- Sac à déchets 1 pc.
- Bandoulière 1 pc.
- Manuel 1 pc.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

MONTAGE/DÉMONTAGE DU SAC À ORDURES

- Accrocher le porte-sac à ordures (12) par la saillie dans le boîtier du moteur et le pousser jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage (14) s'enclenche de manière audible.
- Le sac à déchets est retiré en appuyant sur le bouton de déverrouillage (14) du support du sac à déchets (12).

Ne commencez pas à travailler tant que l'installation du sac à ordures n'est pas terminée.

PROTECTION DU CÂBLE D'ALIMENTATION

Clipsez la rallonge dans le support du cordon d'alimentation avant de continuer.

- Faites glisser le support du cordon d'alimentation (15) hors du boîtier.
- Faites passer la rallonge et fixez-la dans le support de cordon d'alimentation (15).
- Branchez le cordon d'alimentation de l'aspirateur sur la rallonge.

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU TUYAU D'ASPIRATION

La longueur du tube d'aspiration peut être ajustée en fonction des besoins et de la taille de l'utilisateur.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage du tube d'aspiration (13) et allonger/insérer le tube d'aspiration (4) à la longueur souhaitée.

MONTAGE ET RÉGLAGE DE LA BANDOULIÈRE

Arrêter le moteur lors de la mise en place et du réglage de la ceinture épaulière.

La bonne adaptation de la bandoulière facilite grandement le travail.

- Insérer le mousqueton de la bandoulière dans le clip de la bandoulière (7).
- Utilisez la boucle de la ceinture d'épaule (8) pour régler la longueur de la ceinture d'épaule de manière à ce que le tube d'aspiration avant puisse être guidé juste au-dessus du sol.
- En outre, les roulettes (1) situées à l'extrémité du tuyau d'aspiration (4) facilitent le guidage du tuyau d'aspiration sur le sol.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

ON/OFF

La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Mise en marche - appuyer sur le bouton de l'interrupteur (10) et le maintenir dans cette position.

Arrêt - relâchez la pression sur le bouton de l'interrupteur (10). **Lors du démarrage et du travail, tenez toujours l'aspirateur de jardin fermement des deux mains en utilisant la poignée.**

CADRAN DE VITESSE

L'aspirateur de jardin permet de travailler avec différentes puissances de soufflage / d'aspiration. Le réglage s'effectue à l'aide du sélecteur de vitesse (9) dans la plage **MIN - MAX** indiquée sur sa circonférence.

- Pour régler la puissance de soufflage/aspiration, tournez le sélecteur de vitesse (9) sur la position correcte. La sélection correcte de la puissance de soufflage/aspiration s'effectue en cours de fonctionnement, sans qu'il soit nécessaire d'éteindre l'appareil.

Ne pas utiliser une force de soufflage/d'aspiration élevée si cela n'est pas nécessaire.

SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

- Le levier de mode de fonctionnement (11) permet de sélectionner le mode de fonctionnement approprié : soufflage ou aspiration.
- Le changement de mode de fonctionnement peut se faire aussi bien en cours de fonctionnement que lorsque l'appareil est éteint.

NADMUCH

- Placer le levier du mode de fonctionnement (11) dans la position correcte selon le graphique sur le boîtier.
- En tenant le tube d'aspiration avant à environ 18 cm du sol, mettez l'aspirateur en marche.
- Dirigez le flux d'air vers l'avant et, en avançant lentement, soufflez sur les feuilles et les débris qui se trouvent devant vous.
- Une fois que les feuilles et les déchets ont formé un tas, mettez l'aspirateur en marche et ramassez-les.

Videz le sac à ordures avant de commencer à souffler. Dans le cas contraire, les feuilles précédemment aspirées risquent d'être emportées par le vent.

SUSPENSION

- Installer un sac à déchets.
- Sélectionnez l'option d'aspiration à l'aide du levier de mode de fonctionnement (11).
- Maintenez le tuyau d'aspiration à une faible hauteur au-dessus des feuilles ou des déchets.
- Mettez l'aspirateur en marche et, par des mouvements d'oscillation à gauche et à droite, aspirez les déchets dans le tuyau d'aspiration, où ils seront broyés et introduits dans le sac à déchets.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR ET DU RÂTEAU

- Appuyez sur le bouton de réglage de la hauteur (13) et déplacez le tube avant à la longueur souhaitée, qui peut être réglée jusqu'à 240 mm.
- Tournez le bouton 90°, le râteau se lève automatiquement. Verrouillez le bouton en le tournant à 90°. Si vous ne voulez pas utiliser le râteau, tournez la molette 90°, puis faites glisser la molette dans une autre position, puis tournez la molette 90°, pour la verrouiller.

VIDER LE SAC À ORDURES

Si le niveau de remplissage du sac à déchets est élevé, la puissance d'aspiration est nettement réduite.

- Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (14), éjectez le sac à déchets (12) par le porte-sac à déchets.
- Retournez le sac poubelle (12) et secouez les déchets/feuilles qui s'y trouvent.
- Il n'est pas nécessaire de démonter un sac à ordures rempli pour le vider.
- Ouvrez le verrou du sac à déchets (16) et retirez les déchets.
- Faites glisser le verrou du sac à déchets (16).

FUNCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer toute installation, tout réglage, toute réparation ou toute opération.

NETTOYAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Le carter du moteur doit, dans la mesure du possible, toujours être exempt de poussière et de saleté.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- L'eau ou les produits de nettoyage chimiques ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage.
- Il faut veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Lorsque vous avez terminé, retirez le sac à déchets, secouez-le et nettoyez-le soigneusement pour éviter les moisissures et les odeurs.
- Un sac à ordures très sale doit être vidé, lavé à l'eau chaude savonneuse et séché soigneusement.
- Si la serrure est difficile à ouvrir, lubrifiez les dents avec du savon.
- S'il est sale, nettoyez le tuyau d'aspiration à l'aide d'une brosse.
- S'il est sale, il peut y avoir des problèmes avec le commutateur du levier de mode. Dans ce cas, repositionnez le levier plusieurs fois.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Veillez à ce que les vis soient correctement serrées afin de pouvoir travailler en toute sécurité.
- Vérifier que le sac à déchets n'est pas usé ou déformé.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Si des étincelles excessives se produisent sur le collecteur, faites vérifier l'état des balais de carbone du moteur par une personne qualifiée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble de mêmes caractéristiques. Cette opération doit être confiée à un spécialiste qualifié ou faire réparer l'appareil.

Tout défaut doit être corrigé par le service après-vente agréé du fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES D'ÉVALUATION

Aspirateur de jardin sans fil 04-624	
Paramètres	Valeur
Tension d'alimentation	220-240V AC 50Hz
Puissance nominale	3500W
Sortie d'air	795 m ³ /h
Vitesse maximale de l'air	240 km/h
Gamme de vitesse	9000-15000/min
Degré de broyage	10:1
Capacité du sac	45 litres
Classe de protection	II
Masse	3,3 kg
Année de production	2025
04-624 indique le type et la désignation de la machine	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	L _{PA} = 90,2 dB(A) K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L _{WA} = 102,4 dB(A) K = 3 dB(A)

Valeurs d'accélération des vibrations	a _h < 4,27 m/s ² K = 1,5 m/s ²
---------------------------------------	---

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{PA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération vibratoire a_h (où K est l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{PA}, le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_h indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 50636-2:100. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer les équipements et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail. Une fois que tous les facteurs ont été estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer beaucoup plus faible.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsovie

Produit : Aspirateur de jardin

Modèle : 04-624

Nom commercial : NEO TOOLS

Numéro de série : 00001 + 99999

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Directive 2000/14/CE sur les émissions sonores, modifiée par la

directive 2005/88/CE

Niveau de puissance acoustique garanti LWA= 105 dB(A)

Niveau de puissance acoustique mesuré LWA= 102 dB(A) K=3 dB(A)

Et répond aux exigences des normes :

EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2:100:2014, EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-

2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à
préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie



Paweł Kowalski

Responsable de la documentation technique GTX Pologne

Varsovie, 2024-07-04